









-  **Instrucciones para el uso y la instalación**
Campana
-  **Instruções para o uso e a instalação**
Exaustor
-  **Οδηγίες χρήσης και εγκατάστασης**
Απορροφητήρας
-  **Инструкция по монтажу и эксплуатации**
Вытяжка
-  **Instructies voor het gebruik en installeren**
Dampkap
-  **Instrukcja obsługi i instalacji**
Okap kuchenny
-  **Handbok för installation, användning och underhåll**
Spisfläkt
-  **Asennus-, käyttö- ja hoito-opas**
Liesituuletin

FGB 906 IS AC

ÍNDICE

ES

CONSEJOS Y SUGERENCIAS.....	4
CARACTERÍSTICAS	7
INSTALACIÓN	9
USO	13
MANTENIMIENTO	15

ÍNDICE

PT

CONSELHOS E SUGESTÕES.....	17
CARACTERÍSTICAS	20
INSTALAÇÃO.....	22
UTILIZAÇÃO	26
MANUTENÇÃO.....	28

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

GR

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ.....	30
ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ.....	33
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ.....	35
ΧΡΗΣΗ.....	39
ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ.....	41

УКАЗАТЕЛЬ

RU

СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ.....	43
ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ.....	46
УСТАНОВКА.....	48
ЭКСПЛУАТАЦИЯ.....	52
УХОД.....	54

INHOUDSOPGAVE

NL

ADVIEZEN EN SUGGESTIES.....	56
EIGENSCHAPPEN	59
INSTALLATIE.....	61
GEBRUIK.....	65
ONDERHOUD.....	67

SPIS TREŚCI

PL

UWAGI I SUGESTIE.....	69
WŁAŚCIWOŚCI TECHNICZNE.....	72
INSTALACJA.....	74
UŻYTKOWANIE.....	78
KONSERWACJA	80

INNEHÅLL

SE

REKOMMENDATIONER OCH TIPS	82
EGENSKAPER.....	85
INSTALLATION.....	87
ANVÄNDING	91
UNDERHÅLL.....	93

SISÄLTÖ

FI

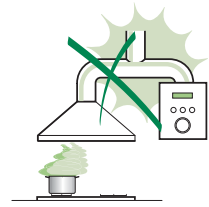
OHJEET JA SUOSITUKSET	95
MITAT JA OSAT	98
ASENNUS	100
KÄYTTÖ	104
HUOLTO	106

CONSEJOS Y SUGERENCIAS

- △ Las instrucciones de uso se aplican a varios modelos de este aparato. Por lo tanto, usted puede encontrar descripciones de características individuales que no pertenecen a su aparato en concreto.

INSTALACIÓN

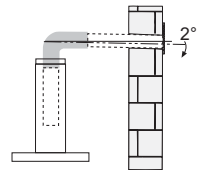
- El fabricante no se hace responsable de los daños provocados por una instalación o uso indebido.
- La distancia mínima de seguridad entre el plano de cocción y la campana extractora es de 650 mm (algunos modelos pueden ser instalados a una altura inferior; véase el párrafo relativo a las dimensiones de trabajo y la instalación).
- Compruebe que la tensión de alimentación corresponda a la indicada en la placa de datos colocada en el interior de la campana.
- Para los aparatos de Clase I, compruebe que la red eléctrica doméstica tenga una conexión a tierra adecuada.



Conecte la campana extractora al conducto de humo a través de un tubo con un diámetro mínimo de 120 mm. La trayectoria del humo debe ser lo más corta posible.

- No conecte la campana extractora a los conductos de humo que transportan humo de combustión (ej. calderas, chimeneas, etc.).

- Si la campana extractora se utiliza en combinación con aparatos no eléctricos (por ejemplo, aparatos de gas), debe garantizarse un grado suficiente de ventilación en el recinto para evitar el retorno del flujo de los gases de escape. La cocina debe tener una abertura comunicante directamente con el exterior para asegurar la entrada de aire fresco. Cuando se utiliza la campana para cocina en combinación con aparatos no alimentados por corriente eléctrica, la presión negativa en el recinto no debe superar los 0,04 mbar para evitar que el humo sea reaspirado en el recinto por la campana.



- El aire no se debe descargar a través del tubo flexible que se utiliza para la aspiración de humos de equipos alimentados por gas u otros combustibles (no usar con dispositivos que descargan solamente el aire en el local).
- En caso de daños en el cable de alimentación, éste debe ser sustituido por el fabricante o el departamento de servicio para evitar cualquier riesgo.

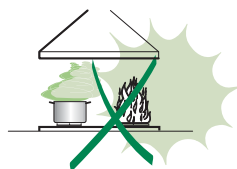
- Si las instrucciones de instalación del plano de cocción de gas especifican una distancia mayor de la indicada anteriormente, es necesario tenerlo en cuenta. Se tienen que respetar todas las normativas con respecto a la descarga del aire.
- Utilizar sólo los tornillos y accesorios metálicos de un tipo adecuado para la campana.

Advertencia: No instalar tornillos o sujetadores de acuerdo con estas instrucciones puede provocar descargas eléctricas.

- Conectar la campana a la alimentación de red interponiendo un interruptor bipolar con distancia entre los contactos de por lo menos 3 mm.

USO

- La campana extractora está diseñada exclusivamente para uso doméstico, para eliminar los olores de la cocina.
- Nunca utilice la campana para fines distintos de aquellos para los que fue diseñada.
- No deje nunca llamas altas bajo la campana cuando está en funcionamiento.
- Ajuste la intensidad de la llama para dirigirla sólo a la parte inferior del recipiente de cocción, asegurándose de que no llegue a los lados.
- Las freidoras deben ser controladas continuamente durante su uso: el aceite recalentado puede incendiarse.
- No realice flambeados bajo la campana: se podría producir un incendio.
- Este aparato puede ser usado por niños de edad no inferior a 8 años y por personas con reducidas capacidades psicológicas, físicas y sensoriales o con experiencia o conocimiento inadecuados, siempre que estén cuidadosamente supervisados e instruidos sobre cómo utilizar de forma segura el equipo y los peligros que esto implica. Asegúrese de que los niños no jueguen con el aparato. La limpieza y mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por los niños, a menos que sean supervisados.
- Este equipo no está diseñado para su uso por personas (incluyendo a niños) con disminución psico física sensorial o falta de experiencia y conocimiento, a menos que se les haya supervisado o instruido por una persona responsable de su seguridad.




- **ATENCIÓN:** las partes accesibles pueden calentarse mucho durante el uso de aparatos de cocción.

MANTENIMIENTO

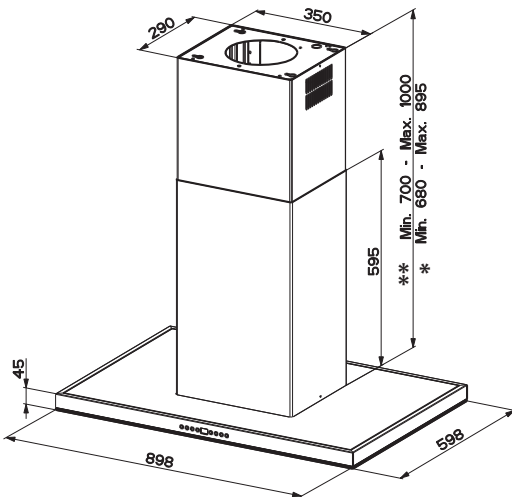
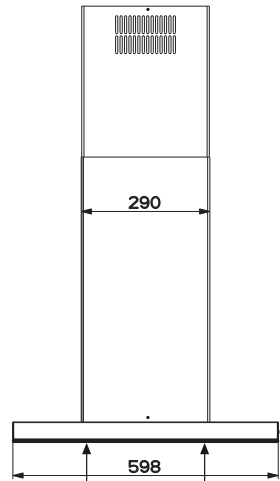
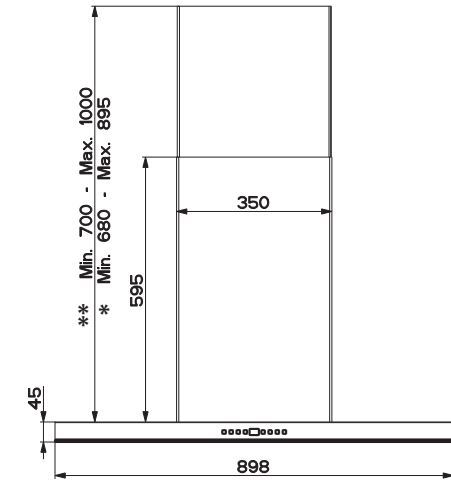
- Apague o desconecte el aparato de la red eléctrica antes de cualquier operación de limpieza o mantenimiento.
- Limpie y/o reemplace los filtros después del período de tiempo especificado (peligro de incendio).
- Los filtros de grasa deben limpiarse cada 2 meses de operación, o con mayor frecuencia si se utilizan muy frecuentemente y se pueden lavar en el lavavajillas.
- El filtro de carbón activo no se puede lavar ni regenerar, y se debe cambiar cada 4 meses de funcionamiento aproximadamente, o con mayor frecuencia si se utiliza muy frecuentemente.
- “Existe el riesgo de incendio si la limpieza no se realiza conforme a las instrucciones”.
- Limpie la campana con un paño húmedo y un detergente líquido suave.



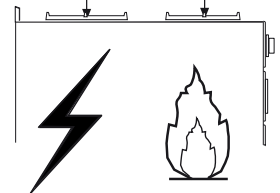
El símbolo  en el producto o en el embalaje indica que el producto no se debe considerar un desecho doméstico normal. El producto a eliminar se debe llevar a un centro de recogida apropiado para el reciclado de equipos eléctricos y electrónicos. Mediante la eliminación de este producto de manera apropiada, se contribuye a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y para la salud, que pudieran derivarse de una eliminación inadecuada del producto. Para obtener informaciones más detalladas sobre el reciclaje de este producto, ponerse en contacto con el ayuntamiento, el servicio local de eliminación de desechos o la tienda donde se compró el producto.

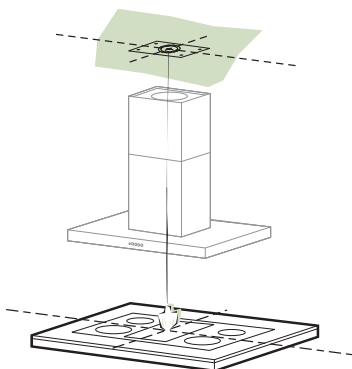
CARACTERÍSTICAS

Dimensiones



Min. 500mm
Min. 650mm





Taladrado del cielorraso/repisa y fijación del armazón metálico

TALADRADO CIELORRASO/REPISA

- Con la ayuda de un hilo de plomo marcar en el cielorraso/repisa de soporte el centro del plano de cocción.
- Apoyar en el cielorraso/repisa la plantilla de taladrado **21** en dotación, haciendo coincidir su centro con el centro proyectado y alineando los ejes de la plantilla con los ejes del plano de cocción .
- Marcar los centros de los orificios de la plantilla.
- Taladrar los puntos marcados:
 - Cielo de hormigón macizo: según los tacos para hormigón empleados.
 - Cielo de ladrillos huecos, con espesor resistente de 20 mm: \varnothing 10 mm (inserir rápidamente los Tacos **11** en dotación).
 - Cielo con vigas de madera: según los tornillos para madera empleados.
 - Repisa de madera: \varnothing 7 mm.
 - Paso del cable eléctrico de alimentación: \varnothing 10 mm.
 - Salida aire (Versión Aspirante): según el diámetro de la conexión a la tubería de evacuación externa.
- Atornillar, cruzándolas y dejando 4-5 mms del techo, dos tornillos:
 - Para hormigón macizo, tacos para hormigón, no en dotación.
 - Para Ladrillo con cámaras de aire, con espesor resistente de unos 20 mms , Tornillos 12h, en dotación.
 - Para vigas de madera, 4 tornillos para madera, no en dotación.
 - Para repisa de madera, 4 tornillos **12g** con arandelas **22** y tuercas **23**, en dotación.

FIJACIÓN DEL ARMAZÓN

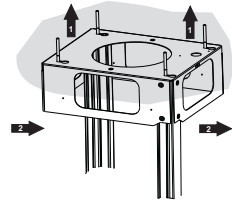
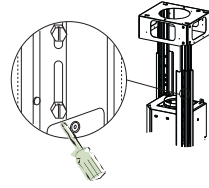
- Desenroscar los dos tornillos que sujetan la chimenea inferior y sacarla del armazón (por la parte inferior)
- Desenroscar los dos tornillos que sujetan la chimenea superior y sacarla del armazón (por la parte superior)

En el caso en que se desee regular la altura del armazón, proceder de la siguiente manera:

- Destornillar los tornillos métricos que unen las dos columnas, situados a los lados del armazón.
- Regular a la altura deseada al armazón y volver a atornillar los tornillos que se han quitado previamente.
- Colocar la chimenea superior desde arriba y dejarla libre en el armazón.
- Levantar el armazón, encajar los ojales en los tornillos y deslizarlos hasta el fondo;
- Apretar los dos tornillos y atornillar los otros dos de la dotación;

Antes de apretar definitivamente los tornillos pueden realizarse regulaciones moviendo el armazón, prestando atención a que los tornillos no sobresalgan de la sede del ojal de regulación.

- La fijación del armazón debe ser segura, hay que considerar el peso de la campana y el esfuerzo causado por eventuales empujes laterales al aparato montado. Una vez terminada la fijación verificar que la base sea estable aunque el armazón sea sometido a flexión.
- En todos los casos en que el cielo raso no es lo suficientemente robusto en el punto de suspensión, el instalador deberá encargarse de reforzarlo con chapas y contrachapas adecuadas ancladas en partes estructuralmente resistentes.

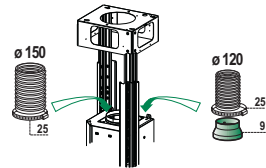


Conexiones

SALIDA DEL AIRE VERSIÓN ASPIRANTE

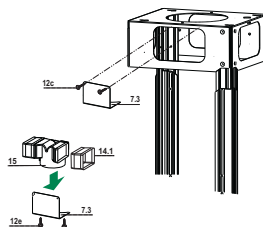
Para la instalación de la versión aspirante, conectar la campana al tubo de salida mediante un tubo rígido o flexible de $\varnothing 150$ o 120 mm, a discreción del instalador.

- Para la conexión con el tubo de $\varnothing 120$ mm, introducir la brida de reducción **9** en la salida del cuerpo de la campana.
- Fijar el tubo con abrazaderas adecuadas. Este material no se proporciona en dotación.
- Quitar los filtros antiolor al carbón activo.



Salida aire versión filtrante

- Introducir lateralmente las extensiones racor **14.1** en el racor **15**.
- Introducir el racor **15** en la brida de soporte **7.3** fijándolo con los tornillos.
- Fijar la brida de soporte **7.3** fijándola con los tornillos a la parte superior.
- Comprobar que la salida de las extensiones racor **14.1** quede en el punto correspondiente a las bocas de la chimenea tanto en horizontal como en vertical.
- Conectar el racor **15** a la salida del cuerpo campana mediante un tubo rígido o flexible de $\varnothing 150$ mm, cuya selección se deja al instalador.
- Comprobar la presencia del filtro al carbono activo.

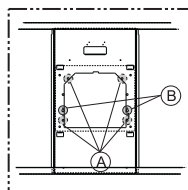
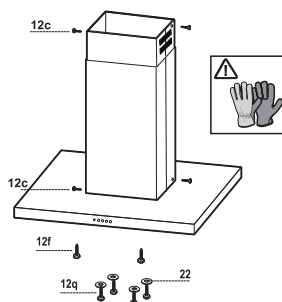


Montaje de la chimenea y fijación del cuerpo de la campana

- Colocar la chimenea superior y fijarla en la parte superior del armazón con 2 tornillos **12c** en dotación.
- De igual manera, colocar la chimenea inferior y fijarla en la parte inferior del armazón con 2 tornillos **12c** en dotación.

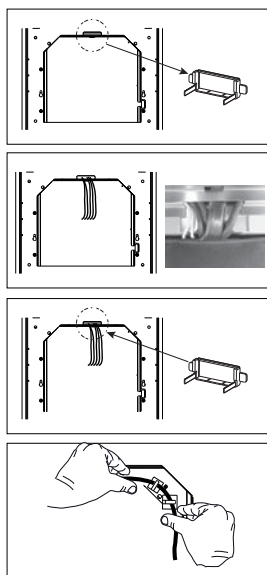
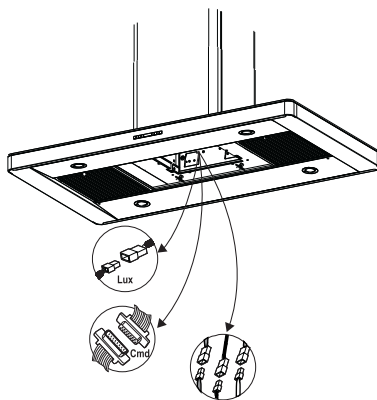
Antes de fijar el cuerpo de la campana al poste.

- Atornillar hasta la mitad los 2 tornillos **12f** en la parte inferior del poste en posición lateral en el punto correspondiente a los 2 orificios predispuestos.
- Quitar los filtros antigrasa del cuerpo de la campana.
- Quitar eventuales filtros antiolor al carbono activo.
- Levantar el cuerpo de la campana y encastrar los tornillos **12f** (ref. **A**) hasta el tope.
- Fijar desde abajo con 4 tornillos **12q** y 4 arandelas **22** en dotación el cuerpo de la campana al poste predispuesto (ref. **B**) y apretar definitivamente todos los tornillos.

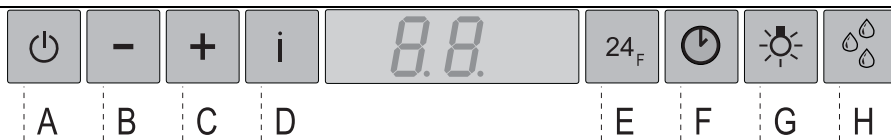


CONEXIÓN ELÉCTRICA

- Conectar la campana a la red de alimentación eléctrica instalando un interruptor bipolar con apertura de los contactos de 3 mm como mínimo.
- Quitar los Filtros antigrasa y asegurarse de que el conector del Cable de acometida esté colocado correctamente en el enchufe del Aspirador.
- Conectar el conector de los mandos **Cmd.**
- Conectar el conector de los focos **Lux.**
- Conecte los 3 conectores a la campana para que coincida con el color de los propios conectores.
- Retire la tapa, pasar todo el cableado en la ranura y coloque la tapa.
- Conecte los cables en los soportes ya en el capó.
- Para la versión filtrante montar el filtro antiolor de carbón activo.
- Montar nuevamente los filtros antigrasa.



USO



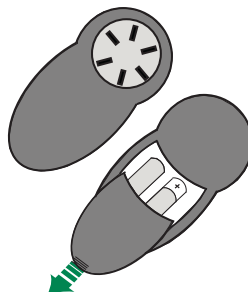
Tablero de mandos

Tecla	Función	Display
A	Enciende y apaga el motor de aspiración a la primera velocidad.	Visualiza la velocidad implementada
B	Decrementa la velocidad de ejercicio.	Visualiza la velocidad implementada
C	Incrementa la velocidad de ejercicio.	Visualiza la velocidad implementada
D	Activa la velocidad Intensiva desde cualquier velocidad incluso desde el motor apagado. Dicha velocidad está temporizada en 6 minutos, al final del tiempo el sistema regresa a la velocidad implementada precedentemente. Adecuada para enfrentar las máximas emisiones de humos de cocción.	Visualiza alternadamente HI y el tiempo restante una vez al segundo.
	Manteniendo la tecla presionada aproximadamente 5 segundos, cuando todas las cargas están apagadas (motor+luz) se activa/desactiva la alarma de los filtros de carbón activo.	FC+Punto (2 parpadeos)-Alarma activa. FC+Punto (1 parpadeo)-Alarma desactiva.
E	Función 24H Activa el motor en la primera velocidad y permite una aspiración de 10 minutos cada hora.	Visualiza 24 y el punto en la parte baja derecha, parpadea una vez al segundo, mientras el motor está en función. Se deshabilita presionando la tecla.
	Con la alarma, filtros en curso, presionando la tecla aproximadamente 3 segundos, se efectúa el reset de la alarma. Dichas señales son visibles sólo con el motor apagado.	Parpadea FF tres veces. Una vez terminado el procedimiento se apaga la señal visualizada precedentemente: FG señala la necesidad de lavar los filtros antigrasa metálicos. La alarma se activa después de 100 horas de trabajo efectivo de la Campana. FC señala la necesidad de sustituir los filtros de carbón activo, y deben lavarse además los filtros antigrasa metálicos. La alarma entra en función después de 200 horas de trabajo efectivo de la Campana.
F	Función Delay Activa el apagado automático retrasado de 30'. Adecuada para completar la eliminación de olores residuales. Activable desde cualquier posición, se desactiva presionando la tecla o apagando el motor.	Visualiza la velocidad de ejercicio y el punto en la parte baja derecha parpadea una vez al segundo.
	Manteniendo la tecla presionada por aproximadamente 5 segundos, cuando todas las cargas están apagadas (Motor+Luz) se Activa/Desactiva el telemando.	IR+Punto (2 parpadeos)-Alarma activa. IR+Punto (1 parpadeo)-Alarma activa.
G	Enciende y apaga la iluminación a la máxima intensidad.	-
	Manteniendo la tecla presionada por aproximadamente 2 segundos, enciende y apaga la iluminación en la modalidad luz de cortesía.	-
H	Activa/Desactiva las resistencias para la anticondensación. (Calefacción en 10 minutos).	Parpadea el símbolo correspondiente. 

MANDO A DISTANCIA (OPCIONAL)







El aparato puede comandarse con un mando a distancia que funciona con pilas alcalinas zinkcarbón de 1,5 V del tipo standard LR03-AAA (no incluido).

- No dejar el mando a distancia cerca de una fuente de calor.
- Tirar las pilas, cuando se hayan agotado, en los contenedores especiales colocados con dicho fin.



Tablero de mandos del telemando

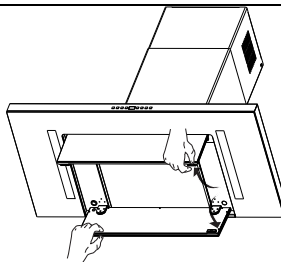


	Motor	On/Off Motor
		Decrementa la velocidad de ejercicio con cada presión.
		Incrementa la velocidad de ejercicio con cada presión.
	Intensiva	Presión breve: Activa/Desactiva la función intensiva
	Anticondensación	Presión prolongada: Activa/Desactiva las resistencias para la anticondensación.
	24H / Delay	Presión breve: Activa/Desactiva la función Delay: apagado automático retrasado de 30'. El display visualiza la velocidad de ejercicio, y el punto en la parte baja derecha, parpadea una vez al segundo. Presionando por 2 segundos, Activa/Desactiva la función 24h: el motor se activa a la primera velocidad, y permite una aspiración de 10 minutos cada hora. En el display se visualiza el número 24, y el punto en la parte baja derecha, parpadea una vez al segundo.
	Luz	Presión breve: On/Off luces. Presionando por 2 segundos: On/Off luces de cortesía.

MANTENIMIENTO

Apertura panel

- Abrir el panel tirándolo.
- Limpiarlo externamente con un paño húmedo y detergente líquido neutro.
- Limpiarlo también internamente utilizando un paño húmedo y detergente neutro; no utilizar paños o esponjas mojadas, ni chorros de agua, no utilizar sustancias abrasivas.



Filtros antigrasa metálicos

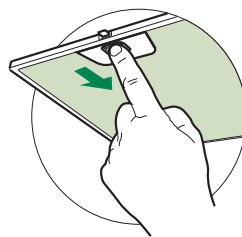
Se pueden lavar también en lavavajillas, y necesitan ser lavados cuando en el display aparece **FG** o por lo menos cada 2 meses de uso aproximadamente o con mayor frecuencia en caso de uso particularmente intenso.

Reset de la señal de alarma

- Apagar las Luces y el Motor de aspiración, luego si está activada la función 24h desactivarla.
- Presionar la tecla E (Ver párrafo de uso).

Limpieza de los filtros

- Abrir los Confort Panel tirándolos en la muesca específica.
- Quitar los Filtros uno por vez, empujándolos hacia la parte posterior del grupo y tirando simultáneamente hacia abajo.
- Lavar los Filtros evitando doblarlos, y dejarlos secar antes de volverlos a montar. (Un eventual cambio de color de la superficie del filtro, que podrá verificarse en el transcurso del tiempo, no perjudica absolutamente la eficiencia del mismo.)
- Montar nuevamente los filtros teniendo cuidado de mantener la manija hacia la parte visible externa.
- Cerrar los Confort Panel



Filtros antiolor al carbono activo (Versión Filtrante).

No se puede lavar ni regenerar, se tiene que sustituir cuando en el display aparece **FC** o, por lo menos, cada 4 meses. La señalización de alarma, si previamente activada, se verifica sólo cuando está activado el motor de aspiración.

Activación de la señal de alarma

- . En las campanas de versión filtrante, la señalización de alarma saturación filtros debe activarse en el momento de la instalación o sucesivamente.
- . Apagar las luces y el motor de aspiración.
- . Presionar la tecla **D** por **5 segundos aproximadamente**.
 - . 2 parpadeos sigla **FC+Punto** -- Alarma saturación Filtro C.A. **ACTIVA**
 - . 1 parpadeo sigla **FC+Punto** -- Alarma saturación Filtro C.A. **DESACTIVADA**

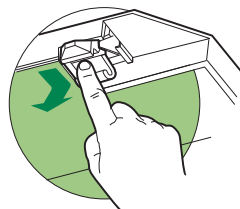
SUSTITUCIÓN FILTRO ANTIOLOR AL CARBONO ACTIVO

Reset de la señal de alarma

- Apagar las Luces y el Motor de aspiración, luego si está activada la función 24h desactivarla.
- Presionar la tecla **E** (Ver párrafo de Uso).

Sustitución filtro

- Abrir los Confort Panel tirándolos en la muesca específica.
- Quitar los Filtros antigrasa metálicos.
- Sacar el filtro antiolor al carbón activado saturado desenganchándolo.
- Colocar el filtro nuevo enganchándolo en su sede.
- Montar los Filtros antigrasa metálicos.
- Cerrar los Confort Panel



Iluminación

Atención : Este aparato está provisto de una luz LED blanca de clase 1 M según la norma EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001; máxima potencia óptica emitida@439nm: 7μW. No observar directamente con instrumentos ópticos (catalejo, lupa.....)

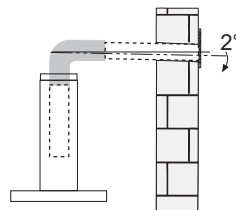
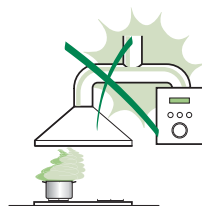
- . Para la sustitución ponerse en contacto con la Asistencia Técnica. ("Para la compra dirigirse a la asistencia técnica").

CONSELHOS E SUGESTÕES

△ As instruções para uso aplicam-se a vários modelos deste aparelho. Por isso, é possível que estejam aqui descritas algumas características do equipamento que não digam respeito ao seu aparelho específico.

INSTALAÇÃO

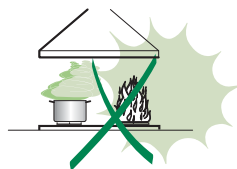
- O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade por eventuais danos decorrentes de instalação ou utilização incorreta ou imprópria.
 - A distância mínima de segurança entre a placa de cozedura e o exaustor é de 650 mm (alguns modelos podem ser instalados a altura inferior; consulte o parágrafo sobre as dimensões de trabalho e a instalação).
 - Verifique se a tensão da rede elétrica corresponde à indicada na chapa de características fixada no interior do exaustor.
 - Para os aparelhos da Classe I, certifique-se de que a rede elétrica da habitação dispõe de um sistema eficaz de ligação à terra.
- Ligue o exaustor à conduta de fumos utilizando um tubo com diâmetro mínimo de 120 mm. O percurso do tubo de exaustão de fumo deve ser o mais curto possível.
- Não ligue o exaustor a condutas de exaustão que transportem fumos de combustão (caldeiras, lareiras, etc.).
 - Se o exaustor for utilizado em conjunto com aparelhos não elétricos (por ex. aparelhos alimentados a gás), é necessário que haja no aposento ventilação suficiente para impedir o retorno dos gases de escape. Deve haver uma abertura na cozinha que comunique diretamente com o exterior, para garantir a entrada de ar limpo. Quando o exaustor é utilizado em conjunto com outros aparelhos não alimentados eletricamente, a pressão negativa no aposento não deve ultrapassar 0,04 mbar, para evitar que os fumos voltem a entrar no aposento através do exaustor.
 - O ar não deve ser descarregado através de um tubo flexível utilizado para aspirar fumo de aparelhos alimentados a gás ou outros combustíveis (não usar com aparelhos que descarreguem o ar exclusivamente no local de instalação).
 - No caso de danos no cabo elétrico, é necessário que seja substituído pelo serviço de assistência técnica, a fim de evitar quaisquer riscos.



- Se as instruções de instalação da placa de cozinha a gás indicarem uma distância acima desta superior à indicada, é necessário respeitá-las. Devem ser respeitados todos os regulamentos em matéria de evacuação de ar.
- Utilize apenas parafusos e peças pequenas apropriadas para o exaustor.
Advertência: a não utilização de parafusos ou elementos de fixação em conformidade com estas instruções pode causar riscos elétricos.
- Ligue o exaustor à fonte de energia através de um interruptor bipolar com, pelos menos, 3 mm de distância entre os contactos.

UTILIZAÇÃO

- O exaustor foi concebido exclusivamente para uso doméstico, para eliminar os cheiros da cozinha.
- Nunca utilize o exaustor senão para o fim para que foi concebido.
- Nunca deixe chamas altas desprotegidas sob o exaustor, quando estiver em funcionamento.
- Ajuste a intensidade da chama de maneira a não ultrapassar o diâmetro do fundo da panela utilizada, certificando-se de que não incide dos lados.
- As fritadeiras devem ser vigiadas constantemente durante o funcionamento, porque as gorduras e óleos excessivamente aquecidos são facilmente inflamáveis.
- Não cozinhe flamejados debaixo do exaustor, porque há risco que incêndio.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais diminuídas ou com experiência e conhecimento insuficientes, desde que sejam vigiados e tenham recebido instrução sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos que o seu uso comporta. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a não ser que sejam vigiadas.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades psico-físico-sensoriais diminuídas ou com experiência e conhecimentos insuficientes, salvo se vigiadas atentamente e sob instrução de pessoa responsável pela incolumidade delas.




- “ **CUIDADO:** As partes acessíveis podem aquecer muito durante a utilização dos aparelhos de cozedura.”

MANUTENÇÃO

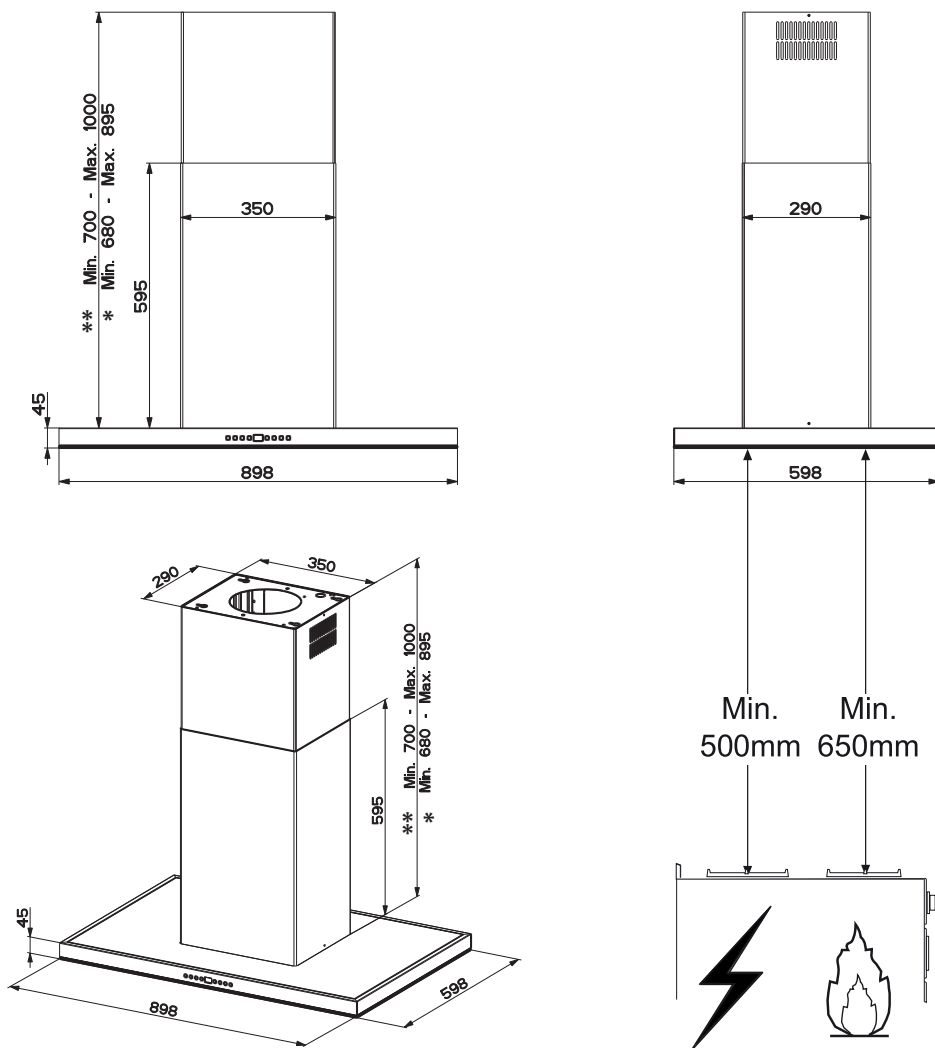
- Desligue o interruptor de alimentação do aparelho ou retire a ficha da tomada de corrente, antes de realizar qualquer serviço de manutenção.
- Limpe e/ou substitua os filtros, respeitando os intervalos especificados pelo fabricante (perigo de incêndio).
- Os filtros antigordura devem ser limpos cada 2 meses de funcionamento, ou com maior frequência no caso de uso muito intenso, e podem ser lavados na máquina de lavar louça.
- O filtro de carvão ativado não é lavável e não pode ser regenerado. Deve ser substituído cada 4 meses de funcionamento, ou com maior frequência no caso de uso muito intenso.
- Se a limpeza do exaustor não for realizada de acordo com as instruções dadas, há risco de incêndio!
- Limpe o exaustor com um pano húmido e detergente líquido neutro.



O símbolo  colocado no produto ou na sua embalagem indica que o produto não pode ser eliminado como lixo doméstico. Deverá ser entregue num centro de recolha seletiva próprio para reciclagem de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. A eliminação correta deste produto contribui para evitar os possíveis efeitos negativos para o meio ambiente e a saúde que seriam criados pela manipulação imprópria dos seus resíduos. Para mais informações sobre onde entregar o produto para reciclagem, contacte a delegação local, os serviços municipais ou a loja onde comprou o produto.

CARACTERÍSTICAS

Dimensões

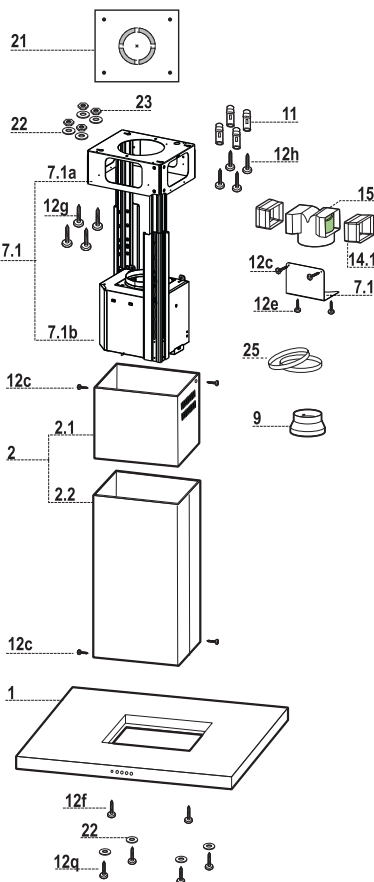


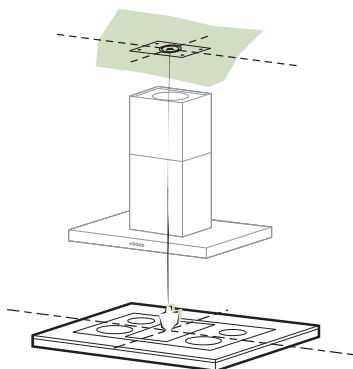
Componentes

Ref.	Qtd.	Componentes do produto
1	1	Corpo do exaustor equipado com: Comandos, luz e filtros
2	1	Chaminé telescópica formada por:
2.1	1	Chaminé superior
2.2	1	Chaminé inferior
7.1	1	Armação telescópica com aspirador, composta de:
7.1a	1	Armação superior
7.1b	1	Armação inferior
9	1	Flange de redução \varnothing 150-120 mm
14.1	2	Extensão para a conexão da saída de ar
15	1	Conexão da saída de ar
25		Braçadeiras para tubos (não incluídas)

Ref.	Qtd.	Componentes de instalação
7.3	1	Suporte de fixação Conexão de saída de ar
11	4	Buchas de \varnothing 10
12c	6	Parafusos 2,9 x 6,5
12e	2	Parafusos 2,9 x 9,5
12f	2	Parafusos M4 x 80
12g	4	Parafusos M6 x 80
12h	4	Parafusos 5,2 x 70
12q	4	Parafusos 3,5 x 9,5
21	1	Molde de perfuração
22	8	Anilhas de \varnothing 6,4
23	4	Porcas M6

Qtd.	Documentação
1	Livro de instruções





Perfuração do tecto/prateleira e fixação da armação

PERFURAÇÃO DO TECTO/PRATELEIRA

- Com a ajuda de um fio de prumo, marque no Tecto/Prateleira de suporte o ponto de projecção do centro da placa do fogão.
- Apoie o gabarito de perfuração **21**, que acompanha o aparelho, no tecto/prateleira de modo a fazer com que o centro deste coincida com o centro projectado e alinhando os eixos do gabarito com os eixos da placa do fogão.
- Marque os centros dos furos do gabarito.
- Fure os pontos marcados:
 - Tecto de betão maciço: de acordo com as buchas para betão utilizadas.
 - Tecto de tijolo perfurado, com espessura resistente de 20 mm: \varnothing 10 mm (introduza imediatamente as buchas **11** fornecidas juntamente com o aparelho).
 - Tecto de traves de madeira: de acordo com os parafusos para madeira utilizados.
 - Prateleira de madeira: \varnothing 7 mm.
 - Passagem do fio eléctrico de alimentação: \varnothing 10 mm.
 - Saída de ar (versão aspirante): de acordo com o diâmetro da ligação à tubagem de evacuação exterior.
- Enrosque dois parafusos, cruzando-os e deixando-os a 4-5 mm de distância do tecto:
 - para betão maciço, buchas para betão (não fornecidas com o aparelho).
 - para tijolos ocos com espessura resistente, de cerca de 20 mm, Parafusos **12h**, fornecidos com o aparelho.
 - para traves de madeira, 4 parafusos para madeira (não fornecidos com o aparelho).
 - para prateleira de madeira, 4 parafusos **12g** (M6 x 80) com anilhas **22** e porcas **23** (fornecidas com o aparelho).

FIJACIÓN DEL ARMAZÓN

- Desaperte os dois parafusos que estão a fixar a chaminé inferior e desenfiá-la da armação (por baixo).
- Desaperte os dois parafusos que estão a fixar a chaminé superior e desenfiá-la da armação (por cima) .

Se desejar ajustar a altura da armação, proceda do modo seguinte:

- Desaperte os parafusos métricos que estão a unir as duas colunas dispostas de ambos os lados da armação.
- Regule a altura de armação desejada e aperte de novo os parafusos tirados anteriormente.
- Introduza a chaminé superior por cima e deixe-a livre por cima da armação.
- Levante a armação, enfie os orifícios oblongos nos parafusos e deslize com ela até ao limite de curso;
- Aperte bem os dois parafusos e aplique os outros dois incluídos nos acessórios fornecidos de série.

Antes de apertar os parafusos definitivamente é possível fazer ajustes, deslocando a armação, prestando atenção aos parafusos que não podem sair da sede do orifício oval de regulação.

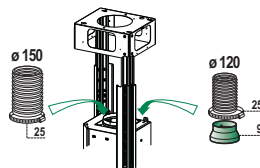
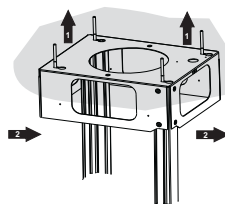
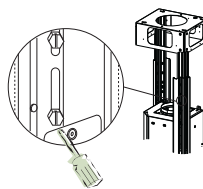
- A fixação da armação deve ficar segura, quer em relação ao peso do exaustor, quer em relação a esforços provocados por pressões laterais ocasionais no aparelho montado. Terminada a fixação, verifique a estabilidade da base e experimente-a, sobretudo submetendo-a a esforço de flexão.
- Nos casos em que o tecto não for suficientemente forte no ponto de suspensão, o instalador terá de o reforçar colocando placas e contraplacas fixadas às partes estruturais resistentes.

Ligações

SAÍDA DO AR PARA A VERSÃO ASPIRANTE

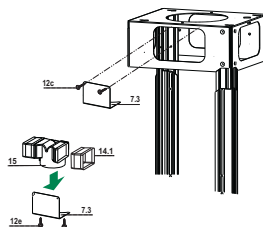
Para a instalação na Versão Aspirante, ligue o exaustor ao tubo de saída utilizando um tubo rígido ou flexível de $\varnothing 150$ ou 120 mm; esta escolha deve ser feita pelo instalador.

- Para a ligação com um tubo de $\varnothing 120$ mm, instale a flange de redução 9 na saída do corpo do exaustor.
- Fixe o tubo com braçadeiras de aperto adequadas. O material necessário não é fornecido com o aparelho.
- Tire os filtros anti-odor de carvão activo, se presentes..



Saída de ar para a versão filtrante

- Aplique, lateralmente, as extensões da conexão **14.1** na conexão **15**.
- Coloque a conexão **15** no suporte de apoio **7.3**, fixando-a com os parafusos.
- Fixe o suporte de apoio **7.3**, utilizando os parafusos que devem ser aplicados na parte superior.
- Assegure-se de que a saída das extensões da conexão **14.1** fica em correspondência com as bocas da chaminé quer na horizontal, quer na vertical.
- Ligue a conexão **15** à saída do corpo do exaustor, utilizando um tubo $\varnothing 150$ mm rígido ou flexível, à discrição do instalador.
- Assegure-se de que o filtro anti-odores de carvão activo está montado.

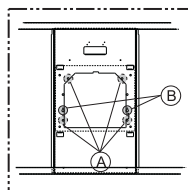
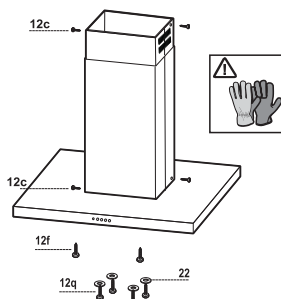


Montagem da chaminé e fixação do corpo do exaustor

- Posicionar a chaminé superior e fixá-la, na sua parte superior, à peça de fixação com dois parafusos **12c** (2,9 x 6,5) providos.
- Introduza a chaminé inferior na armação, segurando-a na sua posição até à montagem do corpo do exaustor.

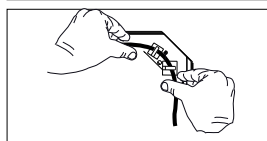
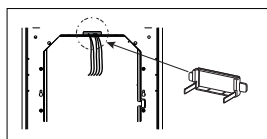
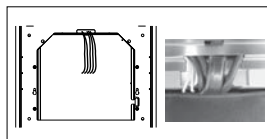
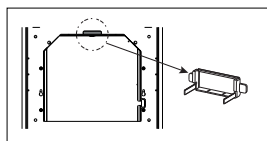
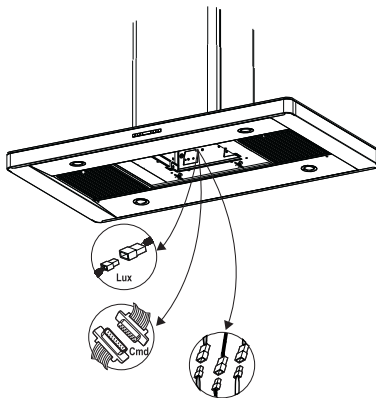
Antes de fixar o corpo do exaustor à armação:

- Aperte os 2 parafusos **12f** até meio dos respectivos cursos, na parte inferior da armação, lateralmente, nos 2 furos próprios.
- Desmonte os filtros antigordura do corpo do exaustor.
- Desmonte os filtros anti-odores de carvão activo.
- Levante o corpo do exaustor e prenda os parafusos **12f** nos orifícios oblongos (ref. **A**) até encostarem no fim de curso.
- Agindo por baixo e utilizando os 4 parafusos **12q** e as 4 anilhas **22** fornecidos de série, fixe o corpo do exaustor à armação montada (ref. **B**) e aperte, definitivamente, todos os parafusos.

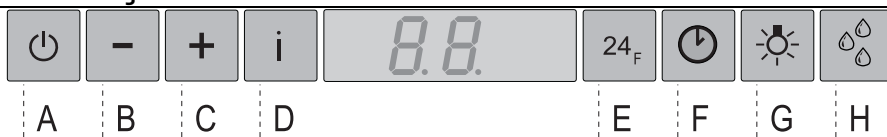


LIGAÇÃO ELÉCTRICA

- Ligue o exaustor à rede de alimentação eléctrica intercalando um interruptor bipolar com abertura mínima entre os contactos de 3 mm.
- Remova o filtro de gordura e assegure que o conector de alimentação está correctamente inserido no suporte lateral do ventilador.
- Ligue o conector dos comandos **Cmd.**
- Ligue o conector dos focos **Lux**
- Ligue os outras 3 conectores do exaustor para combinar com a cor dos próprios conectores.
- Retire a tampa, passar toda a fiação no slot e coloque a tampa.
- Coloque os fios nos titulares já na capa.
- Para a versão filtrante, monte o filtro anti-odor de carvão activo.
- Reinstale os filtros antigordura.



UTILIZAÇÃO



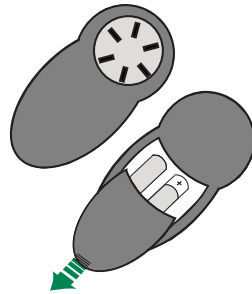
Quadro de comandos

Tecla	Função	Display
A	Liga e desliga o motor de aspiração na velocidade I.	Mostra a velocidade definida
B	Diminui a velocidade de funcionamento.	Mostra a velocidade definida
C	Aumenta a velocidade de funcionamento.	Mostra a velocidade definida
D	Ativa a velocidade Intensiva , seja qual for a velocidade com que o motor estiver a funcionar ou mesmo se estiver parado. Esta velocidade funciona durante um período de tempo limitado, 6 minutos, decorrido o qual o sistema regressa à velocidade definida anteriormente. É indicada para condições de máxima emissão de fumos de cozedura.	Mostra, alternadamente, HI e o tempo restante, uma vez por segundo.
	Mantendo esta tecla pressionada durante cerca de 5 segundos, quando todas as cargas estão desligadas (Motor+Luz), o alarme dos filtros de carvão ativo ativa-se / desativa-se.	FC+Ponto (2piscadelas)–Alarme ativo. FC+Ponto (1piscadela)–Alarme não ativo.
E	Função 24H Liga o motor com velocidade I e permite ao exaustor aspirar durante 10 minutos, de hora a hora.	Aparece escrito 24 e o ponto em baixo, à direita, pisca uma vez por segundo durante o funcionamento do motor. Desativase fazendo pressão na tecla.
	Com o alarme dos filtros disparado, se o utilizador premir esta tecla durante cerca de 3 segundos, o sistema fará o reset do alarme. Estas indicações só são visíveis se o motor estiver desligado.	FF pisca três vezes. Concluído o processo, a sinalização anteriormente visualizada apaga-se: FG indica a necessidade de lavar os filtros metálicos antigordura. O alarme dispara ao fim de 100 horas de funcionamento efetivo do exaustor. FC indica a necessidade de substituir os filtros de carvão ativo. Nesta altura também devem ser lavados os filtros metálicos antigordura. O alarme dispara após 200 horas de funcionamento efetivo do exaustor.
F	Função Delay Aciona o processo de desligação automática diferido de 30". É indicado para completar a eliminação dos cheiros residuais. É ativável de qualquer posição e desativa-se premindo a tecla ou desligando o motor.	Mostra a velocidade de funcionamento e o ponto inferior direito pisca uma vez por segundo.
	Se esta tecla for mantida pressionada durante cerca de 5 segundos, quando todas as cargas estão desligadas (Motor+Luz), o telecomando ativa-se / desativa-se.	IR+Ponto (2piscadelas)–Alarme ativo. IR+Ponto (1piscadela)–Alarme não ativo.
G	Liga e desliga o sistema de iluminação com intensidade máxima.	-
	Se esta tecla for mantida pressionada durante cerca 2 segundos, liga/desliga o sistema de iluminação no modo Luz de Cortesia.	-
H	Liga /desliga as resistências do sistema anticondensação. (Aquecimento em 10 minutos).	O símbolo correspondente pisca.

CONTROLE REMOTO (DE OPÇÃO)

É importante utilizar no controle remoto pilhas alcalinas de zinco-carvão de 1,5 V no formato padrão LR03-AAA (não incluído).

- Não coloque o controle remoto perto de fontes de calor.
- Não abandone as pilhas usadas no meio ambiente; essas devem ser depositadas em recipientes apropriados.



Quadro de comandos Telecomando

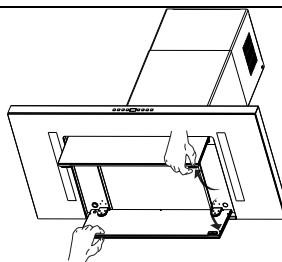


	Motor	Liga /desliga o motor.
-		Diminui a velocidade, cada vez que é pressionado.
+		Aumenta a velocidade, cada vez que é pressionado.
	Intensiva	Pressão breve: Ativa/Desativa a função Intensiva
	Anticondensação	Pressão prolongada: Liga /desliga as resistências do sistema anticondensação.
	24H/ Delay	Pressão breve: Ativa/Desativa a função Delay: processo automático para desligar o exaustor, diferido de 30'. No visor aparece a velocidade do motor e o ponto inferior direito pisca uma vez por segundo. Pressionado durante 2 segundos, Ativa/Desativa a função 24h: liga o motor na velocidade 1 e ativa a aspiração de 10 minutos, de hora a hora. No visor aparece o número 24 e o ponto inferior direito pisca uma vez por segundo.
	Luz	Pressão breve: Acende/apaga as luzes Pressionado 2 segundos: Acende/apaga as luzes de cortesia

MANUTENÇÃO

Abertura do painel

- Abra o painel, puxando-o para fora.
- Limpe a parte de fora com um pano húmido e detergente líquido neutro.
- Limpe-o também interiormente, utilizando um pano húmido e detergente neutro. Não utilize panos ou esponjas molhados nem jactos de água. Não use substâncias abrasivas.



Filtros metálicos antigordura

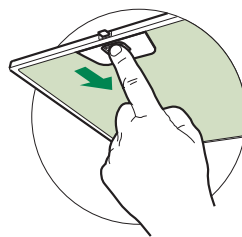
Também podem ser lavados na máquina de lavar louça e necessitam de lavagem sempre que aparecer escrito no display **FG** ou, pelo menos, cerca de 2 em 2 meses de utilização. No caso de utilização especialmente intensa têm de ser lavados com maior frequência.

Como apagar o sinal de alarme

- Desligue as luzes e o motor de aspiração. A seguir desactive a função 24h, se estiver activada.
- Pressione a tecla **E** (Ver parágrafo Utilização).

Limpeza dos filtros

- Abra os painéis Comfort, puxando-os pelo entalhe próprio.
- Tire os filtros, um de cada vez, empurrando-os para a parte traseira do grupo, ao mesmo tempo que os puxa para baixo.
- Lave os filtros, evitando dobrá-los, e deixe-os secar, antes de os voltar a montar. (A eventual alteração de cor da superfície do filtro que, com o tempo, se poderá verificar, não prejudica de modo nenhum a sua eficácia.)
- Reinstale-os, tendo o cuidado de manter a pega do filtro voltada para o lado exterior, visível.
- Feche os painéis Comfort.



Filtros anti-odor de carvão activo (Versão Filtrante)

Não é lavável nem regenerável. Tem de ser substituído quando aparecer escrito no display **FC** ou, pelo menos, de 4 em 4 meses. Se previamente activada, a sinalização de alarme disparará apenas quando o utilizador liga o motor de exaustão.

Activação do sinal de alarme

- Nos exaustores na versão filtrante, a sinalização do alarme por saturação dos filtros tem de ser activada na altura de instalação do exaustor, ou posteriormente.
- Desligue as luzes e o motor de exaustão.
- Prima a tecla **D** durante cerca de 5 segundos:
 - 2 Piscadelas da inscrição **FC+Ponto** -- Alarme por saturação Filtro de C.A. **ACTIVADO**.
 - 1 Piscadela da inscrição **FC+Ponto** -- Alarme por saturação Filtro de C.A. **DESACTIVADO**.

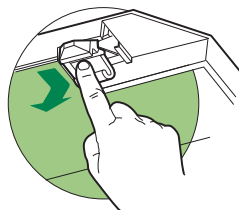
SUBSTITUIÇÃO DO FILTRO ANTI-CHEIROS DE CARVÃO ACTIVO

Como apagar o sinal de alarme

- Desligue as luzes e o motor de aspiração e, no caso da função 24h estar activada, desactive-a agora.
- Pressione a tecla **E** (Ver parágrafo Utilização).

Substituição do filtro

- Abra o painel Comfort, puxando-os.
- Desmonte os filtros metálicos antigordura.
- Tire o filtro anti-cheiros de carvão activo saturado, manobrando os respectivos engates.
- Monte o filtro novo, prendendo-o no seu encaixe.
- Monte de novo os filtros metálicos antigordura.
- Feche o painel Comfort.



Iluminação

Atenção! Este aparelho é provido de uma luz LED branca classe 1M segundo a norma EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001; potência óptica máxima emitida@439nm: 7 μ W. Não observar directamente com instrumentos ópticos (binóculo, lente de ampliação....).

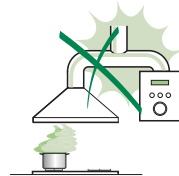
- Para substituição, contacte a assistência técnica. ("Para compra, dirija-se à assistência técnica").

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ

- △ Οι οδηγίες χρήσης αναφέρονται σε διαφορετικά μοντέλα αυτής της συσκευής. Επομένως, μπορεί να συναντήσετε περιγραφές κάποιων χαρακτηριστικών που δεν ανήκουν στη δική σας συσκευή.

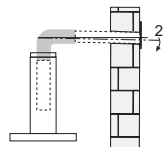
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

- Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για ενδεχόμενες ζημιές που οφείλονται σε ακατάλληλη εγκατάσταση ή χρήση.
- Η ελάχιστη απόσταση ασφαλείας μεταξύ της επιφάνειας των εστιών και του απορροφητήρα είναι 650 mm (Ορισμένα μοντέλα μπορούν να εγκατασταθούν σε μικρότερο ύψος. Ανατρέξτε στην παράγραφο με τις διαστάσεις λειτουργίας και εγκατάστασης).
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί στην τιμή που αναγράφεται στην πινακίδα χαρακτηριστικών στο εσωτερικό του απορροφητήρα.
- Για τις συσκευές Κλάσης I, βεβαιωθείτε ότι το οικιακό δίκτυο τροφοδοσίας είναι κατάλληλα γειωμένο.



Συνδέστε τον απορροφητήρα στην καπνοδόχο με ένα σωλήνα με ελάχιστη διάμετρο 120 mm. Η διαδρομή των ατμών πρέπει να είναι όσο το δυνατόν συντομότερη.

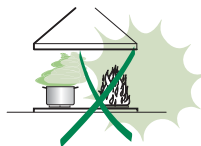
- Μη συνδέετε τον απορροφητήρα σε αγωγούς απαγωγής καπναερίων που παράγονται από καύση (π.χ. λέβητες, τζάκια κλπ.).
- Αν χρησιμοποιείτε τον απορροφητήρα σε συνδυασμό με άλλες μη ηλεκτρικές συσκευές (π.χ. συσκευές υγραερίου), θα πρέπει να εξασφαλίσετε τον επαρκή αερισμό του χώρου ώστε να εμποδίσετε την επιστροφή των καπναερίων. Η κουζίνα πρέπει να διαθέτει ένα άνοιγμα που να επικοινωνεί απευθείας με το εξωτερικό ώστε να εξασφαλίζεται η είσοδος καθαρού αέρα. Όταν ο απορροφητήρας της κουζίνας χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με μη ηλεκτρικές συσκευές, η αρνητική πίεση του χώρου δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 0,04 mbar έτσι ώστε να αποφεύγεται η επιστροφή των καπναερίων στο χώρο και η αναρρόφησή τους από τον απορροφητήρα.
- Ο αέρας δεν πρέπει να απάγεται μέσα από τον εύκαμπτο σωλήνα που χρησιμοποιείται για την αναρρόφηση των καπναερίων από συσκευές που τροφοδοτούνται με υγραέριο ή άλλα καύσιμα (μην χρησιμοποιείτε με συσκευές που απάγουν αποκλειστικά τον αέρα του χώρου).
- Σε περίπτωση ζημιάς του ηλεκτρικού καλωδίου, αυτό πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από το σέρβις, ώστε να προληφθεί κάθε κίνδυνος.



- Αν οι οδηγίες εγκατάστασης της μονάδας εστιών με υγραέριο υποδεικνύουν ότι απαιτείται απόσταση μεγαλύτερη από εκείνη που αναφέρεται παραπάνω, είναι απαραίτητο να τις λάβετε υπόψη. Πρέπει να τηρούνται όλοι οι κανονισμοί αναφορικά με την εκκένωση του αέρα.
- Χρησιμοποιείτε μόνο βίδες και εξαρτήματα κατάλληλου τύπου για τον απορροφητήρα.
Προειδοποίηση: η μη τοποθέτηση των βιδών και των συστημάτων στερέωσης σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- Συνδέστε τον απορροφητήρα στο δίκτυο τροφοδοσίας παρεμβάλλοντας ένα διπολικό διακόπτη με άνοιγμα επαφών τουλάχιστον 3 mm.

ΧΡΗΣΗ

- Ο απορροφητήρας έχει μελετηθεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση και για την απαγωγή των οσμών της κουζίνας.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τον απορροφητήρα για σκοπό διαφορετικό από εκείνον για τον οποίο έχει σχεδιαστεί.
- Ποτέ μην αφήνετε φλόγες μεγάλης έντασης κάτω από τον απορροφητήρα όταν λειτουργεί.
- Ρυθμίστε την ένταση της φλόγας έτσι ώστε να κατευθύνεται αποκλειστικά προς τον πάτο του σκεύους μαγειρέματος, εξασφαλίζοντας ότι δεν προεξέχει από τις πλευρές του.
- Οι φριτζές πρέπει να ελέγχονται συνεχώς όταν χρησιμοποιούνται: το καυτό λάδι μπορεί να πάρει φωτιά.
- Μην μαγειρεύετε φαγητά φλαμπέ κάτω από τον απορροφητήρα: μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες ψυχικές ή διανοητικές ικανότητες, ή από άτομα χωρίς πείρα και επαρκή γνώση, αρκεί να επιβλέπονται και εκπαιδεύονται στην ασφαλή χρήση της συσκευής και στους κινδύνους που απορρέουν από αυτή. Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά, εκτός εάν επιβλέπονται.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες ψυχικές ή διανοητικές ικανότητες, ή από άτομα χωρίς πείρα και επαρκή γνώση, εκτός εάν ελέγχονται και εκπαιδεύονται στη χρήση της συσκευής από άτομα που ευθύνονται για την ακεραιότητά τους.




- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** τα προσβάσιμα μέρη μπορεί να έχουν υψηλή θερμοκρασία κατά τη χρήση των συσκευών μαγειρέματος.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

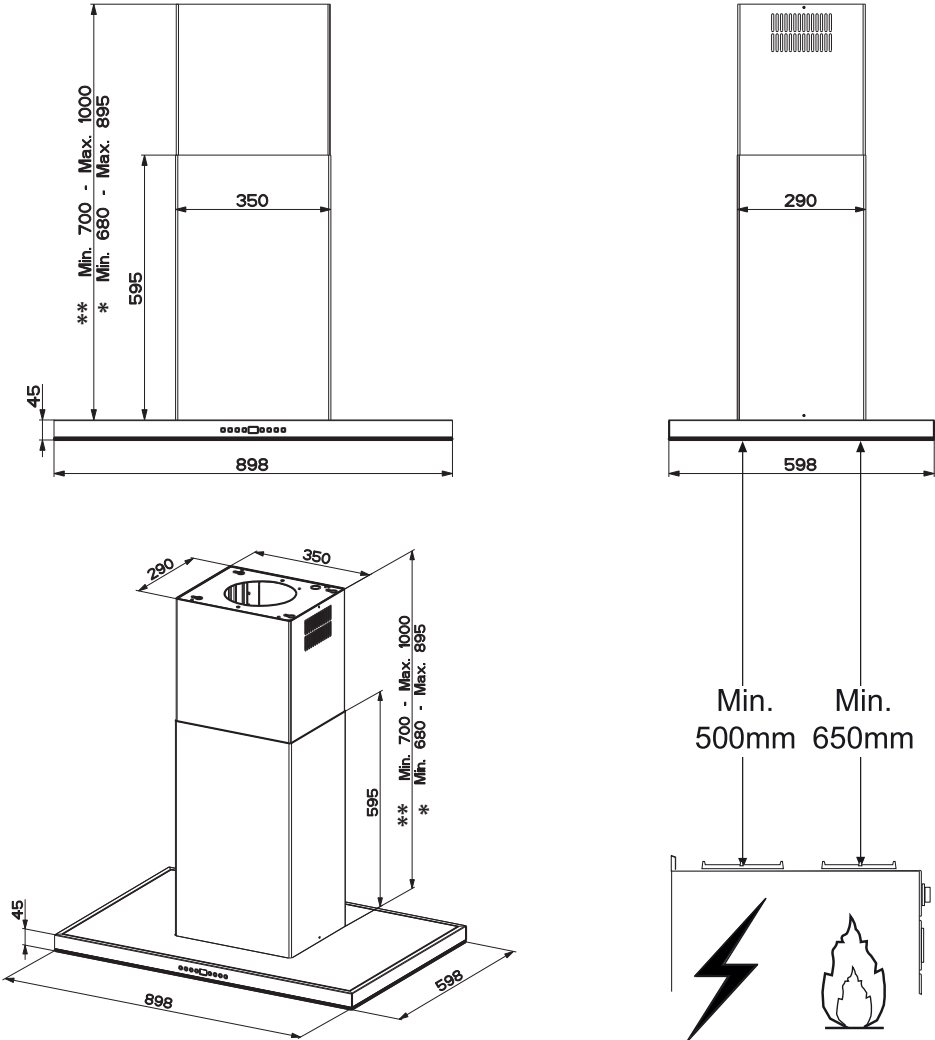
- Σβήνετε ή αποσυνδέετε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο πριν από οποιαδήποτε επέμβαση καθαρισμού ή συντήρησης.
- Καθαρίζετε ή/και αντικαθιστάτε τα φίλτρα μετά την καθορισμένη χρονική περίοδο (κίνδυνος πυρκαγιάς).
- Τα φίλτρα για λίπη πρέπει να καθαρίζονται κάθε 2 μήνες λειτουργίας ή συχνότερα σε περίπτωση ιδιαίτερα συχνής χρήσης και μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο πιάτων.
- Το φίλτρο ενεργού άνθρακα δεν μπορεί να πλυθεί ούτε να αναγεννηθεί και πρέπει να αντικαθίσταται περίπου κάθε 4 μήνες λειτουργίας ή συχνότερα σε περίπτωση ιδιαίτερα συχνής χρήσης.
- Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς σε περίπτωση που ο καθαρισμός δεν γίνει σύμφωνα με τις οδηγίες.
- Καθαρίζετε τον απορροφητήρα χρησιμοποιώντας ένα υγρό πανί και ουδέτερο υγρό απορρυπαντικό.



Το σύμβολο  πάνω στο προϊόν ή πάνω στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν πρέπει να διατίθεται σαν ένα συνηθισμένο οικιακό απόρριμμα. Το προϊόν προς διάθεση πρέπει να παραδίδεται σε ένα κατάλληλο κέντρο συλλογής για την ανακύκλωση των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Φροντίζοντας για τη σωστή διάθεση αυτού του προϊόντος, συμβάλλετε στην αποφυγή πιθανών αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία, που μπορεί να οφείλονται στην ακατάλληλη διάθεσή του. Για λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, απευθυνθείτε στο Δήμο, στην τοπική υπηρεσία συλλογής απορριμμάτων ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Διαστάσεις



Εξαρτήματα

Αναφ. Ποσ. Εξαρτήματα της συσκευής

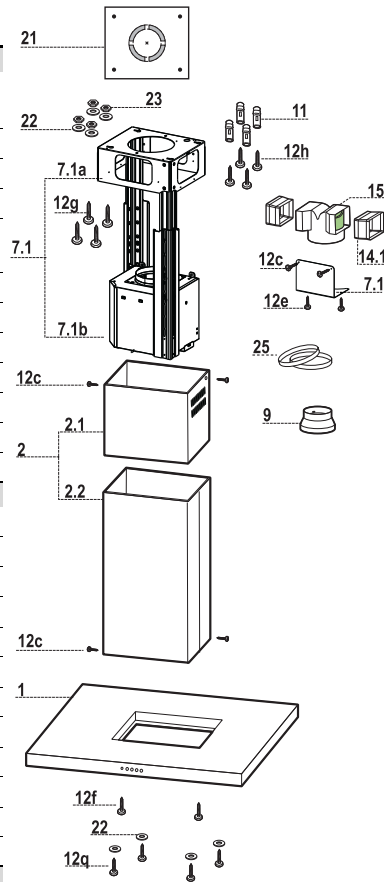
1	1	Σώμα απορροφητήρα με: Χειριστήρια, Φωτισμό, Φίλτρα
2	1	Τηλεσκοπική καμινάδα αποτελούμενη από:
2.1	1	Πάνω καμινάδα
2.2	1	Κάτω καμινάδα
7.1	1	Τηλεσκοπικός στύλος με απορροφητήρα, αποτελούμενος από:
7.1a	1	Πάνω στύλος
7.1b	1	Κάτω στύλος
9	1	Φλάντζα συστολής Φ 150-120 mm
14.1	2	Προέκταση ρακόρ εξόδου αέρα
15	1	Ρακόρ εξόδου αέρα
25		Κολάρα (δεν περιλαμβάνονται)

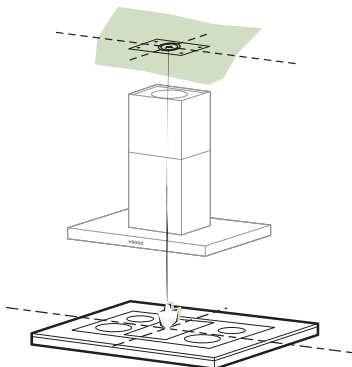
Αναφ. Ποσ. Εξαρτήματα για την εγκατάσταση

7.3	1	Στήριγμα στερέωσης ρακόρ εξόδου αέρα
11	4	Ούπα Φ 10
12c	6	Βίδες 2,9 x 6,5
12e	2	Βίδες 2,9 x 9,5
12f	2	Βίδες M4 x 80
12g	4	Βίδες M6 x 80
12h	4	Βίδες 5,2 x 70
12q	4	Βίδες 3,5 x 9,5
21	1	Υπόδειγμα διάτρησης
22	8	Ροδέλες Φ 6,4
23	4	Παξιμάδια M6

Ποσ. Έντυπα

1	Εγχειρίδιο οδηγιών
---	--------------------





Διάτρηση οροφής/ραφίου και στερέωση στύλου

ΔΙΑΤΡΗΣΗ ΟΡΟΦΗΣ/ΡΑΦΙΟΥ

- Με τη βοήθεια ενός νήματος στάθμης σημειώστε πάνω στην οροφή/ράφι στήριξης το κέντρο της επιφάνειας των εστιών.
- Ακουμπήστε στην οροφή/ράφι το υποδείγμα διάτρησης **21** που παρέχεται, έτσι ώστε το κέντρο του να συμπέσει με το κέντρο που έχετε σηματοδεύσει και ευθυγραμμίστε τους άξονες του υποδείγματος με τους άξονες της επιφάνειας των εστιών.
- Σημειώστε τα κέντρα των οπών του υποδείγματος.

Τρυπήστε τα ακόλουθα σημεία:

- Οροφή από συμπαγές σκυρόδεμα: ανάλογα με τα ούπα για σκυρόδεμα που χρησιμοποιούνται.
- Οροφή από τούβλα με αεροθάλαμο, πάχους 20 mm: Φ 10 mm (τοποθετήστε αμέσως τα ούπα του εξοπλισμού **11**).
- Οροφή από ξύλινα δοκάρια: ανάλογα με τις ξυλόβιδες που χρησιμοποιούνται.
- Ξύλινο ράφι: Φ 7 mm.
- Διέλευση του ηλεκτρικού καλωδίου τροφοδοσίας: Φ 10 mm.
- Έξοδος αέρα (μοντέλο απαγωγής): ανάλογα με τη διάμετρο της σύνδεσης στο σωλήνα εξωτερικής εκκένωσης.

Βιδώστε σταυρωτά δύο βίδες αφήνοντας 4-5 mm από την οροφή:

- για συμπαγές σκυρόδεμα, ούπα για σκυρόδεμα, δεν παρέχονται.
- για κατασκευή από τούβλα με αεροθάλαμο, πάχους 20 mm περίπου, βίδες 12h, που παρέχονται.
- για ξύλινα δοκάρια, ξυλόβιδες, δεν παρέχονται.
- για ξύλινο ράφι, βίδες 12g με ροδέλες 22 και παξιμάδια 23, που παρέχονται.

Στερέωση στύλου

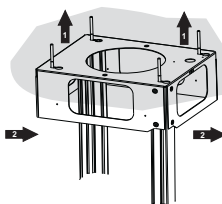
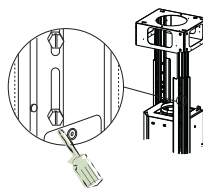
- Ξεβιδώστε τις δύο βίδες που συγκρατούν την κάτω καμινάδα και βγάλτε την από το στύλο (από το κάτω μέρος).
- Ξεβιδώστε τις δύο βίδες που συγκρατούν την πάνω καμινάδα και βγάλτε την από το στύλο (από το πάνω μέρος).

Σε περίπτωση που θέλετε να ρυθμίσετε το ύψος του στύλου, ενεργήστε ως εξής:

- Ξεβιδώστε τις βίδες μετρικού σπειρώματος που ενώνουν τις δύο κολόνες στα πλευρά του στύλου.
- Ρυθμίστε το επιθυμητό ύψος του στύλου και βιδώστε τις βίδες που αφαιρέσατε προηγουμένως.
- Τοποθετήστε την πάνω καμινάδα από το πάνω μέρος και αφήστε την ελεύθερη στο στύλο.
- Ανασηκώστε το στύλο, προσαρμόστε τα ανοίγματα στις βίδες και μετακινήστε μέχρι να ασφαλίσει.
- Σφίξτε τις δύο βίδες και βιδώστε τις άλλες δύο.

Πριν σφίξετε οριστικά τις βίδες, μπορείτε να κάνετε ρυθμίσεις μετακινώντας το στύλο, έτσι ώστε οι βίδες να μην εξέλθουν από την έδρα του ανοίγματος ρύθμισης.

- Η στερέωση του στύλου πρέπει να είναι ασφαλής σε σχέση τόσο με το βάρος του απορροφητήρα όσο και στις καταπονήσεις που οφείλονται στην ενδεχόμενη πλευρική μετατόπιση της συσκευής. Στο τέλος της στερέωσης βεβαιωθείτε ότι η βάση είναι σταθερή ακόμα και σε περίπτωση κάμψης του στύλου.
- Σε περίπτωση που η οροφή δεν είναι αρκετά ανθεκτική στο σημείο ανάρτησης, ο εγκαταστάτης θα πρέπει να την ενισχύσει με κατάλληλα αγκυρωμένα ελάσματα σε ανθεκτικά δομικά σημεία.

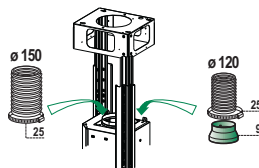


Συνδέσεις

ΕΞΟΔΟΣ ΑΕΡΑ ΜΟΝΤΕΛΟΥ ΑΠΑΓΩΓΗΣ

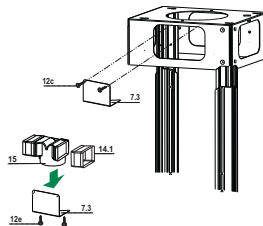
Για την εγκατάσταση του μοντέλου απαγωγής, συνδέστε τον απορροφητήρα στο σωλήνα εξόδου με έναν άκαμπτο ή εύκαμπτο σωλήνα $\varnothing 150$ ή 120 mm, η επιλογή του οποίου επαφίεται στον εγκαταστάτη.

- Για σύνδεση με σωλήνα $\varnothing 120$ mm, τοποθετήστε τη φλάντζα συστολής **9** στην έξοδο του σώματος του απορροφητήρα.
- Στερεώστε το σωλήνα με κατάλληλα κολάρα. Τα αναγκαία υλικά δεν διατίθεται με τον εξοπλισμό.
- Αφαιρέστε τυχόν φίλτρο ενεργού άνθρακα.



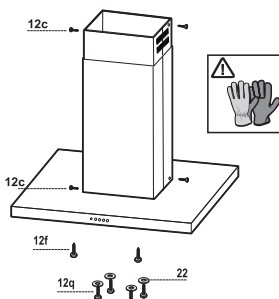
Έξοδος αέρα μοντέλου ανακύκλωσης

- Τοποθετήστε από τα πλευρά τις προεκτάσεις **14.1** στο ρακόρ **15**.
- Τοποθετήστε το ρακόρ **15** στο στήριγμα **7.3** στερεώνοντάς το με τις βίδες.
- Στερεώστε το στήριγμα **7.3** στο πάνω μέρος με τις βίδες.
- Βεβαιωθείτε ότι η έξοδος των προεκτάσεων **14.1** συμπίπτει με τα στόμια της καμινάδας οριζοντίως και καθέτως.
- Συνδέστε το ρακόρ **15** στην έξοδο του σώματος απορροφητήρα με έναν άκαμπτο ή εύκαμπτο σωλήνα Φ 150 mm, η επιλογή του οποίου επαφίεται στον εγκαταστάτη.
- Βεβαιωθείτε για την παρουσία του φίλτρου ενεργού άνθρακα.



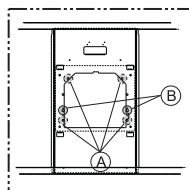
Τοποθέτηση καμινάδας και στερέωση σώματος απορροφητήρα

- Τοποθετήστε την πάνω καμινάδα και στερεώστε στο πάνω μέρος στο στύλο με 2 βίδες **12c** (2,9 x 6,5) που παρέχονται.
- Αναλόγως τοποθετήστε την κάτω καμινάδα και στερεώστε στο κάτω μέρος στο στύλο με 2 βίδες **12c** (2,9 x 6,5) που παρέχονται.



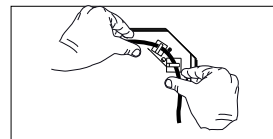
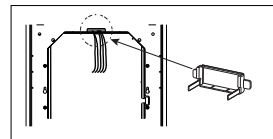
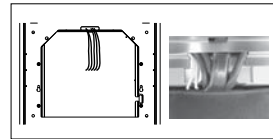
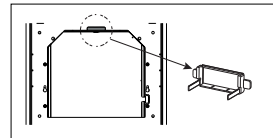
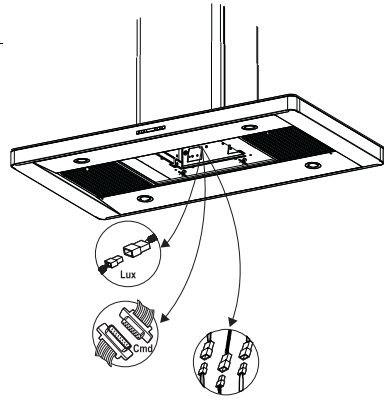
Πριν στερεώσετε το σώμα απορροφητήρα στο στύλο:

- Βιδώστε κατά το ήμισυ τις 2 βίδες **12f** στο κάτω μέρος του στύλου σε πλαϊνή θέση σε αντιστοιχία με τις 2 υπάρχουσες οπές.
- Βγάλτε τα φίλτρα για λίπη από το σώμα απορροφητήρα.
- Αφαιρέστε τυχόν φίλτρα ενεργού άνθρακα.
- Ανασηκώστε το σώμα του απορροφητήρα και προσαρμόστε τις βίδες **12f** στα ανοίγματα **(A)** μέχρι να ασφαλίσουν.
- Στερεώστε από κάτω με τις 4 βίδες **12q** και τις 4 ροδέλες **22** που παρέχονται το σώμα απορροφητήρα στο στύλο **(B)** και σφίξτε οριστικά όλες τις βίδες.



ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ

- Συνδέστε τον απορροφητήρα στο δίκτυο παρεμβάλλοντας διπολικό διακόπτη με άνοιγμα επαφών τουλάχιστον 3 mm.
- Βγάλτε τα φίλτρα για λίπη (βλ. παρ. “Συντήρηση”) και βεβαιωθείτε ότι ο συνδετήρας του ηλεκτρικού καλωδίου έχει συνδεθεί σωστά στην υποδοχή της μονάδα αναρρόφησης
- Συνδέστε το συνδετήρα των χειριστηρίων **Cmd**.
- Συνδέστε το συνδετήρα για τα σποτάκια **Lux**.
- Συνδέστε τις άλλες τρεις υποδοχές για την κουκούλα για να ταιριάζει με το χρώμα.
- Αφαιρέστε το καπάκι, να περάσει όλες τις καλωδιώσεις σε «υποδοχή και τοποθετήστε ξανά.
- Συνδέστε τα καλώδια στους κατόχους ήδη στην περιοχή της κουκούλας.
- Για το μοντέλο ανακύκλωσης τοποθετήστε το φίλτρο ενεργού άνθρακα.
- Τοποθετήστε τα φίλτρα για λίπη.

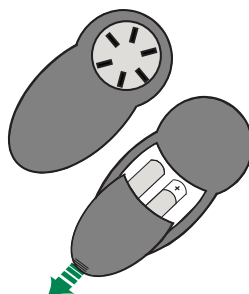


Πλήκτρο	Λειτουργία	Θόδη 
A	Ανάβει και σβήνει το μοτέρ αναρρόφησης στην πρώτη ταχύτητα.	Εμφανίζει την επιλεγμένη ταχύτητα
B	Μειώνει την ταχύτητα λειτουργίας.	Εμφανίζει την επιλεγμένη ταχύτητα
C	Αυξάνει την ταχύτητα λειτουργίας.	Εμφανίζει την επιλεγμένη ταχύτητα
D	Ενεργοποιεί την έντονη ταχύτητα με οποιαδήποτε επιλεγμένη ταχύτητα, ακόμη και με το μοτέρ σβηστό. Η ταχύτητα αυτή ενεργοποιείται με χρονοδιακόπτη 6 λεπτών. Μετά την πάροδο του χρόνου αυτού το σύστημα επανέρχεται στην προηγούμενη επιλεγμένη ταχύτητα. Κατάλληλη σε περίπτωση μεγάλης παραγωγής ατμών από το μαγείρεμα.	Εμφανίζει εναλλάξ την ένδειξη HI και τον υπολειπόμενο χρόνο.
	Κρατώντας το πλήκτρο πατημένο για περίπου 5 δευτερόλεπτα, όταν όλα τα φορτία είναι σβηστά (μοτέρ+φώτα) ενεργοποιείται / απενεργοποιείται ο συναγερμός των φίλτρων ενεργού άνθρακα.	FC+Κουκκίδα (2 αναβοσβήματα)–Συναγερμός ενεργοποιημένος. FC+Κουκκίδα (1 αναβοσβήμα)–Συναγερμός απενεργοποιημένος.
E	Λειτουργία 24H Ανάβει το μοτέρ στην πρώτη ταχύτητα και επιτρέπει μια αναρρόφηση 10 λεπτών κάθε ώρα.	Εμφανίζει την ένδειξη 24 και η λυχνία κάτω δεξιά αναβοσβήνει μία φορά το δευτερόλεπτο, με το μοτέρ σε λειτουργία. Απενεργοποιείται πιέζοντας το πλήκτρο.
	Με το συναγερμό φίλτρου ενεργοποιημένο, πιέζοντας το πλήκτρο επί 3 δευτερόλεπτα περίπου επιτυγχάνεται ο μηδενισμός του συναγερμού. Οι σημάνσεις αυτές εμφανίζονται μόνο με το μοτέρ σβηστό.	Αναβοσβήνει FF τρεις φορές. Μετά τον τερματισμό της διαδικασίας σβήνει η σήμανση που εμφανιζόταν προηγουμένως: FG επισημαίνει την ανάγκη καθαρισμού των μεταλλικών φίλτρων για λίπη. Ο συναγερμός ενεργοποιείται μετά από 100 ώρες λειτουργίας του απορροφητήρα. FC επισημαίνει την ανάγκη αντικατάστασης φίλτρων ενεργού άνθρακα και καθαρισμού των μεταλλικών φίλτρων για λίπη. Ο συναγερμός ενεργοποιείται μετά από 200 ώρες λειτουργίας του απορροφητήρα.
F	Λειτουργία Delay Ενεργοποιεί το αυτόματο σβήσιμο με καθυστέρηση 30'. Κατάλληλο για την πλήρη εξάλειψη των υπολειπόμενων οσμών. Ενεργοποιείται από οποιαδήποτε θέση απενεργοποιείται πιέζοντας το πλήκτρο ή σβήνοντας το μοτέρ.	Εμφανίζει την ταχύτητα λειτουργίας και η λυχνία κάτω δεξιά αναβοσβήνει με συχνότητα μια φορά το δευτερόλεπτο.
	Κρατώντας το πλήκτρο πατημένο για περίπου 5 δευτερόλεπτα, όταν όλα τα φορτία είναι σβηστά (μοτέρ+φώτα), ενεργοποιείται / απενεργοποιείται το τηλεχειριστήριο.	IR+Κουκκίδα (2 αναβοσβήματα)–Συναγερμός ενεργοποιημένος. IR+Κουκκίδα (1 αναβοσβήμα)–Συναγερμός απενεργοποιημένος.
G	Ανάβει και σβήνει το φως με τη μέγιστη ένταση.	-
	Κρατώντας το πλήκτρο πατημένο για περίπου 2-3 δευτερόλεπτα α)Ανάβει και σβήνει την εγκατάσταση φωτισμού στη λειτουργία Φως πλαφονιέρας.	-
H	Ενεργοποιεί / Απενεργοποιεί τις αντιστάσεις προστασίας από υγραποίηση (Θέρμανση σε 10 λεπτά).	Αναβοσβήνει το αντίστοιχο σύμβολο.

ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ (ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΟ)

Η συσκευή ελέγχεται και με τηλεχειριστήριο που δέχεται αλκαλικές μπαταρίες ψευδαργύρου-άνθρακα 1,5 V στάνταρ τύπου LR03-AAA (δεν περιλαμβάνεται).

- Μη βάζετε το τηλεχειριστήριο κοντά σε πηγές θερμότητας.
- Μην πετάτε τις μπαταρίες στο περιβάλλον, αλλά μόνο στους ειδικούς κάδους.



Πίνακας χειριστηρίων τηλεχειριστηρίου

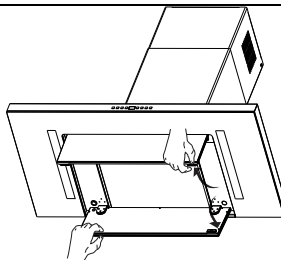


	Μοτέρ	Ανάβει / Σβήνει το μοτέρ.
-		Μειώνει την ταχύτητα λειτουργίας σε κάθε πίεση.
+		Αυξάνει την ταχύτητα λειτουργίας σε κάθε πίεση.
	Έντονη	Σύντομη πίεση: Ενεργοποιεί / Απενεργοποιεί τη λειτουργία Έντονη
	Προστασία από υγραποίηση	Παρατεταμένη πίεση: Ενεργοποιεί / Απενεργοποιεί τις αντιστάσεις προστασίας από υγραποίηση.
	24H/ Delay	Σύντομη πίεση: Ενεργοποιεί / Απενεργοποιεί τη λειτουργία Delay (καθυστέρηση): αυτόματο σβήσιμο με καθυστέρηση 30'. Η οθόνη εμφανίζει την ταχύτητα λειτουργίας και η λυχνία κάτω δεξιά αναβοσβήνει με συχνότητα μια φορά το δευτερόλεπτο. Αν το πιέσετε για περίπου 2 δευτ., Ενεργοποιεί / Απενεργοποιεί τη λειτουργία 24h: ανάβει το μοτέρ στην πρώτη ταχύτητα και επιτρέπει μια αναρρόφηση 10 λεπτών κάθε ώρα. Στην οθόνη εμφανίζεται ο αριθμός 24 και η λυχνία κάτω δεξιά αναβοσβήνει με συχνότητα μια φορά το δευτερόλεπτο.
	Φως	Σύντομη πίεση: Ανάβει / Σβήνει τα φώτα Αν το πιέσετε για 2 δευτερόλεπτα: Ανάβει / Σβήνει τα φώτα της πλαφονιέρας

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Άνοιγμα καλύμματος

- Ανοίξτε το κάλυμμα τραβώντας το.
- Καθαρίστε το εξωτερικά με ένα υγρό πανί και ουδέτερο υγρό απορρυπαντικό.
- Καθαρίστε το εσωτερικό με ένα υγρό πανί και ουδέτερο απορρυπαντικό. Μην χρησιμοποιείτε βρεγμένα υφάσματα ή σφουγγάρια, ούτε νερό υπό πίεση. Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά προϊόντα.



Μεταλλικά φίλτρα για λίπη

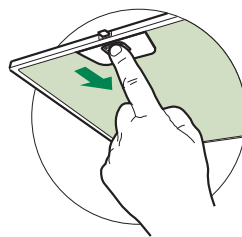
Μπορούν να πλυθούν και στο πλυντήριο πιάτων και απαιτούν πλύσιμο όταν στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη **FG** ή τουλάχιστον κάθε 2 μήνες χρήσης ή συχνότερα σε περίπτωση ιδιαίτερα συχνής χρήσης.

Μηδενισμός του συναγερμού

- Σβήστε τα φώτα και το μοτέρ αναρρόφησης και απενεργοποιήστε τη λειτουργία 24h εάν έχει ενεργοποιηθεί.
- Πιέστε το πλήκτρο **E** (βλ. παράγραφο "Χρήση").

Καθαρισμός φίλτρων

- Ανοίξτε τα Confort Panel τραβώντας τα στην ειδική εγκοπή.
- Βγάλτε τα φίλτρα ένα-ένα πιέζοντας προς το πίσω μέρος και τραβώντας ταυτόχρονα προς τα κάτω.
- Πλύνετε τα φίλτρα χωρίς να τα στραβώσετε και αφήστε τα να στεγνώσουν πριν τα τοποθετήσετε στη θέση τους. (Η ενδεχόμενη αλλαγή χρώματος της επιφάνειας του φίλτρου με την πάροδο του χρόνου, δεν επηρεάζει με κανένα τρόπο την απόδοσή του.)
- Τοποθετήστε τα έτσι ώστε η λαβή να παραμείνει προς το εξωτερικό μέρος.
- Κλείστε τα Confort Panel.



Φίλτρα ενεργού άνθρακα για οσμές (Μοντέλο ανακύκλωσης)

Δεν μπορεί να πλυθεί και να αναγεννηθεί και πρέπει να αντικαθίσταται όταν στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη **FC** ή τουλάχιστον κάθε 4 μήνες. Η σήμανση συναγερμού, αν έχει προηγουμένως ενεργοποιηθεί, εμφανίζεται μόνον όταν λειτουργεί το μοτέρ αναρρόφησης.

Ενεργοποίηση του συναγερμού

- Στους απορροφητήρες μοντέλο ανακύκλωσης, η σήμανση του συναγερμού κορεσμού φίλτρων ενεργοποιείται κατά την εγκατάσταση ή στη συνέχεια.
- Σβήστε τα φώτα και το μοτέρ αναρρόφησης.
- Πιέστε το πλήκτρο **D** για περίπου 5 δευτερόλεπτα:
 - 2 αναβοσβήματα της ένδειξης **FC+ Κουκκίδα** -- Συναγερμός κορεσμού φίλτρου ενεργού άνθρακα **ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟΣ**.
 - 1 αναβόσβημα της ένδειξης **FC+ Κουκκίδα** -- Συναγερμός κορεσμού φίλτρου ενεργού άνθρακα **ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟΣ**.

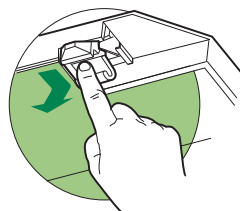
ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΦΙΛΤΡΟΥ ΕΝΕΡΓΟΥ ΑΝΘΡΑΚΑ

Μηδενισμός του συναγερμού

- Σβήστε τα φώτα και το μοτέρ αναρρόφησης και απενεργοποιήστε τη λειτουργία 24h εάν έχει ενεργοποιηθεί.
- Πιέστε το πλήκτρο **E** (βλ. παράγραφο "Χρήση").

Αντικατάσταση φίλτρου

- Ανοίξτε τα Confort Panel τραβώντας τα στην ειδική εγκοπή.
- Βγάλτε τα μεταλλικά φίλτρα για λίπη.
- Βγάλτε το κορεσμένο φίλτρο ενεργού άνθρακα αφού το ελευθερώσετε από τα στηρίγματα.
- Τοποθετήστε το νέο φίλτρο ενεργού άνθρακα στη θέση του.
- Τοποθετήστε τα μεταλλικά φίλτρα για λίπη.
- Κλείστε τα Confort Panel.



Φωτισμός

Προσοχή: Αυτή η συσκευή διαθέτει λευκό φως LED κλάσης 1M σύμφωνα με το πρότυπο EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001. Μέγιστη εκπεμπόμενη οπτική ισχύς @439nm: 7μW. Μην κοιτάζετε απευθείας με οπτικά όργανα (κιάλια, μεγεθυντικός φακός...).

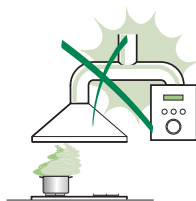
- Για την αντικατάσταση απευθυνθείτε στο Σέρβις. ("Για την αγορά απευθυνθείτε στο Σέρβις").

СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

- △ В Инструкциях по эксплуатации описаны различные модели прибора. Поэтому вы можете встретить описание некоторых характеристик, не относящихся к приобретенному вами прибору.

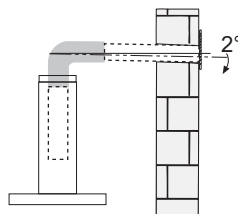
УСТАНОВКА

- Изготовитель не несет ответственность за убытки, возникающие в результате неправильной установки или эксплуатации прибора.
- Безопасное расстояние между варочной панелью и всасывающей вытяжкой должно быть не менее 650 мм (некоторые модели можно устанавливать ниже; см. раздел, посвященный рабочим размерам и операциям по установке прибора).



- Проверьте соответствие напряжения сети указанному на табличке, закрепленной внутри вытяжки.
- Для приборов класса I проверьте, чтобы в электрической сети вашего дома была предусмотрена соответствующая система заземления. Соедините вытяжку с дымоходом с помощью трубы минимального диаметра 120 мм. Труба для отведения дыма должна быть как можно короче.
- Не соединяйте всасывающую вытяжку с дымоходами, по которым выводится дым, образующийся в процессе горения (например, отопительные котлы, камины и проч.).

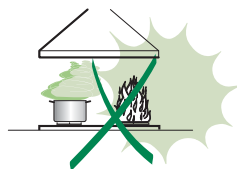
- Если вытяжной аппарат используется в сочетании с приборами, работающими не от электрического тока (например, газовые приборы), помещение должно хорошо проветриваться во избежание обратного потока отходящих газов. Для притока в помещение свежего воздуха на кухне должно быть предусмотрено выходящее на улицу окно. При пользовании кухонной вытяжкой в сочетании с приборами, работающими не от электрического тока, отрицательное давление в помещении не должно превышать 0,04 мбар с тем, чтобы дым не всасывался вытяжкой обратно в помещение.
- Во избежание опасности в случае повреждения кабеля питания, он должен быть заменен изготовителем или специалистами отдела технического обслуживания.



- Если в инструкциях по установке газовой плиты сказано, что расстояние до вытяжки должно быть больше указанного выше, следует придерживаться предписанных размеров. Соблюдайте все нормативные требования по отведению отработанного воздуха.
- Используйте только винты и метизы, пригодные для установки вытяжки. **Предупреждение:** использование винтов и зажимных устройств, не соответствующих указаниям данных инструкций, может привести к возникновению опасных ситуаций и к электрическим ударам.
- Соедините вытяжку с сетью питания с помощью двухполюсного выключателя с минимальным разведением контактов 3 мм.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Всасывающая вытяжка предназначена только для применения в быту для удаления из кухни запахов от готовки.
- Никогда не пользуйтесь вытяжкой в иных целях, отличных от тех, для которых она предназначена.
- Никогда не оставляйте высокое пламя под вытяжкой, находящейся в работе.
- Регулируйте силу пламени таким образом, чтобы оно оставалось под дном емкости для готовки и не вырывалось за его пределы.
- При готовке во фритюрнице постоянно следите за ее работой: сильно нагретое масло может воспламениться.
- Не готовьте блюда фламбе под вытяжкой: опасность возникновения пожара.
- Прибором могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными психическими, физическими и сенсорными способностями, а также не имеющие достаточного опыта и знаний, но только под присмотром ответственных лиц и при условии, что они обучены безопасной эксплуатации прибора и знают о связанных с его неправильным использованием опасностях. Следите, чтобы дети не играли с прибором. Очистку и уход за прибором должен обеспечивать пользователь, такие действия могут выполнять и дети, но только под надзором взрослых.




- “ **ВНИМАНИЕ:** доступные части вытяжки могут сильно нагреваться во время работы газовых приборов.

УХОД

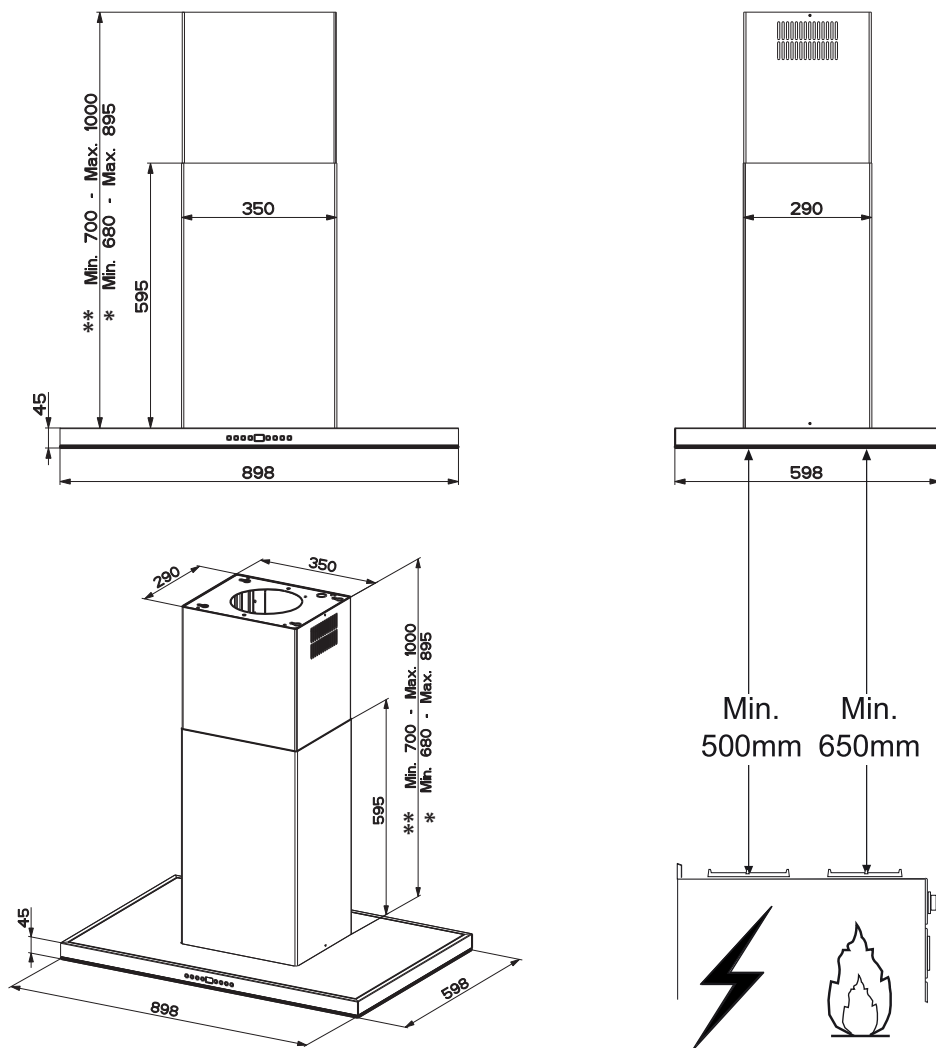
- Перед выполнением любой операции по очистке и уходу выключите или отсоедините прибор от электрической сети.
- Очищайте и/или заменяйте фильтры по истечении указанного периода времени (опасность возникновения пожара).
- Жировые фильтры необходимо очищать раз в 2 месяца работы или чаще в случае очень интенсивного использования прибора; жировые фильтры можно мыть в посудомоечной машине.
- Фильтр на активированном угле нельзя мыть и восстанавливать, его следует менять примерно раз в 4 месяца работы или чаще в случае очень интенсивного использования прибора.
- "Опасность возникновения пожара, если очистка прибора не выполняется в соответствии с инструкциями".
- Очищайте вытяжку влажной тряпкой, смоченной в нейтральном жидком моющем веществе.



Символ  на изделии или на упаковке указывает, что прибор нельзя выбрасывать, как обычный бытовой мусор. Прибор, подлежащий уничтожению, необходимо сдать в специальный сборный пункт для повторного использования электрических и электронных компонентов. Пользователь, правильно сдающий прибор на переработку, помогает предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и для здоровья людей, возникающие в случае неправильного его уничтожения. За более подробной информацией о вторичном использовании прибора обращайтесь в городской совет, в местную службу по переработке отходов или в магазин, где прибор был приобретен.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

Габариты

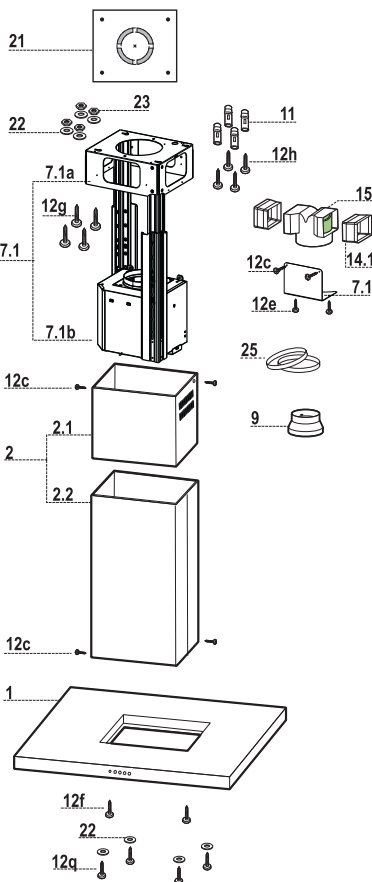


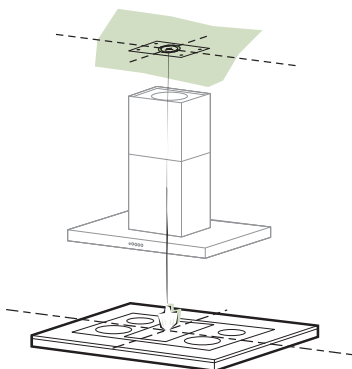
Части

Об.	Кол.	Части изделия
1	1	Корпус вытяжки в комплекте с устройствами управления, освещением, фильтрами
2	1	Телескопический дымоход, состоящий из:
2.1	1	Верхняя часть дымохода
2.2	1	Нижняя часть дымохода
7.1	1	Телескопическая решетчатая конструкция с вытяжным устройством в комплекте с:
7.1a	1	верхним решетчатым каркасом
7.1b	1	нижним решетчатым каркасом
9	1	Переходный фланец \varnothing 150-120 мм
14.1	2	Удлинитель выпускного штуцера воздуха
15	1	Выпускной штуцер воздуха
25		Трубные зажимы (не включены)

Об.	Кол.	Установочные компоненты
7.3	1	Крепежная скоба выпускного штуцера воздуха
11	4	Вкладыши \varnothing 10
12c	6	Винты 2,9 x 6,5
12e	2	Винты 2,9 x 9,5
12f	2	Винты M4 x 80
12g	4	Винты M6 x 80
12h	4	Винты 5,2 x 70
12q	4	Винты 3,5 x 9,5
21	1	Калибр сверления
22	8	Шайбы \varnothing 6,4
23	4	Гайки M6

Кол.	Документация
1	Руководство по эксплуатации





Отверстия в потолке/полке и крепление решетки

ОТВЕРСТИЯ В ПОТОЛКЕ/ПОЛКЕ

- При помощи отвеса отметьте на потолке/полке крепления центр плиты.
- Приложите к потолку/полке входящий в комплект калибр сверления **21**, совместите его центр с обозначенным ранее центром и совместите оси калибра с осями плиты.
- Отметьте центры отверстий калибра.

Просверлите отверстия в обозначенных точках:

- Массивный бетонный потолок: в зависимости от размера используемых для бетона вкладышей.
- Потолок из полого кирпича толщиной 20 мм: Ø 10 мм (сразу вставьте прилагаемые вкладыши **11**).
- Потолок из деревянных балок: в зависимости от размера используемых для дерева винтов.
- Деревянная полка: Ø 7 мм.
- Прокладка электрического кабеля питания: Ø 10 мм.
- Выпуск воздуха (всасывающая вытяжка): в зависимости от диаметра соединительной трубки с внешней отводящей трубой.

Привинтите крест накрест, оставив до потолка расстояние 4-5 мм, два винта:

- для массивного бетонного потолка – вкладыши для бетона, не входят в комплект.
- для потолка из полого кирпича толщиной прим. 20 мм – винты **12h**, входят в комплект.
- для потолка из деревянных балок – винты для дерева, не входят в комплект.
- для деревянной полки - винты **12g** с входящими в комплект шайбами **22** и гайками **23**.

Крепление Каркаса

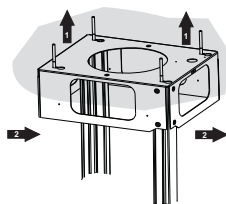
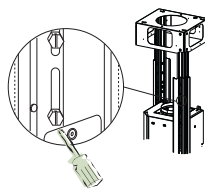
- Отвинтить два винта, фиксирующих нижний воздуховод, и вытянуть его из каркаса (с нижней стороны).
- Отвинтить два винта, фиксирующих верхний воздуховод, и вытянуть его из каркаса (с верхней стороны).

В случае, если необходимо отрегулировать высоту каркаса, действовать следующим образом:

- Отвинтить винтов с метрической резьбой, расположенных с боковых сторон каркаса и соединяющих две колонны;
- Отрегулировать желаемую высоту каркаса и закрепить снятых перед этим винтов;
- Вставить сверху верхний воздуховод и оставить его свободным на каркасе;
- Поднять каркас, вставить петли на винты и продвинуть до упора;
- Закрепить два винта и завинтить два других запасных;

Прежде чем окончательно закрепить винты возможно отрегулировать положение каркаса, смещая его и следя за тем, чтобы винты не вышли из регулировочных петель.

- Крепление Каркаса должно быть надежным как в отношении веса самой Вытяжки, так и при нагрузке на установленное Оборудование вследствие случайных боковых воздействий. По окончании крепежа удостовериться, чтобы база была устойчивой, даже при прогибании Каркаса.
- Во всех случаях, когда Потолок в месте крепления не представляется достаточно прочным, установщик должен предусмотреть усиление его прочности за счет анкерной плиты и контрплиты, закрепленной к устойчивым частям структуры.

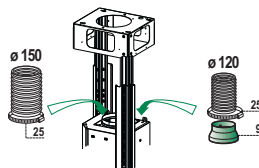


Соединения

ВЫПУСК ВОЗДУХА ИЗ ВСАСЫВАЮЩЕЙ ВЫТЯЖКИ

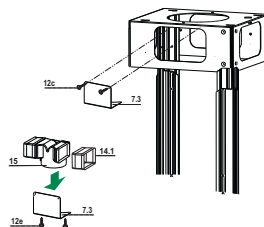
Для установки всасывающей вытяжки соединить ее с выпускной трубой жесткой или гибкой трубкой диаметром 150 или 120 мм, тип которой может выбрать монтажник.

- Для соединения трубкой Ø 120 мм вставить переходный фланец 9 в выпускное отверстие корпуса вытяжки.
- Закрепить трубку соответствующими трубными зажимами. Необходимый крепежный материал не входит в комплект.
- Вынуть фильтры от запахов на активном угле.



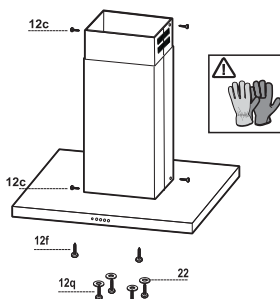
Выпуск воздуха из фильтрующей вытяжки

- Вставьте сбоку удлинитель штуцера **14.1** в штуцер **15**.
- Вставьте штуцер **15** в опорную скобу **7.3** и закрепите его винтами.
- Прикрепите опорную скобу **7.3** винтами к верхней стороне.
- Проверьте, чтобы выходы удлинителей штуцера **14.1** совпали с отверстиями дымохода как по горизонтали, так и по вертикали.
- Соедините штуцер **15** с выпускным отверстием в корпусе вытяжки жесткой или гибкой трубкой \varnothing 150 мм по усмотрению монтажника.
- Проверьте наличие фильтров против запахов на активированном угле.



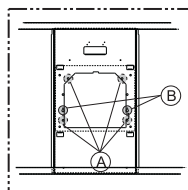
Установка дымохода и крепление корпуса вытяжки

- Установить верхний дымоход и закрепить его в верхней части к решетке входящими в комплект 2 винтами **12c** (2,9 x 6,5).
- Аналогично установить нижний дымоход и закрепить его в нижней части к решетке входящими в комплект 2 винтами **12c** (2,9 x 6,5).



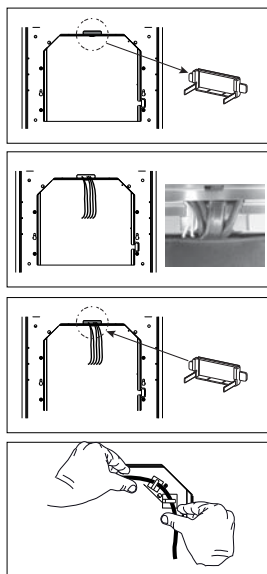
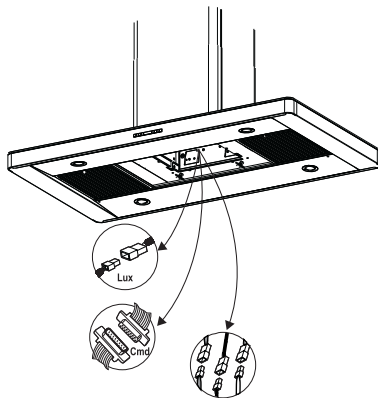
Прежде чем закрепить корпус вытяжки на каркасе:

- вкрутить наполовину 2 винта **12f** в нижней части каркаса с боковой стороны, учитывая положение 2 предусмотренных отверстий;
- снять жировые фильтры с корпуса вытяжки;
- снять угольные фильтры, предотвращающие появление запахов (если таковые предусмотрены).
- Поднять корпус вытяжки и вставить винты **12f** в щелевые отверстия (поз. **A**) до упора.
- Закрепить снизу корпус вытяжки на подготовленном каркасе (поз. **B**), пользуясь 4 винтами **12q** и 4 шайбами **22**, прилагаемыми в комплекте, и затянуть окончательно все винты.

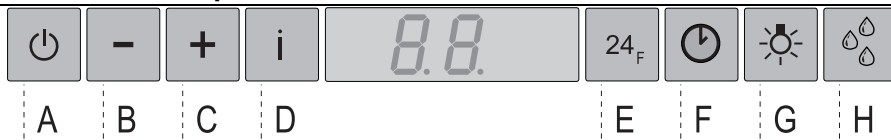


ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ


- Подключить вытяжку к электрической сети, установив в линии двухполюсный выключатель с разведением контактов не менее 3 мм.
- Снять противожировые фильтры (смотри раздел “Уход”) и проверить правильность положения разъема питающего кабеля в розетке вытяжки
- Подключить разъем устройств управления **Cmd**.
- Подключить разъем освещения **Lux**.
- Подключите другие три разъема на капот, чтобы соответствовать цвет.
- Снимите крышку, проходят все провода в гнездо и закройте крышку.
- Прикрепите провода в держателях уже в капюшоне.
- В фильтрующей модификации вытяжки установить фильтр против запахов на активном угле.
- Поставить на место противожировые фильтры.



ЭКСПЛУАТАЦИЯ



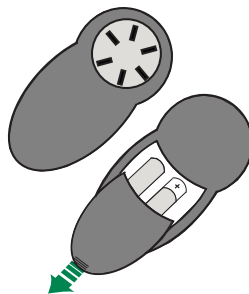
Панель управления

Кнопка	Функция	Дисплей
A	Включает и выключает двигатель всасывания на первой скорости.	Отображает настроенную скорость работы.
B	Снижает скорость работы.	Отображает настроенную скорость работы.
C	Повышает скорость работы.	Отображает настроенную скорость работы.
D	<p>Включает интенсивную скорость из любой скорости даже при выключенном двигателе; такая скорость задается на 6 минут. По истечении этого времени система возвращается на настроенную ранее скорость. Функция пригодна для обработки максимальных объемов дыма от готовки.</p> <p>При нажатии кнопки в течение примерно 5 секунд, когда все нагрузки выключены (двигатель + освещение), включается / отключается аварийный сигнал фильтров на активированном угле.</p>	<p>Раз в секунду поочередно показывает HI и оставшееся время.</p> <p>FC+Точка (2 вспышки) – аварийный сигнал включен. FC+Точка (1 вспышка) – аварийный сигнал выключен.</p>
E	<p>Функция 24H Включает двигатель на первой скорости и обеспечивает всасывание в течение 10 минут каждый час.</p> <p>При наличии аварийного сигнала о состоянии фильтров нажатием клавиши в течение примерно 3 секунд сигнал можно сбросить.</p> <p>Указанная сигнализация видна только при отключенном двигателе.</p>	<p>Отображает 24, и раз в секунду мигает точка внизу справа, пока двигатель находится в работе.</p> <p>Отключается нажатием кнопки.</p> <p>Мигает FF три раза.</p> <p>По завершении операции гаснет показанная ранее сигнализация:</p> <p>FG указывает на необходимость помыть металлические жировые фильтры. Сигнал включается после 100 часов фактической работы выпяжки.</p> <p>FC указывает на необходимость заменить фильтры на активированном угле, а также помыть металлические жировые фильтры. Сигнал включается после 200 часов фактической работы выпяжки.</p>
F	<p>Функция задержки (Delay) Включает функцию автоматического отключения с задержкой 30 минут. Функция пригодна для удаления оставшихся от готовки запахов. Может быть включена из любого положения настройки; отключается нажатием кнопки или выключением двигателя.</p> <p>Нажатием кнопки в течение примерно 5 секунд, когда все нагрузки отключены (двигатель + освещение), включается / отключается пульт ДУ.</p>	<p>Отображает скорость работы, и раз в секунду мигает точка внизу справа.</p> <p>IR+Точка (2 вспышки) – аварийный сигнал включен. IR+Точка (1 вспышка) – аварийный сигнал выключен.</p>
G	<p>Включает и выключает осветительную систему максимальной яркости.</p> <p>Нажатием кнопки в течение примерно 2 секунд Включает и выключает осветительную систему в режиме дежурного освещения.</p>	-
H	Включает и выключает нагреватели против образования конденсата. (Отопление в 10 минут).	Мигает соответствующий символ. 

ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ (ДОПОЛНИТЕЛЬНО)

Данным прибором можно управлять пультом дистанционного управления на щелочных батарейках с угольным элементом 1,5 В стандартного типа LR03-AAA (не включено в комплект поставки).

- Не оставлять пульт вблизи от источников тепла.
- Не выбрасывать батарейки вместе с обычным мусором, складывать их в специальные сборные емкости.



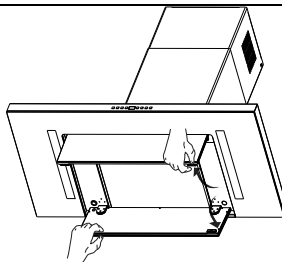
Панель пульта ДУ



	Двигатель	Вкл / Выкл двигателя.
		Снижает скорость работы при каждом нажатии.
		Повышает скорость работы при каждом нажатии.
	Интенсивная	Краткое нажатие: включает / выключает функцию интенсивной скорости
	Защита от образования конденсата	Долгое нажатие: включает / выключает нагреватели против образования конденсата.
	24 Н /Функция Delay	Краткое нажатие: включает / выключает функцию задержки (Delay), автоматическое отключение прибора с задержкой 30 минут. На дисплее отображается скорость работы, и раз в секунду мигает точка внизу справа. При нажатии в течение 2 секунд включает / выключает функцию 24 ч: двигатель включается на первой скорости и обеспечивает всасывание в течение 10 минут каждый час. На дисплее отображается цифра 24, и раз в секунду мигает точка внизу справа.
	Освещение	Краткое нажатие: вкл / выкл освещения При нажатии в течение 2 секунд: вкл / выкл ламп подсветки

Открытие панели

- Откройте вытяжную панель, потянув за нее.
- Очистите панель снаружи влажной тряпкой, смоченной в нейтральном жидком моющем веществе.
- Очистите панель также изнутри умеренно увлажненной тряпкой с нейтральным чистящим средством. Нельзя пользоваться для этого тряпками/губками, пропитанными большим количеством влаги, а также абразивными составами и нельзя направлять на панель струи воды.

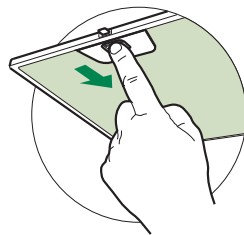


Металлические жировые фильтры

Фильтры можно мыть в посудомоечной машине. Их следует мыть, когда на дисплее появляется символ **FG** и не реже одного раза в 2 месяца работы, или даже чаще в случае особенно интенсивного использования вытяжки.

Сброс аварийного сигнала

- Выключите освещение, двигатель всасывания и отключите функцию 24 ч, если она включена.
- Нажмите кнопку **E** (См. раздел по Эксплуатации).



Очистка фильтров

- Откройте переднюю панель, потянув за специальный вырез.
- По очереди выньте фильтры. Для этого прижмите их к задней стенке вытяжки и одновременно надавите вниз.
- Осторожно помойте фильтры, чтобы они не согнулись, и перед установкой дайте им просохнуть. (Появляющееся со временем изменение цвета поверхности фильтров совершенно не влияет на качество их работы.)
- Поставьте фильтры на место так, чтобы ручка находилась с видимой наружной стороны.
- Установите переднюю панель.

Фильтры против запахов на активированном угле (фильтрующая вытяжка)

Такой фильтр нельзя мыть и восстанавливать, его необходимо менять, когда на дисплее появляется символ **FC**, или не реже одного раза в 4 месяца. Аварийная сигнализация имеет место, только когда включен двигатель всасывания.

Включение аварийного сигнала

- В вытяжках с функцией фильтрации аварийный сигнал насыщения фильтров должен быть включен в момент установки прибора или позднее.
- Выключите освещение и двигатель всасывания.
- Нажмите кнопку **D** в течение примерно 5 секунд.
 - 2 Мигания надписи **FC+Точка** -- Аварийный сигнал насыщения фильтра на активированном угле **ВКЛЮЧЕН**.
 - 1 Мигание надписи **FC+Точка** -- Аварийный сигнал насыщения фильтра на активированном угле **ВЫКЛЮЧЕН**.

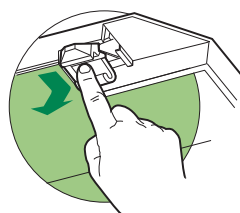
ЗАМЕНА ФИЛЬТРА ПРОТИВ ЗАПАХОВ НА АКТИВИРОВАННОМ УГЛЕ

Сброс аварийного сигнала

- Выключите освещение, двигатель всасывания и отключите функцию **24 ч**, если она включена.
- Нажмите кнопку **E** (См. раздел по Эксплуатации).

Замена фильтра

- Откройте переднюю панель, потянув за специальный вырез.
- Выньте металлические жировые фильтры.
- Снимите исчерпавший свой ресурс угольный фильтр, предотвращающий запахи, освободив его из соответствующих держателей.
- Установите новый фильтр, закрепив его держателями в своем гнезде.
- Поставьте на место металлические жировые фильтры.
- Установите переднюю панель.



Освещение

Внимание: Прибор оборудован светодиодом белого цвета класса 1M согласно стандарту EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001; максимальная мощность оптического излучения @439nm: 7 микроватт. Не рекомендуется смотреть на светодиод через оптические приборы (бинокль, увеличительное стекло и проч.).

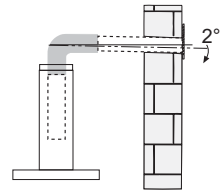
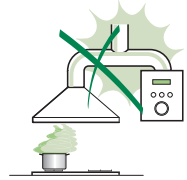
- Для замены светодиода обращайтесь в обслуживающий центр. ("Для приобретения обращайтесь в обслуживающий центр").

ADVIEZEN EN SUGGESTIES

- △ De gebruiksaanwijzingen hebben betrekking op verschillende modellen van dit apparaat. Mogelijk vindt u dan ook beschrijvingen van aparte kenmerken die niet over uw specifieke apparaat gaan.

INSTALLATIE

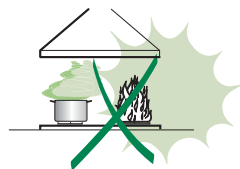
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor eventuele schade als gevolg van een onjuiste installatie of oneigenlijk gebruik.
- De minimale veiligheidsafstand tussen de kookplaat en de afzuigkap is 650 mm (sommige modellen kunnen op een kleinere afstand worden geïnstalleerd; zie de paragraaf over de werkafmetingen en de installatie).
- Controleer of de netspanning overeenstemt met de spanning die op het typeplaatje aan de binnenkant van de afzuigkap staat vermeld.
- Controleer voor apparaten van klasse I of het elektriciteitsnet in uw woning over een goede aarding beschikt.
Sluit de afzuiginrichting op het rookkanaal aan met een pijp met een minimale diameter van 120 mm. De rook moet een zo kort mogelijk traject afleggen.
- Sluit de afzuigkap niet op rookkanalen aan die verbrandingsgassen afvoeren (bijv. van verwarmingsketels, open haarden, enz.).
- Als de afzuiginrichting in combinatie met niet-elektrische apparaten wordt gebruikt (bijv. gasapparaten), moet het vertrek voldoende geventileerd zijn om te voorkomen dat de uitgestoten gassen terugstromen. De keuken dient over een opening te beschikken die direct in verbinding staat met de buitenlucht om de toevoer van schone lucht te garanderen. Wanneer de afzuigkap in combinatie met niet-elektrische apparaten wordt gebruikt, mag de onderdruk in het vertrek niet groter zijn dan 0,04 mbar om te voorkomen dat de damp opnieuw door de afzuigkap in het vertrek gezogen wordt.
- Een beschadigd netsnoer moet door de producent of de technische servicedienst worden gerepareerd om elk risico te vermijden.
- De lucht mag niet worden afgevoerd via een slang die wordt gebruikt voor de rookafzuiging door apparaten op gas of andere brandstoffen (niet gebruiken met apparaten die alleen lucht in de ruimte afgeven).



- Als de installatievoorschriften van de gaskookplaat bepalen dat een grotere afstand in acht moet worden genomen dan hierboven is aangegeven, dan moet daar rekening mee worden gehouden. Alle regels voor de luchtafvoer moeten in acht worden genomen.
- Gebruik alleen schroeven en kleine onderdelen die geschikt zijn voor de afzuigkap.
Waarschuwing: indien de schroeven en bevestigingssystemen niet volgens deze aanwijzingen worden geïnstalleerd, bestaat het gevaar voor elektrische schokken.
- Sluit de afzuigkap op het elektriciteitsnet aan met een tweepolige schakelaar met een afstand tussen de contacten van minstens 3 mm.

GEBRUIK

- De afzuigkap is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik om kookgeuren te verwijderen.
- Gebruik de afzuigkap nooit voor andere doeleinden dan waarvoor hij bedoeld is.
- Laat nooit hoog brandende branders onbedekt onder een werkende afzuigkap.
- Regel de vlammen altijd zo dat ze niet langs de pannen omhoogkomen.
- Controleer frituurpannen tijdens het gebruik: de oververhitte olie zou vlam kunnen vatten.
- Er mag niet onder de afzuigkap geflambeerd worden: brandgevaar.
- Het apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking of met onvoldoende ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan en goed geïnstrueerd zijn over een veilig gebruik van het apparaat en de gevaren die ermee samenhangen. Zorg ervoor dat kinderen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze onder toezicht staan.
- Dit apparaat mag niet gebruikt worden door personen (waaronder kinderen) met geestelijke, lichamelijke of zintuiglijke beperkingen, of door personen zonder ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat door personen die verantwoordelijk zijn voor hun veiligheid.




- “ **LET OP:** tijdens het gebruik van de kooktoestellen kunnen de toegankelijke delen erg heet worden ”.

ONDERHOUD

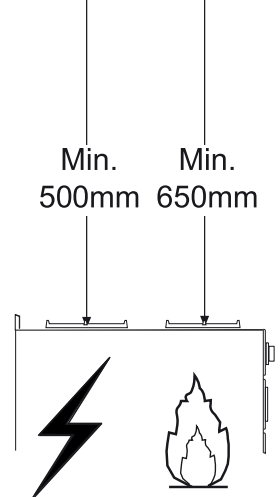
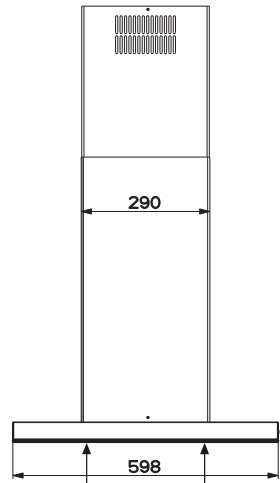
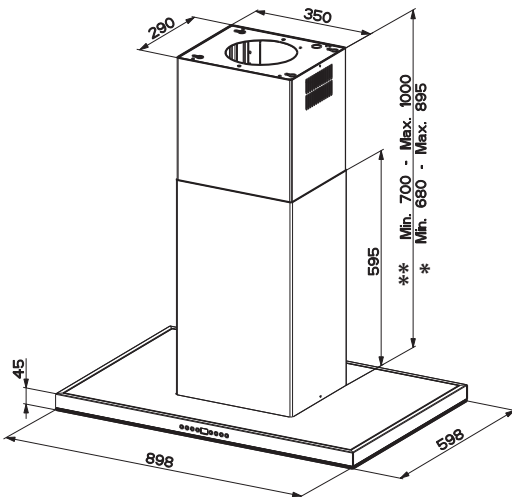
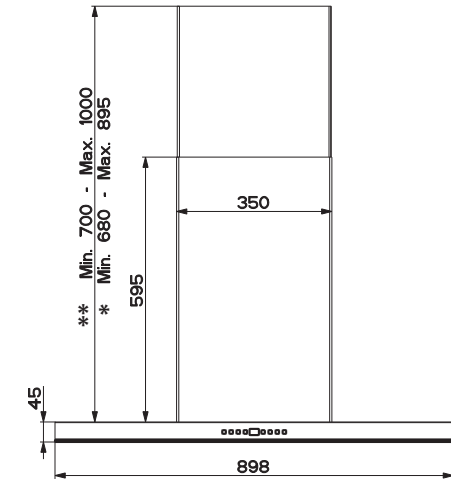
- Schakel het apparaat uit of koppel het los van het elektriciteitsnet alvorens reinigungs- of onderhoudswerkzaamheden uit te voeren.
- De filters reinigen en/vervangen na de aangegeven tijdsperiode (brandgevaar).
- De vetfilters moeten om de 2 maanden worden schoongemaakt, of vaker bij zeer intensief gebruik. Ze kunnen in de afwasmachine worden gewassen.
- Het actieve koolstoffilter is niet afwasbaar of regenererbaar en moeten ongeveer om de 4 maanden worden vervangen, of vaker bij zeer intensief gebruik.
- 'Er bestaat brandgevaar als de reiniging niet volgens de voorschriften wordt uitgevoerd.'
- Maak de afzuigkap schoon met een vochtige doek en een mild vloeibaar schoonmaakmiddel.



Het symbool  op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een speciaal verzamelcentrum worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Neem voor meer details over het recyclen van dit product contact op met uw gemeente, de plaatselijke vuilophaaldienst of de winkel waar u het product hebt gekocht.

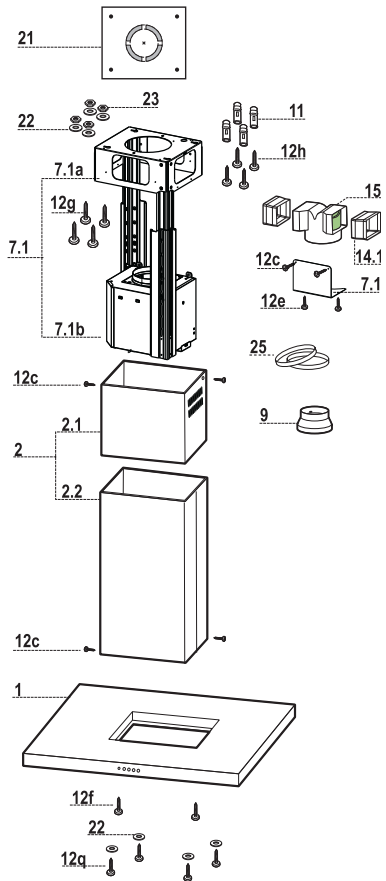
EIGENSCHAPPEN

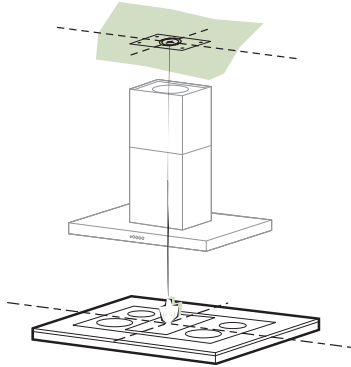
Buitenafmetingen



Onderdelen

Ref.	Productonderdelen
1	Wasemkap compleet met: Bedieningen, Licht, Filters
2	Telescopische Schouw Bestaande uit:
2.1	Bovenstuk
2.2	Onderstuk
7.1	Telescopisch frame compleet met afzuiginrichting, bestaand uit:
7.1a	Bovenste frame
7.1b	Onderste frame
9	Reductieflens \varnothing 150-120 mm
14.1	Verlengstuk Verbindingsstuk Luchtuitlaat
15	Verbindingsstuk Luchtuitlaat
25	Leidingklemmen (niet inbegrepen)
Ref.	Installatieonderdelen
7.3	Draagbeugel verbindingsstuk
11	4 Pluggen \varnothing 10
12c	6 Schroeven 2,9 x 6,5
12e	2 Schroeven 2,9 x 9,5
12f	2 Schroeven M4 x 80
12g	4 Schroeven M6 x 80
12h	4 Schroeven 5,2 x 70
12q	4 Schroeven 3,5 x 9,5
21	Boormal
22	8 Ringen \varnothing 6,4
23	4 Moeren M6
Documentatie	
1	Gebruiksaanwijzing





Gaten boren in plafond/plank en bevestiging frame

GATEN BOREN IN PLAFOND/PLANK

- Teken met behulp van een looddraad op het plafond/de draagplank het midden van de kookplaat af.
- Houd de bijgeleverde boormaal 21 tegen het plafond/de plank, en laat het midden hiervan samenvallen met het afgetekende punt en lijn de assen van de boormaal uit met de assen van de kookplaat.
- Teken de middelpunten van de gaten van de boormaal af.
- Boor gaten in de afgetekende punten:
 - Plafond van massief beton: volgens de gebruikte betonpluggen.
 - Plafond van steen met luchtkamer, met resistente dikte van 20 mm: \varnothing 10 mm. (schuif onmiddellijk de bijgeleverde pluggen **11** in de gaten).
 - Plafond van houten balken: afhankelijk van de gebruikte houtschroeven.
 - Houten planken: \varnothing 7 mm.
 - Doorvoer van de elektrische voedingskabel: \varnothing 10 mm.
 - Luchtuitlaat (Afzuigversie): overeenkomstig de diameter van de verbinding met de afvoerleiding naar buiten.
- Zet de twee schroeven vast in kruisvorm, maar laat een ruimte vrij van 4-5 mm tussen de schroef en het plafond:
 - voor massief beton, betonpluggen, niet bijgeleverd.
 - voor bakstenen muur met luchtkamer, met een resistente dikte van ongeveer 20 mm, worden de schroeven **12h** bijgeleverd.
 - voor houten balken, 4 houtschroeven, niet bijgeleverd.
 - voor houten plank, 4 schroeven **12g** met ringen **22** en moeren **23**, bijgeleverd.

BEVESTIGING FRAME

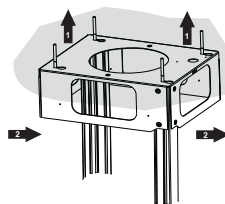
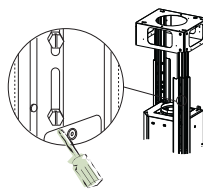
- Draai de twee schroeven los die het onderstuk vasthouden aan het frame en verwijder het (langst de onderkant)
- Draai de twee schroeven los die het bovenstuk vasthouden aan het frame en verwijder het (langst de bovenkant)

Als U de hoogte van het frame wil bijstellen, gaat als volgt te werk:

- Draai de metrische schroeven los die de twee kolommen met elkaar verbinden. Deze bevinden zich aan de zijkant van het frame.
- Om het frame stabiel te maken, moet U de vier veiligheidsschroeven vastzetten in het laatste vrije gat.
- Til het frame op, plaats de haken over de schroeven en schuif verder tot de schroeven blokkeren;
- Schroef deze twee schroeven goed aan en zet ook de andere twee bijgeleverde schroeven vast;

Vooraleer U de schroeven definitief vastschroeft, kan U nog bijpassen door het frame rond te draaien. Let wel op dat de schroeven niet uit de bevestigingshaken schuiven.

- De bevestiging van het frame moet zowel berekend zijn op het gewicht van de wasemkap als op de belastingen die veroorzaakt worden door eventuele stoten tegen de zijkant van het gemonteerde apparaat. Controleer na het bevestigen van het frame of de basis stabiel is, ook als er tegen het frame aan wordt geduwd.
- In alle gevallen waarin het plafond niet stevig genoeg is op het punt waar de kap wordt opgehangen, dient de installateur het plafond te verstevigen met platen en tegenplaten die verankerd worden aan delen met een resistente structuur.

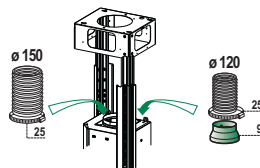


Aansluitingen

LUCHTUITLAAT AFZUIGVERSIE

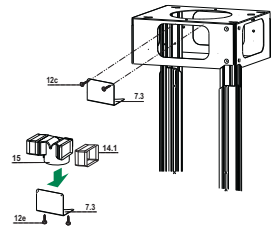
Bij installatie in afzuigversie, moet u de wasemkap met de uitlaatleiding verbinden door middel van een starre of buigzame leiding van $\varnothing 150$ of 120 mm, naar keuze van de installateur.

- Voor verbinding met een leiding van $\varnothing 120$ mm, moet de reductieflens **9** op de uitlaat van de wasemkap worden aangebracht.
- Zet de leiding vast met geschikt leidingklemmen. Het benodigde materiaal wordt niet bij de wasemkap geleverd.
- Verwijder de eventuele geurfilters met actieve koolstof.



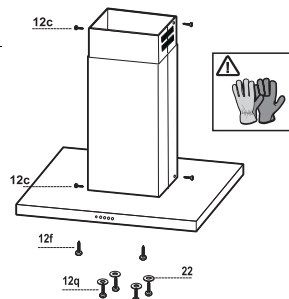
Luchtafvoer model met luchtcirculatie

- Plaats de verlengstukken van het verbingsstuk **14.1** aan de zijkant op het verbingsstuk **15**.
- Plaats het verbingsstuk **15** in de steunbeugel **7.3** en bevestig het met de schroeven.
- Bevestig de steunbeugel **7.3** door hem met de schroeven aan het bovenste deel te bevestigen.
- Controleer of de uitgang van de verlengstukken van het verbingsstuk **14.1** zowel horizontaal als verticaal samenvalt met de openingen van de schouw.
- Sluit het verbingsstuk **15** op de uitgang van de afzuigkap aan met een buis of slang van $\varnothing 150$ mm, naar keuze van de installateur.
- Controleer of een geurfilter met actieve koolstof aanwezig is.



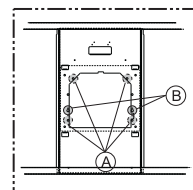
Montage van de schouw - Montage van de Wasemkap

- Breng het bovenste gedeelte van de schouw in positie en zet dit aan de bovenkant vast aan het frame met 2 van de bijgeleverde schroeven **12c** (2,9 x 6,5).
- Breng op dezelfde manier het onderste gedeelte van de schouw in positie en zet dit aan de onderkant vast aan het frame met 2 van de bijgeleverde schroeven **12c** (2,9 x 6,5).



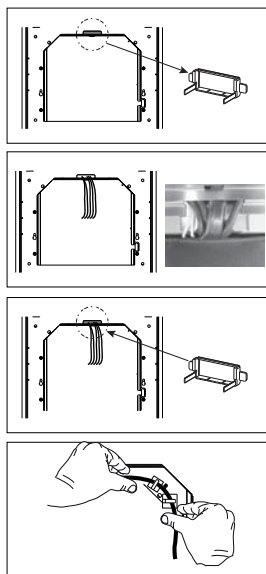
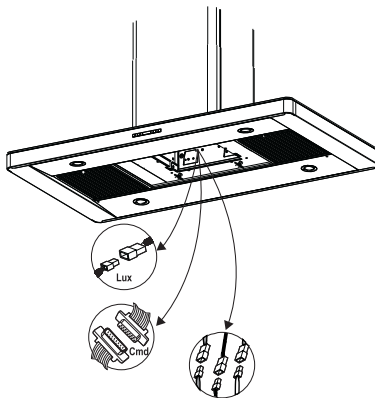
Alvorens de afzuigkap aan het frame te bevestigen:

- Schroef de 2 schroeven **12f** voor de helft vast op de zijkant onderaan het frame ter hoogte van de 2 al aanwezige gaten.
- Verwijder de vetfilters uit de afzuigkap;
- Verwijder eventuele geurfilters met actieve koolstof.
- Til de afzuigkap op en klem de schroeven **12f** tot de aanslag in de gaten (ref. **A**).
- Bevestig de afzuigkap van onderaf met de 4 bijgeleverde schroeven **12q** en 4 sluitringen **22** aan het frame (ref. **B**) en haal alle schroeven definitief aan.

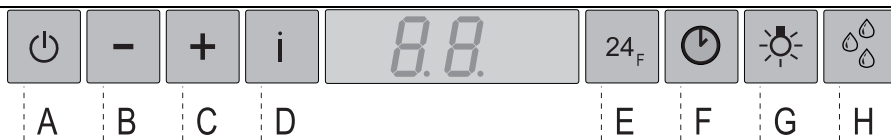


ELEKTRISCHE AANSLUITING

- Sluit de waskap aan op de netspanning met een tweepolige schakelaar tussen met een opening tussen de contacten van tenminste 3 mm.
- Verwijder de vetfilters (zie par. "Onderhoud") en verzeker u ervan dat de stekker van de voedingskabel goed in de contactdoos van de afzuigkap is gestoken.
- Sluit de connector van de bedieningen **Cmd** aan.
- Sluit de connector van de verlichting **Lux** aan.
- Sluit de andere drie aansluitingen aan de kap om de kleur overeenkomen.
- Verwijder de dop, passeren alle bedrading in de sleuf en plaats de dop.
- Bevestig de draden in de houders reeds in de kap.
- Voor de filterversie monteert u het geurfilter met actieve koolstof.
- Zet de vetfilters weer op hun plaats.



GEBRUIK



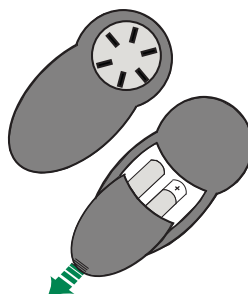
Bedieningspaneel

Toets	Functie	Display
A	Schakelt de eerste snelheid van de zuigmotor in en uit.	Toont de ingestelde snelheid
B	Verlaagt de bedrijfsnelheid.	Toont de ingestelde snelheid
C	Verhoogt de bedrijfsnelheid.	Toont de ingestelde snelheid
D	<p>Activeert de Hoge snelheid vanuit elke snelheidsstand, ook vanuit de uitgeschakelde stand van de motor. Deze snelheid wordt 6 minuten aangehouden en daarna keert het systeem terug naar de eerder ingestelde snelheid. Geschikt voor het opvangen van de maximale uitstoot van kookdampen.</p> <p>Als de toets ongeveer 5 seconden ingedrukt wordt gehouden als alle belastingen (motor+lamp) uitgeschakeld zijn, dan wordt het alarm van de actieve koolstoffilters in- of uitgeschakeld.</p>	<p>Toont één maal per seconde afwisselend HI en de overige tijd.</p> <p>FC+Punt (2 maal knipperen)–Alarm aan. FC+Punt (1 maal knipperen)–Alarm uit.</p>
E	<p>24H-functie Schakelt de eerste snelheid van de motor in en stelt de afzuiging elk uur 10 minuten in werking.</p> <p>Als tijdens het filteralarm ongeveer 3 seconden op deze toets wordt gedrukt, wordt het alarm gereset. Deze signaleringen zijn alleen zichtbaar als de motor uit staat.</p>	<p>Toont 24 en het stijpe rechtsonder knippert eenmaal per seconde tijdens de werking van de motor. Deze functie wordt uitgeschakeld met een druk op de toets.</p> <p>FF knippert drie maal.</p> <p>Na de procedure gaat de eerder getoonde signalering uit: FG signaleert dat de metalen vefilters moeten worden gewassen. Het alarm wordt na 100 bedrijfsuren van de afzuigkap ingeschakeld. FC signaleert dat de actieve koolstoffilters moeten worden vervangen en dat ook de metalen vefilters moeten worden gewassen. Het alarm wordt na 200 bedrijfsuren van de afzuigkap ingeschakeld.</p>
F	<p>Delay-functie Activeert de automatische uitschakeling met een uitstel van 30'. Geschikt om restgeurtjes te verwijderen. Kan vanuit elke stand worden geactiveerd, wordt uitgeschakeld door op de toets te drukken of door de motor uit te schakelen.</p> <p>Als de toets ongeveer 5 seconden ingedrukt wordt gehouden als alle belastingen (motor+lamp) uitgeschakeld zijn, dan wordt de afstandsbediening in- of uitgeschakeld.</p>	<p>Toont de bedrijfsnelheid en het stijpe rechtsonder knippert eenmaal per seconde.</p> <p>IR+Punt (2 maal knipperen)–Alarm aan. IR+Punt (1 maal knipperen)–Alarm uit.</p>
G	<p>Schakelt de verlichtingsinstallatie op de hoogste lichtsterkte in en uit.</p> <p>Als de toets ongeveer 2 seconden ingedrukt wordt, schakelt de verlichtingsinstallatie in de modus 'sfeerverlichting' in en uit.</p>	-
H	Schakelt de verwarmingselementen voor de anticondens in / uit (Verwarming in 10 minuten).	Het desbetreffende symbool knippert.

AFSTANDBEDIENING (OPTIE)







Dit apparaat kan met behulp van een afstandsbediening worden bestuurd. Deze werkt op alkaline zinkkoolstof batterijen van 1,5 V van het standaardtype LR03-AAA (niet inbegrepen).

- Bewaar de afstandsbediening niet in de buurt van warmtebronnen.
- De batterijen mogen na gebruik niet in het milieu terecht komen, gooi ze in de hiervoor bestemde afvalbakken.



Bedieningspaneel van de afstandsbediening

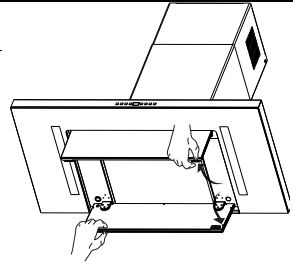


	Motor	Aan / uit motor.
		Verlaagt de werkingssnelheid bij elke druk op de toets.
		Verhoogt de werkingssnelheid bij elke druk op de toets.
	Hoge snelheid	Kort drukken: Schakelt de functie van de hoge snelheid in/uit
	Anticondens	Lang drukken: Schakelt de verwarmingselementen voor de anticondens in/uit.
	24H/ Delay	Kort drukken: schakelt de Delayfunctie in/uit. Deze functie schakelt de kap automatisch uit met een vertraging van 30'. Het display toont de werkingssnelheid en het stipje rechtsonder knippert eenmaal per seconde. Wanneer deze toets 2 seconden wordt ingedrukt, wordt de 24h-functie in-/uitgeschakeld. Deze functie schakelt de eerste snelheid van de motor in en stelt de afzuiging elk uur 10 minuten in werking. Het display toont het nummer 24 en het stipje rechtsonder knippert eenmaal per seconde.
	Verlichting	Kort drukken: aan/uit verlichting Als deze toets 2 seconden wordt ingedrukt: aan / uit sfeerverlichting

ONDERHOUD

Openen van het paneel

- Trek het paneel open.
- Reinig het aan de buitenkant met een vochtige doek en een neutraal vloeibaar schoonmaakmiddel.
- Reinig het ook aan de binnenkant met behulp van een vochtige doek en een neutraal schoonmaakmiddel; gebruik geen natte doeken of sponzen of waterstralen; gebruik geen schuurmiddelen.



Metalen vetfilters

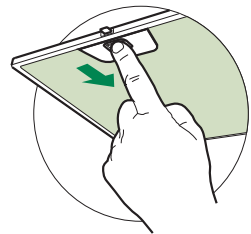
De vetfilters kunnen in de vaatwasser worden gewassen. Dit moet gebeuren als **FG** op het display verschijnt of in elk geval ongeveer om de 2 maanden of vaker bij veelvuldig gebruik.

Reset van het alarmsignaal

- Schakel de verlichting en de zuigmotor uit, en zet daarna de 24h-functie uit, als deze is ingeschakeld.
- Druk op de toets **E** (zie de paragraaf ‘Gebruik’).

Reinigen van de filters

- Open de Confort Panels door aan de groef te trekken.
- Verwijder de filters één voor één door ze naar de achterkant van de unit te duwen en tegelijkertijd naar beneden te trekken.
- Was de filters zonder ze te buigen en laat ze drogen alvorens ze weer te monteren. (Een eventuele kleurverandering van het filteroppervlak die zich in de loop van de tijd kan voordoen heeft geen nadelige gevolgen voor de efficiëntie van het filter.)
- Monteer de filters weer en houd de handgreep daarbij naar het zichtbare deel aan de buitenkant.
- Sluit de Confort Panels weer.



Geurfilters met actieve koolstof (Model met luchtcirculatie)

Dit filter is niet afwasbaar en niet regenererbaar en moet worden vervangen wanneer **FC** op het display verschijnt of in elk geval om de 4 maanden. Het alarm, mits vooraf geactiveerd, wordt alleen gesignaleerd als de zuigmotor ingeschakeld is.

Activering van het alarmsignaal

- Bij afzuigkappen met luchtcirculatie moet het alarmsignaal ten teken dat de filters verzadigd zijn geactiveerd worden op het moment van de installatie of daarna.
- Schakel de lampen en de zuigmotor uit.
- Druk ongeveer 5 seconden op de toets **D**:
 - de melding **FC+Puntje** -- knippert 2 maal. Alarm verzadiging filter met actieve koolstof **AAN**.
 - de melding **FC+Puntje** -- knippert 1 maal. Alarm verzadiging filter met actieve koolstof **UIT**.

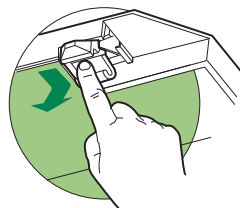
VERVANGEN VAN HET GEURFILTER MET ACTIEVE KOOLSTOF

Reset van het alarmsignaal

- Schakel de verlichting en de zuigmotor uit, en zet daarna de 24h-functie uit, als deze is ingeschakeld.
- Druk op de toets **E** (zie de paragraaf 'Gebruik').

Vervangen van het filter

- Open de Comfort Panels door aan de greef te trekken.
- Verwijder de metalen vetfilters.
- Verwijder het verzadigde geurfilter met actieve koolstof met behulp van de haken.
- Monteer het nieuwe filter in zijn behuizing.
- Monteer de metalen vetfilters weer.
- Sluit de Comfort Panels weer.



Verlichting

Let op: dit apparaat is voorzien van een wit ledlampje van de klasse 1 M volgens de norm EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001; maximaal uitgestraald optisch vermogen bij 439 nm: 7 μ W. niet direct met optische instrumenten (verrekijker, vergrootglas...) waarnemen.

- Neem voor de vervanging contact op met de klantenservice. ('Wend u voor de aankoop tot de klantenservice').

UWAGI I SUGESTIE

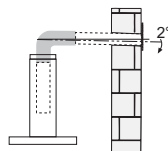
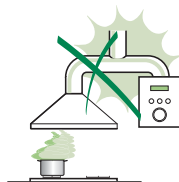
- △ Instrukcja obsługi dotyczy różnych modeli niniejszego urządzenia. Dlatego też w niektórych jej miejscach można znaleźć opisy, które nie dotyczą tego konkretnego urządzenia.

MONTAŻ

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody spowodowane przez nieprawidłową instalację lub użytkowanie.
- Minimalna bezpieczna odległość od powierzchni gotowania do krawędzi okapu powinna wynosić co najmniej 650 mm (niektóre modele mogą zostać zainstalowane niżej; patrz odpowiedni rozdział zawierający wymiary robocze i montażowe).
- Sprawdzić, czy napięcie w sieci elektrycznej odpowiada danym umieszczonym na tabliczce znamionowej znajdującej się wewnątrz okapu.
- Dla urządzeń klasy I należy sprawdzić, czy sieć elektryczna wyposażona jest w odpowiednie uziemienie.

Podłączyć wyciąg do komina dymnego przy pomocy rury o średnicy minimalnej 120 mm. Trasa rury powinna być możliwie najkrótsza.

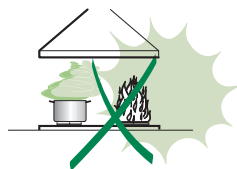
- Okapu nie należy podłączać do kanałów dymowych, przez które odprowadzane są dymy powstające na skutek spalania (na przykład z grzejników, kominów).
- Jeżeli okap używany jest w połączeniu z kuchenkami nonelektrycznymi (np. gazowymi), należy zagwarantować odpowiedni poziom wentylacji lokalu tak, aby zapobiec powrotowi spalin z komina. Kuchnia musi mieć otwór wentylacyjny bezpośrednio na zewnątrz tak, aby zapewnić dopływ świeżego powietrza. Jeżeli okap używany jest w połączeniu z kuchenkami nonelektrycznymi, podciśnienie w pomieszczeniu nie może przekraczać 0,04 mbar, aby zapobiec powrotowi spalin.
- Powietrze nie może być odprowadzane przez rurę elastyczną używaną do odprowadzania spalin z urządzeń zasilanych gazem lub innymi paliwami (nie używać z urządzeniami, które pobierają powietrze z pomieszczenia).
- Jeżeli kabel zasilający zostanie uszkodzony, w celu uniknięcia sytuacji zagrożenia powinien zostać wymieniony przez producenta lub wykwalifikowanych pracowników serwisu.



- Jeśli instrukcja instalacji kuchenki gazowej wskazuje na potrzebę zastosowania większej odległości niż podana powyżej, należy to wziąć pod uwagę. Należy przestrzegać wszystkich norm dotyczących odprowadzania powietrza.
- Używać wyłącznie śrub oraz osprzętu typu odpowiedniego dla danego okapu.
Ostrzeżenie: brak śrub lub elementu osprzętu zgodnych z instrukcją może być przyczyną porażenia prądem.
- Przyłączyć okap do sieci zasilającej, montując wyłącznik dwubiegunowy o otwarciu styków co najmniej 3 mm.

UŻYTKOWANIE

- Okap został zaprojektowany wyłącznie do użytku domowego, do eliminacji zapachów kuchennych.
- Okapu nie należy używać do celów innych niż te, do których jest on przeznaczony.
- Nie wolno nigdy pozostawiać wolnego ognia o dużej intensywności pod działającym okapem.
- Należy dokonać regulacji intensywności płomienia w taki sposób, aby znajdował się wyłącznie pod naczyniem do gotowania i nie wydostawał się z pod niego.
- Nie zostawiać naczyń do smażenia bez nadzoru podczas użycia: przegrzany olej może się zapalić.
- Nie zapalać potraw pod okapem: może to być przyczyną pożaru.
- Niniejsze urządzenie może być używane przez dzieci w wieku poniżej 8 lat oraz osoby niepełnosprawne fizycznie lub umysłowo oraz bez doświadczenia lub wiedzy na temat jego działania, powinni oni zostać jednak poinstruowani i skontrolowani w kwestii obsługi urządzenia przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo. Należy upewnić się, że dzieci nie będą bawiły się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że są one nadzorowane.
- Niniejsze urządzenie nie może być używane przez osoby (w tym dzieci) niepełnosprawne fizycznie lub umysłowo oraz bez doświadczenia lub wiedzy na temat jego działania; użytkownicy powinni zostać poinstruowani i skontrolowani w kwestii obsługi urządzenia przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo.



- „**UWAGA:** części zewnętrzne mogą stać się bardzo gorące, jeżeli używane są razem z urządzeniami przeznaczonymi do gotowania”.

KONSERWACJA

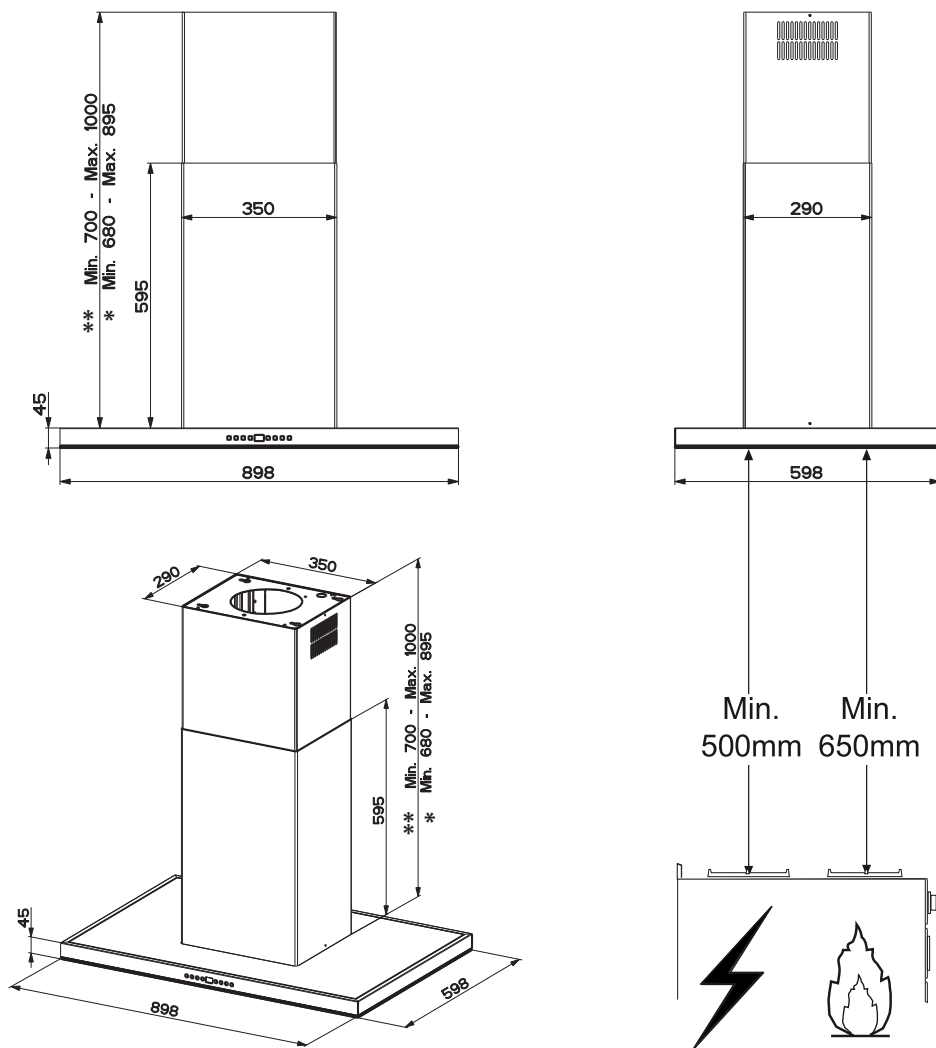
- Wyłączyć urządzenie lub odłączyć je od źródła zasilania elektrycznego przed przystąpieniem do wszelkich prac związanych z czyszczeniem i konserwacją.
- Umyc i/lub wymienić filtry po określonym czasie (zagrożenie pożarowe).
- Filtry przeciwłuszczone należy myć co 2 miesiące lub częściej w razie użytkowania intensywnego, można je myć w zmywarce.
- Filtry z węgla aktywnego nie są przeznaczone do mycia ani regeneracji i należy je wymieniać co około 4 miesiące użytkowania lub częściej, jeśli używane są bardzo intensywnie.
- „Istnieje ryzyko pożaru, jeżeli czyszczenie nie będzie przeprowadzane zgodnie ze wskazówkami”.
- Zaleca się czyszczenie okapu przy pomocy wilgotnej ściereczki i neutralnego płynu do mycia.



Symbol — znajdujący się na urządzeniu lub na jego opakowaniu oznacza, że nie wolno danego urządzenia wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Zużyty produkt należy przekazać do centrum zbiórki odpadów, specjalizującego się w recyklingu komponentów elektrycznych i elektronicznych. Likwidując produkt w sposób właściwy, przyczyniasz się do zapobiegania ewentualnym ujemnym wpływom na środowisko naturalne oraz na zdrowie ludzi, które mogłyby powstać w wyniku niewłaściwej likwidacji. Szczegółowe informacje na temat recyklingu tego produktu można uzyskać w urzędzie miasta/ gminy, lokalnych instytucjach zajmujących się likwidacją odpadów lub w sklepie, w którym produkt został zakupiony.

WŁAŚCIWOŚCI TECHNICZNE

Wymiary

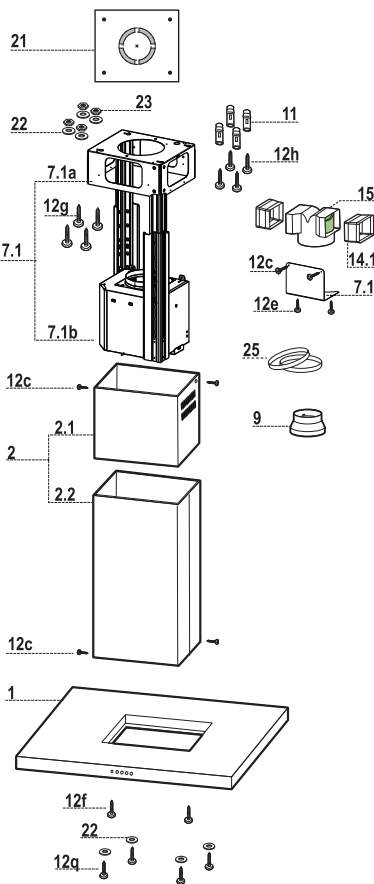


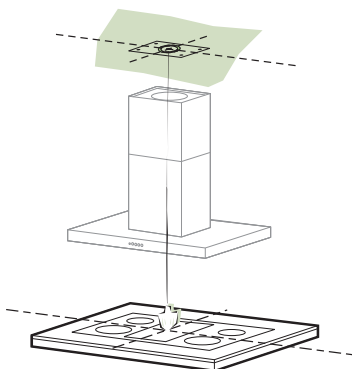
Części składowe

Odn.	Il.	Elementy urządzenia
1	1	Korpus okapu z: przyciskami sterowania, oświetleniem, filtrami
2	1	Komin teleskopowy składający się z:
2.1	1	Komin górny
2.2	1	Komin dolny
7.1	1	Rama teleskopowa wraz z wyciągiem, złożona z:
7.1a	1	Ramy górnej
7.1b	1	Ramy dolnej
9	1	Kolnierz redukcyjny \varnothing 150-120 mm
14.1	2	Wydłużonego złącza wylotu powietrza
15	1	Złącza wylotu powietrza
25		Opaski rur (nie dołączone)

Odn.	Il.	Elementy montażowe
7.3	1	Element do mocowania łącznika wylotu powietrza
11	4	Wkręty \varnothing 10
12c	6	Śruby 2,9 x 6,5
12e	2	Śruby 2,9 x 9,5
12f	2	Śruby M4 x 80
12g	4	Śruby M6 x 80
12h	4	Śruby 5,2 x 70
12q	4	Śruby 3,5 x 9,5
21	1	Szablony wiercenia
22	8	Podkładki \varnothing 6,4
23	4	Nakrętki M6

Il.	Dokumentacja
1	Instrukcja





Wiercenie w suficie/szafce i montaż ramy

WIERCENIE W SUFICIE /SZAFCE

- Za pomocą pionu odwzorować na suficie/szafce środek płyty kuchennej.
- Przyłożyć do sufitu/szafki szablon wiercenia **21** znajdujący się w wyposażeniu, tak by jego środek pokrywał się z naniesionym środkiem płyty kuchennej i dostosować osie szablonu do osi płyty kuchennej.
- Zaznaczyć otwory szablonu.
- Wywiercić następujące otwory:
 - Sufit betonowy: w zależności od stosowanych kołków do betonu.
 - Sufit z pustaków, o grubości ścianki 20 mm: \varnothing 10 mm (włożyć od razu kołki **11** znajdujące się w wyposażeniu).
 - Sufit z drewnianych belek: w zależności od stosowanych wkrętów do drewna.
 - Szafka drewniana: \varnothing 7 mm.
 - Otwór na kabel elektryczny zasilania: \varnothing 10 mm.
 - Wylot powietrza (wersja z wyciągiem): w zależności od średnicy połączenia rury odprowadzającej na zewnątrz.
- Wkręcić dwie śruby, krzyżując je i zostawiając 4-5 mm od sufitu:
 - dla betonu, kołki do betonu nie będące w wyposażeniu.
 - dla pustaków, o grubości ścianki około 20 mm, śruby **12h**, w wyposażeniu.
 - dla belek drewnianych, śruby do drewna, nie będące w wyposażeniu.
 - dla drewnianej szafki, śruby **12g** z podkładkami **22** i nakrętkami **23**, w wyposażeniu.

MONTAŻ RAMY

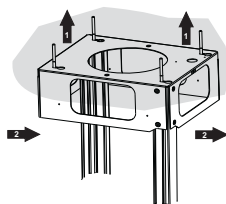
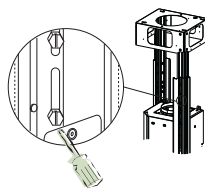
- Odkręcić dwie śruby znajdujące się w dolnej osłonie komina i wymontować ją z dolnej części ramy.
- Odkręcić dwie śruby znajdujące się w górnej osłonie komina i wymontować ją z górnej części ramy.

Jeżeli konieczna jest regulacja wysokości ramy należy postępować zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- Odkręcić śrub metrycznych łączących dwie kolumny, znajdujące się po bokach ramy.
- Wyregulować odpowiednio wysokość ramy, następnie wkręcić wszystkie śruby, opisane powyżej.
- Założyć górną osłonę komina i pozostawić ją luźno na ramie.
- Unieść ramę, wsunąć otwory mocujące na śruby i przesunąć w kierunku blokowania.
- Dokręcić dwa wkręty i zamontować kolejne dwa, znajdujące się w zestawie.

Przed dokręceniem wkrętów, możliwa jest regulacja położenia ramy, należy jednak uważać, aby nie wysunęły się one z otworów regulacyjnych.

- Rama musi być zamontowana stabilnie ze względu na znaczną masę urządzenia, jak również sporadyczne przypadki wywierania nacisku osiowego na zamontowany okap. Po zamontowaniu należy upewnić się, czy podstawa jest stabilna nawet wtedy, gdy rama jest poddawana siłom poprzecznym.
- Jeżeli sufit w miejscu montażu nie jest dostatecznie wytrzymały, należy wzmocnić go przy użyciu odpowiednich elementów, mocowanych do struktur nośnych.

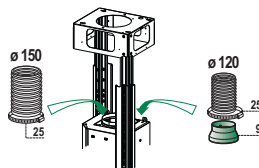


Podłączenia

WYLOT POWIETRZA WERSJA Z WYCIĄGIEM

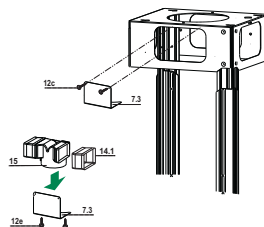
Aby zainstalować okap w wersji z wyciągiem, należy go podłączyć do rury wylotowej za pomocą sztywnej lub giętkiej rury \varnothing 150 lub 120 mm; wyboru rury dokonuje monter.

- Do podłączenia z rurą \varnothing 120 mm założyć kołnierz redukcyjny 9 na wylot w korpusie okapu.
- Zamocować rurę przy pomocy odpowiednich opasek. Konieczne materiały nie znajdują się w zestawie.
- Wyjąć ewentualne węglowe filtry antyzapachowe.



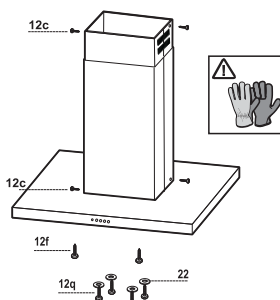
Wylot powietrza - Wersja Z Filtrem

- Włożyć w poprzek przedłużenie złącza **14.1** na złącze **15**.
- Włożyć złączkę **15** do elementu podtrzymującego **7.3** i przykręcić ją przy pomocy śrub.
- Przymocować element podtrzymujący **7.3** przy pomocy śrub w części górnej.
- Upewnić się, że wyjście przedłużenia złącza **14.1** jest odpowiednio ustawione w pionie oraz w poziomie w stosunku do otworu komina.
- Połączyć złącze **15** z wylotem obudowy okapu przy pomocy rury sztywnej lub giętkiej \varnothing 150 mm, wyboru dokonuje instalator.
- Upewnić się czy są założony jest węglowy filtr antyzapachowy.



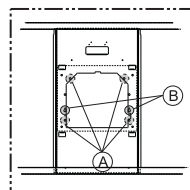
Montaż osłony komina i korpusu okapu

- Założyć górną część osłony przewodu kominowego i zamontować do ramy przy użyciu dwóch wkrętów **12c** (2,9 x 6,5, w zestawie).
- Analogicznie, założyć dolną część osłony przewodu kominowego i zamontować do ramy przy użyciu dwóch wkrętów **12c** (2,9 x 6,5, w zestawie).



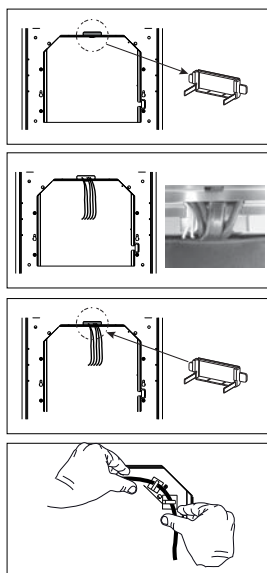
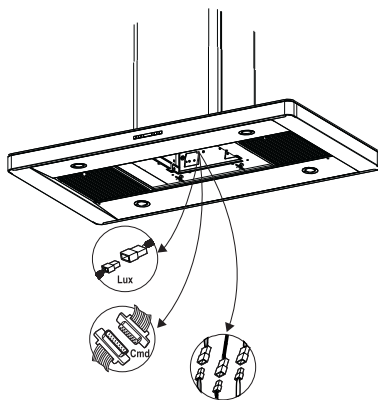
Przed zamocowaniem korpusu okapu do ramy:

- Wkręcić do połowy 2 śruby **12f** w dolnej części ramy, w pozycji poprzecznej w stosunku do 2 przygotowanych otworów.
- Wyjąć filtry przeciw-tłuszczowe z korpusu okapu;
- Wyjąć ewentualne węglowe filtry antyzapachowe.
- Podnieść korpus okapu i włożyć śruby **12f** do otworów (odn. **A**) aż do mocowania.
- Zamocować przygotowaną ramę od spodu przy pomocy znajdujących się na wyposażeniu korpusu okapu 4 śrub **12q** oraz 4 podkładek **22** (odn. **B**) następnie ostatecznie dokręcić wszystkie śruby.



PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE


- Podłączyć okap do sieci przy pomocy wtyczki dwubiegunowej z bolcem ochronnym o odstępie wtyków nie mniejszym niż 3 mm.
- Zdemontować filtry tłuszczu (*zobacz rozdział KONSERWACJA*) i upewnić się czy wtyk z przewodem zasilającym jest prawidłowo przymocowany do silnika.
- Podłączyć konektor sterowania **Cmd**.
- Podłączyć konektor oświetlenia **Lux**.
- Podłączyć inne trzy złącza do okapu do koloru.
- Zdejmij pokrywę, przekazać wszystkie przewody w gnieździe i założyć pokrywę.
- Oraz połączyć przewody do uchwytów już na masce.
- Upewnić się, czy filtry węglowe zostały umieszczone w urządzeniu.
- Wsadzić filtry tłuszczowe.



UŻYTKOWANIE



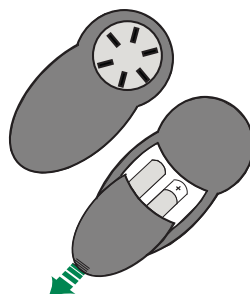
Panel sterowania

Przycisk	Funkcja	Wyświetlacz
A	Włączanie oraz wyłączanie silnika wyciągu z pierwszą prędkością.	Wyświetla bieżącą prędkość.
B	Redukcja prędkości.	Wyświetla bieżącą prędkość.
C	Zwiększenie prędkości.	Wyświetla bieżącą prędkość.
D	Aktywacja prędkości intensywnej przy dowolnej aktualnej prędkości lub wyłączonym silniku, prędkość intensywna jest chwilowa, po upływie 6 minut system zredukuje ją do wcześniej ustawionej. Dostosowana do obecności bardzo intensywnych oparów z gotowania.	Wyświetla na przemian HI oraz raz na sekundę pozostający czas.
	Przez naciśnięcie przycisku na około 5 sekund w momencie, gdy urządzenie jest wyłączone (silnik + oświetlenie), można aktywować/ dezaktywować alarm filtrów węglowych.	FC+kropka (2 mignięcia)–alarm aktywny. FC+kropka (1 mignięcie)–alarm wyłączony.
E	Funkcja 24H Powoduje uruchomienie silnika z pierwszą prędkością co godzinę na okres 10 minut.	Wyświetla 24 oraz podczas pracy silnika miga punkt znajdujący się na dole po prawej stronie. Po naciśnięciu tego przycisku funkcja zostaje wyłączona.
	Po aktywowaniu alarmu filtrów, naciśnięcie na około 3 sekund spowoduje reset alarmu. Sygnalizacje te widoczne są tylko po wyłączeniu pracy silnika.	Komunikat FF zamiga trzy razy. Po zakończeniu procedury zostanie wyłączona wcześniej wyświetlana sygnalizacja: FG Informuje o konieczności wyczyszczenia metalowych filtrów przeciw-tłuszczowych. Alarm załącza się po 100 godzinach rzeczywistej pracy okapu FC Informuje o konieczności wymiany filtrów z węgla aktywnego i o konieczności wyczyszczenia metalowych filtrów przeciw-tłuszczowych. Alarm załącza się po 200 godzinach rzeczywistej pracy okapu
F	Funkcja opóźnienia - Delay Aktywacja wyłączenia opóźnionego o 30 minut. Służy do eliminacji pozostałych zapachów. Dostępna z dowolnej pozycji. Dezaktywacja przez naciśnięcie przycisku wyłączenia silnika.	Wyświetla prędkość oraz punkt na dole po prawej stronie miga raz na sekundę.
	Przez naciśnięcie przycisku na około 5 sekund w momencie, gdy urządzenie jest wyłączone (silnik + oświetlenie) aktywuje/dezaktywuje się zdalne sterowanie.	IR+kropka (2 mignięcia)–alarm aktywny. IR+kropka (1 mignięcie)–alarm wyłączony.
G	Włączanie i wyłączanie oświetlenia z maksymalną intensywnością.	-
	Przez naciśnięcie przycisku na około 2 sekund włączanie i wyłączanie oświetlenia w trybie przyciemnionym.	-
H	Aktywuje / dezaktywuje grzałki antykondensacyjne. (ogrzewanie w ciągu 10 minut).	Miga odpowiedni symbol. 

PILOT ZDALNEGO STEROWANIA (OPCJONALNIE)

Urządzeniem można sterować za pomocą pilota zasilanego alkalicznymi bateriami 1.5 V typu LR03-AAA (nie dołączone).

- Nie należy pozostawiać pilota w pobliżu źródeł ciepła.
- Zużyte baterie należy usunąć zgodnie z wymogami ochrony środowiska.



Pilot zdalnego sterowania

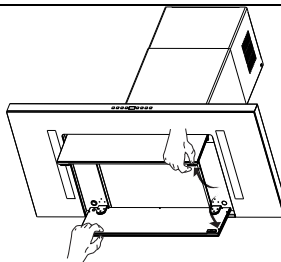


	Silnik	Wł./Wył. silnika.
		Zmniejszenie prędkości z każdym naciśnięciem.
		Zwiększenie prędkości z każdym naciśnięciem.
	Intensywna	Naciśnięcie krótkie: Aktywacja/dezaktywacja funkcji intensywnej
	Antykondensacja	Naciśnięcie długie: Aktywuje/dezaktywuje grzałki antykondensacyjne.
	24H/Opóźnienie	Naciśnięcie krótkie: Aktywacja/dezaktywacja funkcji opóźnienia (Delay): aktywacja wyłączenia opóźnionego o 30 minut. Wyświetlacz pokazuje prędkość oraz punkt na dole po prawej stronie miga raz na sekundę.
		Naciśnięcie na 2 sekundy powoduje aktywację/dezaktywację funkcji 24h: powoduje uruchomienie silnika z pierwszą prędkością co godzinę na okres 10 minut. Wyświetlacz pokazuje numer 24 oraz punkt na dole po prawej stronie miga raz na sekundę.
	Oświetlenie	Naciśnięcie krótkie: Wł./Wył. oświetlenia
		Naciśnięcie na 2 sekundy: Wł./Wył. oświetlenia dyskretnego

KONSERWACJA

Otwieranie panelu

- Otworzyć panel, pociągając go.
- Wyczyścić go z zewnątrz wilgotną szmatką i neutralnym płynem do mycia.
- Umyć go również wewnątrz używając wilgotnej szmatki i neutralnego płynu do mycia; nie używać mokrych szmatek lub gąbek ani strumienia wody; nie używać środków szorujących.



Metalowe filtry przeciwłuszczowe

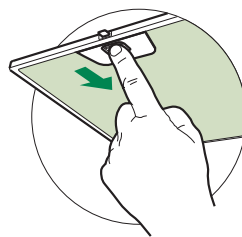
Filtry można myć także w zmywarce. Należy je myć, gdy wyświetlacz pokazuje **FG** lub co 2 miesiące użytkowania, a nawet częściej, jeśli używane są bardzo intensywnie.

Wyłączenie sygnału alarmowego

- Wyłączyć oświetlenie oraz silnik odciągu; gdy zostanie aktywowana funkcja 24h, należy ją wyłączyć.
- Naciśnij przycisk **E** (patrz paragraf Użytkowanie).

Czyszczenie filtrów

- Otworzyć Confort Panel przez pociągnięcie za przeciwległe nacięcie.
- Wyjąć filtry, jeden po drugim, przesuwając je do tyłu i pociągając równocześnie w dół.
- Umyć filtry, unikając ich zginania i wysuszyć je przed ponownym założeniem. (ewentualne zmiany koloru powierzchni filtra, który może się z czasem zmienić, nie wpływają na efektywność filtra).
- Zakładając filtry, należy uważać, by uchwyt pozostał po widocznej, zewnętrznej stronie.
- Założyć z powrotem Confort Panel.



Węglowe filtry anty-zapachowe (wersja z filtrem)

Nie można go myć ani odświeżać. Należy go wymieniać, kiedy wyświetlacz pokaże **FC** lub przynajmniej raz na 4 miesiące. Sygnalizacja alarmu włącza się tylko wtedy, gdy został on aktywowany i załączony jest silnik wyciągu.

Aktywacja sygnalizacji alarmu

- W okapach w wersji z filtrem, sygnalizację alarmu nasycenia filtrów należy aktywować w chwili montażu lub później.
- Wyłączyć lampki i silnik wyciągu.
- Nacisnąć przycisk **D** na około 5 sekund:
 - 2 mignięcia napisu **FC+kropka** – Alarm nasycenia filtra węglowego **AKTYWNY**.
 - 1 mignięcie napisu **FC+kropka** – Alarm nasycenia filtra węglowego **WYŁĄCZONY**.

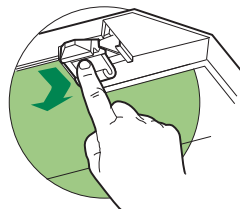
WYMIANA AKTYWNEGO FILTRA WĘGLOWEGO

Zerowanie alarmu

- Wyłączyć okap i oświetlenie, następnie zablokować funkcję 24h (jeśli była odblokowana).
- Wcisnąć przycisk **E** (patrz paragraf Użytkowanie).

Wymiana filtra

- Otworzyć Panele Comfort poprzez pociągnięcie.
- Usunąć metalowe filtry tłuszczowe.
- Usunąć aktywny filtr węglowy używając dołączonych haków.
- Zamontować nowy filtr na miejsce.
- Wymienić metalowe filtry tłuszczowe.
- Zamknąć Panele Comfort.



Oświetlenie

Uwaga: Urządzenie wyposażone jest w białą diodę klasy 1M zgodnie z normą EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001; maksymalna moc optyczna wynosi @439nm: 7μW. Nie należy na nią patrzeć za pomocą narzędzi optycznych (lornetka, szkło powiększające...).

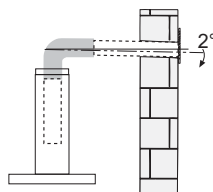
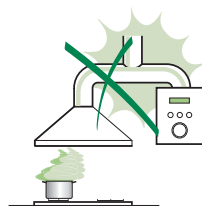
- W celu wymiany diody należy skontaktować się z technicznym działem Obsługi Klienta. („W celu nabycia diody należy skontaktować się z technicznym działem Obsługi Klienta”).

REKOMMENDATIONER OCH TIPS

- △ Bruksanvisningen refererar till olika modeller av denna apparat. Med anledning av detta kan det finnas beskrivningar av enskilda egenskaper som inte gäller den specifika apparaten.

INSTALLATION

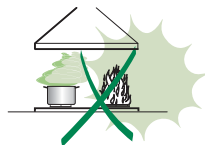
- Tillverkaren ansvarar inte för eventuella skador som orsakas av felaktig installation eller användning.
- Min. säkerhetsavstånd mellan spishällen och köksfläkten är 650 mm (vissa modeller kan installeras på en lägre höjd; se avsnittet gällande drift- och installationsmått).
- Kontrollera att nätspänningen motsvarar den som anges på märkplåten inuti köksfläkten.
- För apparater i klass I, säkerställ att bostadens elsystem har en lämplig jordanslutning. Anslut köksfläkten till en rökgaskanal med en min. rördiameter på 120 mm. Sträckan där matos avleds ska vara så kort som möjligt.
- Anslut inte fläkten till rökgaskanaler för förbränningsrök från värmepannor, öppna spisar o.s.v.
- Om köksfläkten används i kombination med andra apparater som inte är eldrivna (t.ex. gasdrivna apparater), ska du sörja för en tillräcklig ventilation av lokalen för att förhindra returflöde av förbränningsgas. I köket ska det finnas en öppning i direkt förbindelse med utsidan för att garantera tillflödet av ren luft. När köksfläkten används i kombination med andra apparater som inte är eldrivna, får inte lokalens negativa lufttryck överskrida 0,04 mbar för att förhindra att rök sugs tillbaka in i lokalen via köksfläkten.
- Luftutsläppet får inte ske genom ett flexibelt rör som används för insug av matos från apparater som matas med gas eller andra bränslen (använd inte i kombination med apparater som endast släpper ut luft i lokalen).
- Om elkabeln skadas, ska den bytas av tillverkaren eller av servicecentret för att undvika varje risk.



- Om installationsanvisningarna för gasspishällen anger ett större avstånd än det ovan angivna, måste det beaktas. Följ gällande lagstiftning angående utsugning av luft.
- Använd endast skruvar och beslag som är lämpliga för köksfläkten.
Obs! Om det inte installeras skruvar och fästordningar som överensstämmer med dessa anvisningar kan det leda till risk för elektrisk stöt.
- Anslut köksfläkten till elnätet genom att använda en tvåpolig brytare som har min. 3 mm kontaktavstånd.

ANVÄNDNING

- Köksfläkten har uteslutande konstruerats för hushållsbruk, för att avlägsna matos i köket.
- Använd aldrig köksfläkten för andra ändamål än vad den är konstruerad för.
- Se till att det aldrig uppkommer höga lågor under köksfläkten när den är igång.
- Justera lågans styrka så att den endast berör kokkärls botten och inte slickar utmed dess sidor.
- Fritöserna ska kontrolleras hela tiden under användningen. Den överhettade oljan kan ta eld.
- Flambra inte under köksfläkten. Det finns risk för eldsvåda.
- Denna apparat får användas av barn (över 8 år), personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental funktionsförmåga eller personer som saknar erfarenhet eller kunskap om hur den används, under förutsättning att de övervakas av någon som kan ansvara för deras säkerhet eller som har lärt dem hur apparaten används på ett säkert sätt och gjort dem medvetna om riskerna. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn av en vuxen.
- Denna apparat får inte användas av personer (inkl. barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental funktionsförmåga eller personer som saknar erfarenhet eller kunskap om hur den används, om de inte övervakas av en person som kan ansvara för deras säkerhet och lära dem hur apparaten används.




- **WARNING!** De åtkomliga delarna kan bli mycket varma under användningen av spisar, matlagingsapparater o.dyl.

UNDERHÅLL

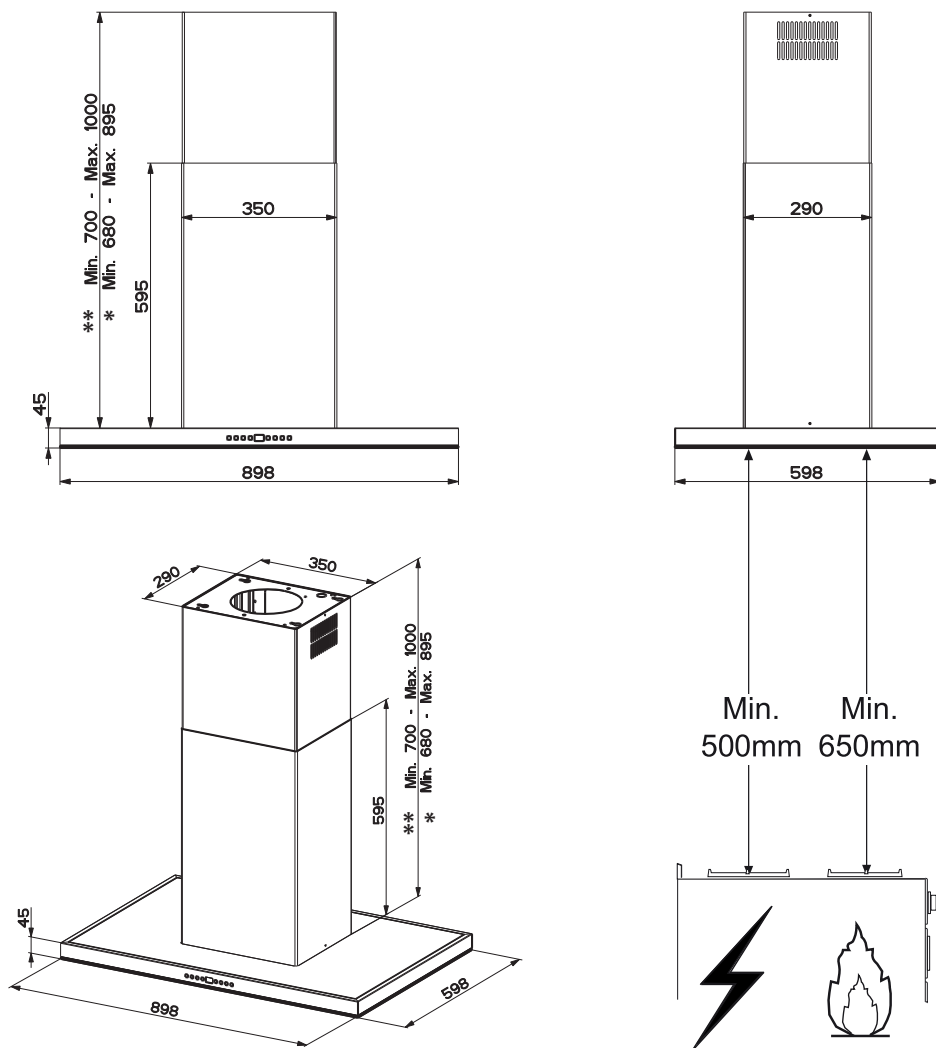
- Stäng av eller frånkoppla apparaten från elnätet före rengöring eller underhåll.
- Rengör och/eller byt ut filtren efter den angivna tidsperioden (brandrisk).
- Fettfiltren ska rengöras varannan månad eller oftare vid intensiv användning. De kan diskas i diskmaskin.
- Det aktiva kolfiltret kan varken diskas eller regenereras. Filtret ska bytas cirka var 4:e månad eller oftare vid intensiv användning.
- "Det föreligger brandrisk om rengöringen inte utförs enligt instruktionerna."
- Rengör köksfläkten med en fuktig trasa och ett neutralt flytande rengöringsmedel.



Symbolen  på apparaten eller emballaget anger att apparaten inte får hanteras som hushållsavfall. Den ska i stället lämnas in på en uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att apparaten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuella negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om apparaten kasseras som vanligt avfall. För ytterligare upplysningar om återvinning av apparaten bör du kontakta lokala myndigheter, sophämtningstjänsten eller affären där du köpte apparaten.

EGENSKAPER

Mått

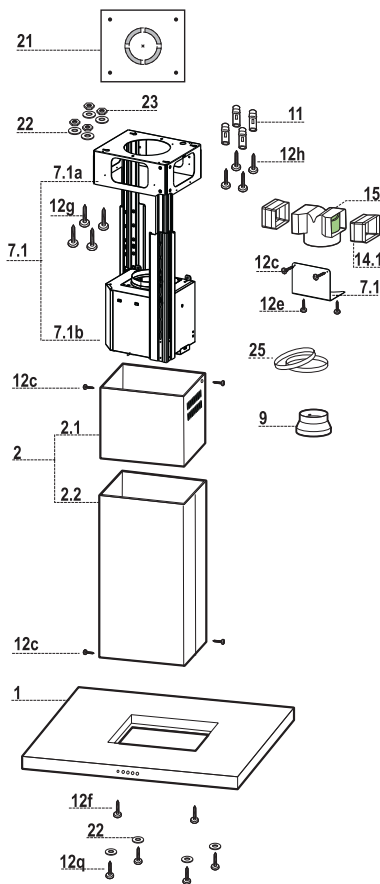


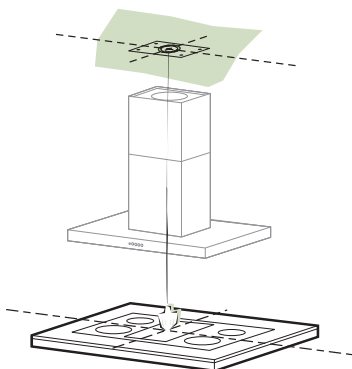
Komponenter

Ref.	Antal	Produktkomponenter
1	1	Köksfläktsstomme komplett med: Reglage, Belysning, Filter
2	1	Teleskopisk skorsten bestående av:
2.1	1	Övre skorsten
2.2	1	Undre skorsten
7.1	1	Teleskopiskt stativ komplett med utsugningsanordning, bestående av:
7.1a	1	Övre stativ
7.1b	1	Undre stativ
9	1	Reduktionsfläns ø 150-120 mm
14.1	2	Förlängt anslutningsstycke för luftutsläpp
15	1	Anslutningsstycke för luftutsläpp
25		Slangklämmor (medföljer ej)

Ref.	Antal	Installationskomponenter
7.3	1	Fastsättningskonsol luftutsläppsanslutning
11	4	Expansionspluggar ø 10
12c	6	Skrubar 2,9 x 6,5
12e	2	Skrubar 2,9 x 9,5
12f	2	Skrubar M4 x 80
12g	4	Skrubar M6 x 80
12h	4	Skrubar 5,2 x 70
12q	4	Skrubar 3,5 x 9,5
21	1	Bormall
22	8	Brickor ø 6,4
23	4	Muttrar M6

Antal	Dokumentation
1	Bruksanvisning





Borring i vägg och fastsättning av konsoler

BORNING I TAK/HYLLA

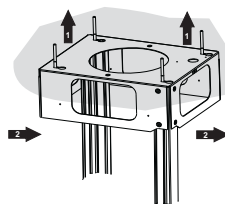
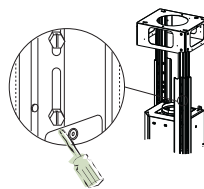
- Med hjälp av ett sänklod markera spishällens mittpunkt i taket/på hyllan.
- Placera den medföljande borrningsmallen **21** mot taket/hyllan, och låt dess mittpunkt sammanfalla med den projicerade mittpunkten och anpassa mallens axlar med spishällens axlar.
- Markera mallens hål.
- Borra följande hål:
 - Innertak i betong: enligt använd expansionsplugg för betong.
 - Innertak i tegelsten med luftrum, med en motståndskraftig tjocklek på 20 mm: \varnothing 10 mm (sätt omgående i de medföljande expansionspluggarna **11**).
 - Innertak i bjälklag: enligt använd träskruv.
 - Hylla i trä: \varnothing 7 mm.
 - Passage för elkabel: \varnothing 10 mm.
 - Luftutsläpp (sugande version): enligt anslutningsdiametern till den externa avledningen.
- Skruva fast 2 skruvar i kors (diagonalt) och lämna 4-5 mm från innertaket:
 - för betong, expansionsplugg för betong, medföljer inte.
 - för tegelsten med luftrum, med en motståndskraftig tjocklek på cirka 20 mm, de medföljande **12h** skruvarna.
 - för bjälklag, träskruv, medföljer inte.
 - för hylla i trä, medföljande skruvar **12g** med brickor **22** och muttrar **23**.

FASTSÄTTNING AV STATIV

- Lossa de två skruvarna som fäster den undre skorstenen och dra ut den från stativet (från den undre delen)
- Lossa de två skruvarna som fäster den övre skorstenen och dra ut den från stativet (från den övre delen)

Om du vill reglera höjden på stativet gå tillväga som följer:

- Skruva loss de metriskas skruvarna som förenar de båda kolumnerna, placerade på stativets sidor;
- Ställ in önskad höjd på stativet och skruva fast de tidigare borttagna skruvarna;
- Sätt i den övre skorstenen uppifrån och lämna den fri på stativet;
- Lyft upp stativet, haka i öglorna på skruvarna och låt det glida ända tills stoppet;
- Skruva åt de två skruvarna och skruva fast de andra två medföljande;



Innan du slutligen dra åt skruvarna är det möjligt att utföra regleringar genom att vrida stativet men se till att skruvarna inte går ut ur regleröglans säte.

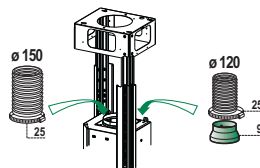
- Fastsättningen av stativet måste vara säker i förhållande till såväl kåpans vikt som tillfälliga tryck från sidan på monterad apparat. Efter slutlig fastsättning kontrollera därför att basen är stabil även om stativet utsätts för tryck från sidan.
- Hur som helst om innertaket inte är tillräckligt starkt i upphängningspunkten, ska installatören se till att förstärka den med lämpliga plattor och motplattor förankrade i strukturmässigt motståndskraftiga delar.

Anslutningar

ANSLUTNING AV VERSION MED FRÅNLUFTKANAL

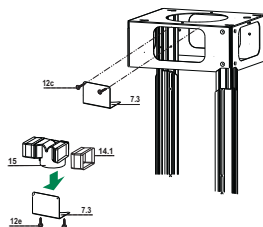
Vid installation av versionen med frånluftkanal, anslut köksfläkten till skorstenen med slang eller rör, \varnothing 150 eller 120 mm. Installatören kan fritt välja mellan de båda dimensionerna.

- För att installera en frånluftkanal \varnothing 120 mm, sätt en reducerfläns 9 på köksfläktens luftutsläpp.
- Fixera röret med hjälp av lämpliga rörklämmor (medföljer ej).
- Ta bort eventuella filter med aktivt kol.



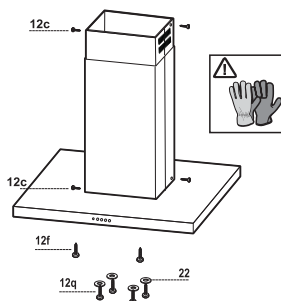
Luftutsläpp filtrerande version

- Sätt i anslutningsförlängningarna **14.1** på sidorna av anslutningen **15**.
- Sätt i anslutningen **15** i stödkonsolen **7.3** och fäst den med skruvarna.
- Fäst stödkonsolen **7.3** vid den övre delen med skruvarna.
- Säkerställ att utgången på anslutningsförlängningarna **14.1** överensstämmer med skorstenens öppningar såväl horisontellt som vertikalt.
- Anslut anslutningen **15** till utgången på köksfläktsstommen med en styv eller böjlig slang med \varnothing 150 mm, valet lämnas åt installatören.
- Säkerställ närvaron av luftfiltret med aktivt kol.



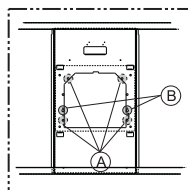
Montering av skorsten och fastsättning av köksfläktsstommen

- Placera den övre skorstenen och fäst den i överdelen vid stativet med 2 medföljande **12c** (2,9x 9,5) skruvar.
- Placera den undre skorstenen på samma sätt och fäst den i underdelen vid stativet med 2 medföljande **12c** (2,9 x 9,5) skruvar.



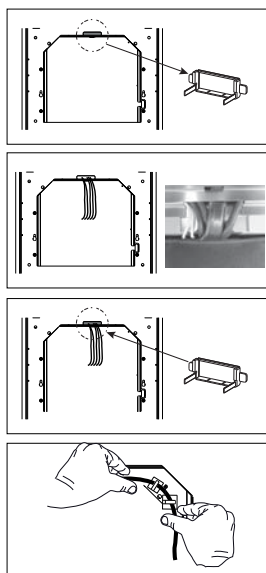
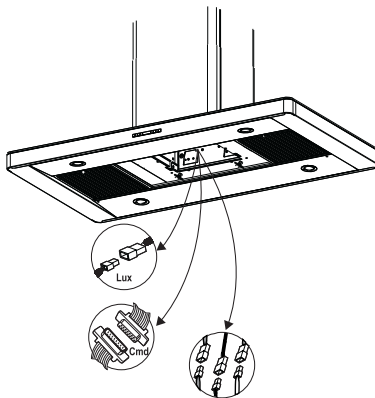
Innan du fäster köksfläktsstommen på stativet:

- Skruva fast till hälften de 2 skruvarna **12f** på stativets undre del i sidoläge motsvarande de 2 förberedda hålen.
- Avlägsna fettfiltren från köksfläktsstommen;
- Ta bort eventuella luftfilter med aktivt kol.
- Lyft köksfläktsstommen och passa in skruvarna **12f** i de avlånga hålen (ref. **A**) tills stoppet.
- Fäst köksfläktsstommen på det förberedda stativet (ref. **B**) underifrån med de medföljande 4 skruvarna **12q** och 4 brickorna **22** och skruva slutgiltigt fast alla skruvarna.

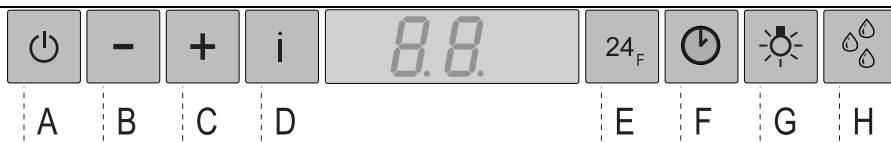


ELEKTRISK ANSLUTNING

- Anslut fläktkåpan till eluttaget och installera en tvåpolig brytare med en öppning på minst 3 mm emellan kontaktarna.
- Avlägsna fettfiltren (se avsnitt "Underhåll") och se till att nätsladdens kontaktdon är rätt isatt i fläktens uttag
- Anslut kontaktdonet för kontrollerna **Cmd**.
- Anslut kontaktdonet för spotlights **Lux**.
- Anslut de andra tre kontakter till huvan för att matcha färgen.
- Ta bort locket, passera alla kablar i spåret och byt ut locket.
- Fäst trådarna i hållarna redan i huvan.
- För den filtrerande versionen montera luktfiltern med aktivt kol.
- Montera fettfiltren på nytt.



ANVÄNDNING



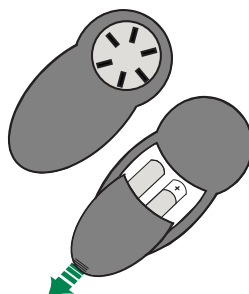
Kontrollpanel

Knapp	Funktion	Display
A	Slår på och stänger av utsugningsmotorn med den första hastigheten.	Visar den inställda hastigheten.
B	Sänker fläkthastigheten.	Visar den inställda hastigheten.
C	Ökar fläkthastigheten.	Visar den inställda hastigheten.
D	Aktiverar/avaktiverar den Intensiva hastigheten från vilken hastighet som helst, även från avstängd motor. Denna hastighet är tidsinställd på 6 minuter. När denna tid förflutit återgår systemet till den tidigare inställda hastigheten. Lämplig att hålla stånd mot max. spridning av matos. Genom att knappen hålls intryckt i cirka 5 sekunder, när alla belastningar är avstängda (Motor+Belysning), aktiveras/avaktiveras larmet för filter med aktivt kol.	Visar växelvis HI och den återstående tiden en gång per sekund. FC+Punkt (2 blinkningar)–larm aktiverat FC+Punkt (1 blinkning)–larm avaktiverat
E	Funktion 24H Aktiverar motorn med den första hastigheten och tillåter en utsugning på 10 minuter varje timme. Larmet återställs genom att du trycker på knappen i cirka 3 sekunder under pågående filterlarm. Dessa meddelanden är enbart synliga med avstängd motor.	Visar 24 och punkten i den nedre delen till höger blinkar en gång per sekund, medan motorn är igång. Den avaktiveras genom att du trycker på knappen. Blinkar FF tre gånger. Efter avslutad procedur släcks det tidigare visade meddelandet: FG signalerar nödvändigheten att diska metallfettfiltren. Larmet träder i funktion efter 100 timmar av effektivt arbete av köksfläkten. FC signalerar nödvändigheten att byta filtren med aktivt kol och att även metallfettfiltren måste diskas. Larmet träder i funktion efter 200 timmar av effektivt arbete av köksfläkten.
F	Funktion Delay Automatisk försenad avstängning med 30 minuter. Lämplig för att komplettera avlägsnandet av resterande matos. Den kan aktiveras från vilket läge som helst, den avaktiveras genom att du trycker på knappen eller stänger av motorn. Genom att hålla knappen intryckt i cirka 5 sekunder, när alla belastningar är avstängda (Motor+Belysning), aktiveras/avaktiveras fjärrkontrollen.	Visar fläkthastigheten och punkten i den nedre delen till höger blinkar en gång i sekunden. IR+Punkt (2 blinkningar)–larm aktiverat IR+Punkt (1 blinkning)–larm avaktiverat
G	Tänder och släcker belysningen med max. intensitet. Genom att hålla knappen intryckt i cirka 2 sekunder Tänder och släcker innerbelysningen.	- -
H	Aktiverar/avaktiverar de kondenshindrande värmeelementen (Värme i 10 minuter).	Motsvarande symbol blinkar.

FJÄRRKONTROLL (EXTRA TILLBEHÖR)







Den här apparaten kan kontrolleras med en fjärrkontroll, driven med alkaliska zink-kol batterier på 1,5 V av standardtyp LR03-AAA (medföljer ej).

- Lägg inte fjärrkontrollen i närheten av värmekällor.
- Kasta inte batterier i naturen, lägg dem i de speciella behållarna.



Fjärrkontrollens kontrollpanel

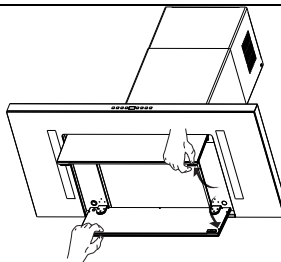


	Motor	On/Off motor.
		Sänker fläkthastigheten vid varje intryckning.
		Ökar fläkthastigheten vid varje intryckning.
	Intensiv	Kort tryck: Aktiverar/avaktiverar funktionen Intensiv.
	Kondenshinder	Långt tryck: Aktiverar/avaktiverar de kondenshindrande värmeelementen.
	24H/Delay	Kort tryck: Aktiverar/avaktiverar funktionen Delay: Automatisk försenad avstängning med 30 minuter. Displayen visar fläkthastigheten och punkten i den nedre delen till höger blinkar en gång i sekunden. Intryckt i 2 sekunder. Aktiverar/avaktiverar funktionen 24h: Aktiverar motorn med den första hastigheten och tillåter en utsugning på 10 minuter varje timme. På displayen visas siffran 24 och punkten i den nedre delen till höger blinkar en gång i sekunden.
	Belysning	Kort tryck: On/Off belysning Intryckt i 2 sekunder: On/Off innerbelysning

UNDERHÅLL

Öppning av panel

- Öppna panelen genom att dra i den.
- Rengör den utvändigt med en fuktig trasa och neutralt rengöringsmedel.
- Rengör den även invändigt med en fuktig trasa och neutralt rengöringsmedel; använd inte våta trasor eller svampar, inte heller vattenstålar; använd inte slipmedel.



Metalfettfilter

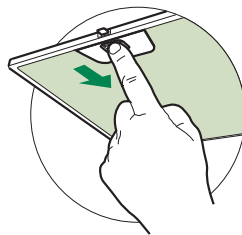
Dessa kan även diskas i diskmaskin, de ska diskas när **FG** visas på displayen eller minst varannan månad cirka eller oftare vid intensiv användning.

Återställning av larmsignal

- Släck belysningen och stäng av utsugningsmotorn, om 24-timmars funktionen var aktiverad disaktivera den.
- Tryck på knappen **E** (se avsnitt användning).

Rengöring av filter

- Öppna konfortpanelen och dra den till den speciella skåran.
- Ta bort ett filter åt gången, tryck dem bakåt och dra dem samtidigt nedåt.
- Diska filtren utan att böja dem. Låt filtren torka före återmonteringen. (En eventuell färgförändring på filtrets övre yta, som kan inträffa med tiden, reducerar absolut inte filtrets effektivitet.)
- Montera filtren på nytt. Se till att handtaget vänder mot den synliga utsidan.
- Stäng Konfortpanelen på nytt.



Luktfilter med aktivt kol (Filtrerande version)

Filtret kan inte diskas eller regenereras. Filtret ska bytas när FC visas på displayen eller minst var 4:e månad. Larmsignalen, om tidigare aktiverad, inträffar enbart när insugningsmotorn är aktiverad.

Aktivering av larmsignal

- På köksfläktarna i filtrerande version, ska larret för mättade filter aktiveras vid installationsögonblicket eller därefter.
- Släck belysningen och stäng av utsugningsmotorn.
- Tryck på knappen **D** i cirka 5 sekunder:
 - 2 blinkningar med bokstaven **FC+Punkt** -- - Larm för mättat luktfilter med aktivt kol **AKTIVERAT**
 - 1 blinkning med bokstaven **FC+Punkt** -- Larm för mättat luktfilter med aktivt kol **AVAKTIVERAT**

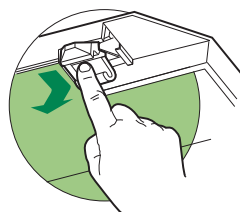
BYTE AV LUKTFILTER MED AKTIVT KOL

Återställning av larmsignal

- Släck belysningen och stäng av utsugningsmotorn, om 24-timmars funktionen var aktiverad disaktivera den.
- Tryck på knappen **E** (Se avsnitt användning).

Byte av filter

- Öppna Comfortpanelerna genom att dra i dem.
- Avlägsna metallfettfiltren.
- Ta bort det mättade luktfiltret med aktivt kol genom att lossa hakarna.
- Montera det nya filtret genom att haka fast det i sätet.
- Montera metallfettfiltren på nytt.
- Stäng Comfortpanelerna på nytt.



Belysning

Varning: Denna apparat är utrustad med ett vitt LED-ljus av klass 1M enligt normen EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001; max. avgiven optisk effekt@439nm: 7µW. Titta inte direkt med optiska instrument (kikare, förstoringsglas...).

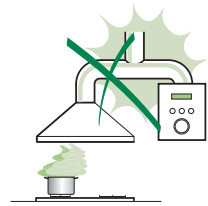
- För byte kontakta servicecenter. ("För inköpet vänd dig till ett servicecentra").

OHJEET JA SUOSITUKSET

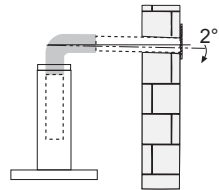
△ Käyttöohjeet koskevat useampia laitemalleja. On siis mahdollista, että niissä on sellaisten yksittäisten ominaisuuksien kuvauksia, joita ei sinun laitteessasi ole.

ASENNUS

- Valmistaja ei vastaa väärästä asennuksesta tai käytöstä aiheutuneista vahingoista.
- Pienin turvallinen etäisyys keittotason ja liesituulettimen välillä on 650 mm (jotkut mallit voidaan asentaa alemmas, katso työ- ja asennusmittoja koskevaa kappaletta).
- Tarkista, että sähköverkon jännite vastaa liesituulettimen sisällä olevan arvokilven tietoja.
- Luokan I laitteita varten on tarkistettava, että kodin sähköverkossa on sopiva maadoitus.



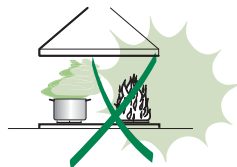
- Liitä liesituuletin savuhormiin putkella, jonka läpimitta on vähintään 120 mm. Savun poistoreitin on oltava mahdollisimman lyhyt.
- Älä liitä liesituuletinta savukanaviin, joiden kautta poistetaan palamishöyryjä (esimerkiksi lämmityskattilat, takat jne.).
 - Jos liesituuletinta käytetään yhdessä muiden kuin sähkölaitteiden (esimerkiksi kaasulaitteiden) kanssa, on pystyttävä takaamaan riittävä huoneen tuuletus poistokaasujen paluuvirtauksen estämiseksi. Keittiössä täytyy olla aukko suoraan ulos puhtaan ilman virtauksen takaamiseksi. Kun liesituuletinta käytetään yhdessä muiden kuin sähkölaitteiden kanssa, huoneen negatiivinen paine ei saa ylittää 0,04 mbar, jotta liesituuletin ei palauta höyryjä huoneeseen.
 - Ilmaa ei saa poistaa taipuisan putken kautta, jota käytetään kaasulla tai muilla polttoaineilla toimivien laitteiden savun imemiseen (älä käytä laitteita, jotka poistavat vain huoneeseen).
 - Mikäli virtajohto on vahingoittunut, vaarojen välttämiseksi sen vaihtaminen täytyy antaa valmistajan tai huoltopalvelun tehtäväksi.



- Jos kaasukäyttöisen keittotason asennusohjeet määräävät, että etäisyyden on oltava yllä mainittua suurempi, ohjeita on noudatettava. Kaikkia ilman poistoa koskevia määräyksiä on noudatettava.
- Käytä vain liesituulettimelle sopivia ruuveja ja kiinnitysosia.
Varoitus: Jos ruuveja ja kiinnitysosia ei asenneta näiden ohjeiden mukaisesti, voi aiheutua sähköiskuvaara.
- Liitä liesituuletin sähköverkkoon asentamalla kaksinapainen kytkin, jonka koskettimien väli on vähintään 3 mm.

KÄYTTÖ

- Liesituuletin on suunniteltu ainoastaan kotitalouskäyttöön, keittön hajujen poistamiseen.
- Älä koskaan käytä liesituuletinta muuhun tarkoitukseen kuin siihen, mitä varten se on suunniteltu.
- Älä koskaan pidä korkeita liekkiä toiminnassa olevan liesituulettimen alla.
- Säädä liekkien koko sillä tavoin, että ne kohdistuvat vain kypsennysastian pohjaan. Varmista, etteivät liekit tule astian reunojen alta.
- Rasvakeittimiä on valvottava jatkuvasti käytön aikana: ylikuumentunut öljy voi syttyä palamaan.
- Älä liekitä liesituulettimen alla: se voi aiheuttaa tulipalon.
- Alle 8-vuotiaat lapset ja psyykkisesti, fyysisesti tai sensorisesti rajoitteiset henkilöt tai kokemattomat ja taitamattomat henkilöt saavat käyttää tätä laitetta vain, jos heitä valvotaan ja heille on annettu tiedot laitteen turvallisesta käytöstä ja siihen liittyvistä vaaroista. Varmista, etteivät lapset pääse leikkimään laitteella. Lapset eivät saa tehdä käyttäjän puhdistus- ja huoltotoimenpiteitä ilman valvontaa.
- Tätä laitetta eivät saa käyttää henkilöt (lapset mukaan lukien), joiden mielen, ruumiin tai aistien terveys on heikentynyt tai joilla ei ole riittävää kokemusta ja tietoa, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo ja ohjaa heitä.



- “ **HUOMIO:** Kosketettavissa olevat osat voivat tulla hyvin kuumiksi keittolaitteiden käytön aikana ”.

HUOLTO

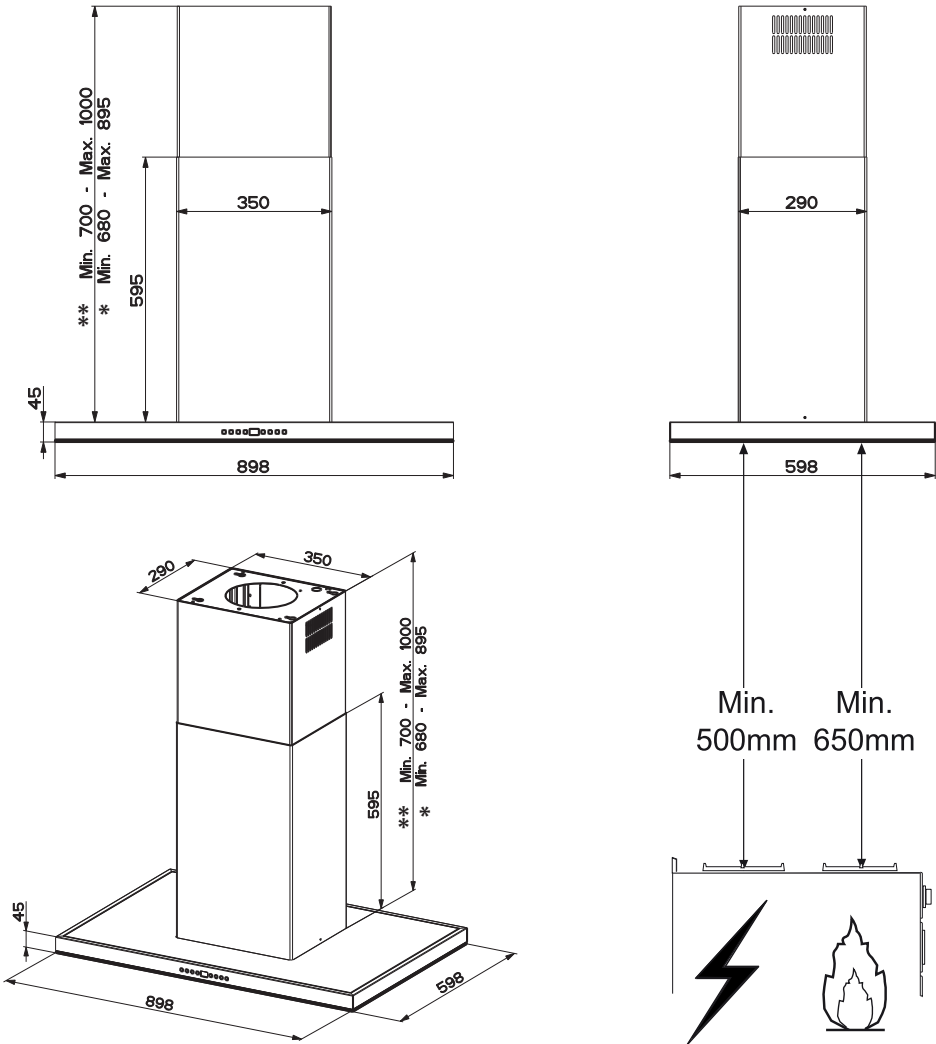
- Sammuta laite tai kytke se irti sähköverkosta ennen minkään puhdistus- tai huoltotoimenpiteen aloittamista.
- Puhdista ja/tai vaihda suodattimet määrätyn ajan kuluttua (tulipalovaara).
- Rasvasuodattimet täytyy puhdistaa aina 2 kuukauden käytön jälkeen tai useammin, jos laitetta käytetään paljon. Ne voidaan pestä astianpesukoneessa.
- Aktiivihillisuodattimia ei voi pestä eikä regeneroida, ne täytyy vaihtaa noin 4 kuukauden käytön jälkeen tai useammin, jos laitetta käytetään paljon.
- ”Jos laitetta ei puhdisteta ohjeiden mukaisesti, on olemassa tulipalovaara”.
- Puhdista liesituuletin kostealla liinalla ja neutraalilla pesunesteellä.



Merkki — tuotteessa tai sen pakkauksessa osoittaa, että tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Tuote täytyy toimittaa asianmukaiseen sähköisten ja elektronisten osien keräyskeskukseen. Varmistamalla, että tuote hävitetään oikealla tavalla, on mahdollista auttaa välttämään ympäristöä ja henkilöiden terveyttä uhkaavia haittavaikutuksia, joita voi syntyä vääränlaisesta hävittämisestä. Lisätietoja tuotteen kierrättämisestä saat paikallisilta viranomaisilta, paikallisesta jätehuollosta tai liikkeestä, josta tuote on ostettu.

MITAT JA OSAT

Mitat

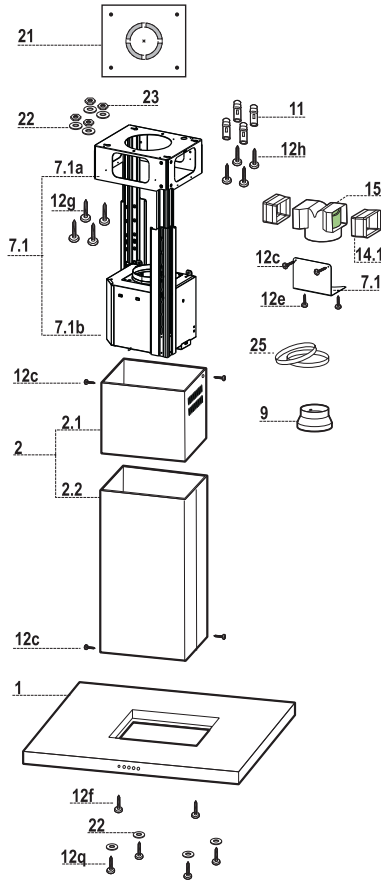


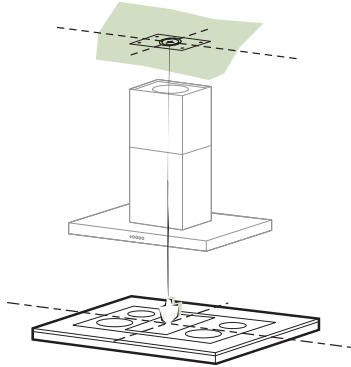
Osat

Viite	Lkm	Tuotteen osat
1	1	Liesituulettimen runko, johon kuuluu: Kytkimet, valo, suodattimet
2	1	Teleskooppihormi, jossa on:
2.1	1	Ylähormi
2.2	1	Alahormi
7.1	1	Imurilla varustettu teleskooppiteline, johon kuuluu:
7.1a	1	Yläteline
7.1b	1	Alateline
9	1	Sovituslaippa ø 150-120 mm
14.1	2	Ilman ulostuloliitoksen jatke
15	1	Ilman ulostuloliitos
25		Kiinnittimet (eivät kuulu toimitukseen)

Viite	Lkm	Asennuksen osat
7.3	1	Ilman ulostuloliitoksen kiinnitystuki
11	4	Ruuvit/latat ø 10
12c	6	Ruuvit 2,9 x 6,5
12e	2	Ruuvit 2,9 x 9,5
12f	2	Ruuvit M4 x 80
12g	4	Ruuvit M6 x 80
12h	4	Ruuvit 5,2 x 70
12q	4	Ruuvit 3,5 x 9,5
21	1	Porausmalline
22	8	Aluslaatat ø 6,4
23	4	Mutterit M6

Lkm	Asiakirjat
1	Käyttöohjeet





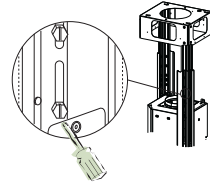
Katon/hyllyn poraaminen ja kehikon kiinnitys

KATON/HYLLYN PORAAMINEN

- Merkitse luotilangan avulla keittotason keskipiste kattoon/hyllyyn.
- Aseta kattoon/hyllyyn toimitettu liesituulettimen malline **21** siten, että keskipiste tulee kohdalleen ja että keittotason ja mallineen sivut ovat samalla kohdalla.
- Merkitse mallineen reikien keskipisteet.
- Pora reiät seuraavalla tavalla:
 - Massiivibetonikatto: käytettyjen betonimuuriankkurien mukaan.
 - Tiilinen välikatto, kestävä paksuus 20 mm: \varnothing 10 mm (laita heti paikalleen toimitetut tulpat **11**).
 - Puupalkkikatto: käytettyjen puuruuvien mukaan.
 - Puuhylly: \varnothing 7 mm.
 - Virtajohdon aukko: \varnothing 10 mm.
 - Ilman ulostulo (Imuversio): ulkopuolisen poistoputken halkaisijan mukaan.
- Ruuvaa kaksi ruuvia vastakkaisiin kulmiin ja jätä niiden kanta noin 4 - 5mm:n etäisyydelle seinästä:
 - Massiivibetoniin, betonimuuriankkurit, eivät kuulu toimitukseen.
 - Tiiliseen välikattoon, kestävä paksuus noin 20 mm, toimitetut ruuvit **12h**.
 - Puupalkkikattoon, puuruuvit, eivät kuulu toimitukseen.
 - Puuhyllyyn, toimitetut ruuvit **12g**, välirenkaat **22** ja mutterit **23**.

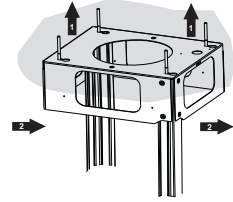
KEHIKON KIINNITYS

- Ruuvaa auki kaksi ruuvia, jotka kiinnittävät alemman hormin ja irrota se kehäkosta (alakautta).
- Ruuvaa auki kaksi ruuvia, jotka kiinnittävät ylempän hormin ja irrota se kehäkosta (yläkautta).



Jos haluat säätää kehäkon korkeutta, toimi seuraavalla tavalla:

- Ruuvaa auki kehäkon reunojen metriruuvia, jotka kiinnittävät sivupalkit toisiinsa.
- Säädä haluamasi kehäkon korkeus ja ruuvaa kiinni avaamasi ruuvit.
- Työnnä ylempi hormi paikalleen yläkautta ja anna sen olla kehäkon päällä vapaana.
- Nosta kehäkkoa, kiinnitä aukot ruuveihin ja työnnä paikalleen.
- Kiristä kaksi ruuvia ja myös toiset kaksi toimitettua ruuvia.



Ennen ruuvien lopullista kiristämistä kehäkkoa voidaan säätää siirtämällä sitä. Varo kuitenkin, etteivät ruuvit tällöin irtoa aukoistaan.

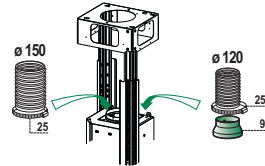
- Kehikon kiinnityksen tulee olla varma, siinä on otettava huomioon sekä liesituulettimen paino että laitteeseen mahdollisesti kohdistuvat sivurasitukset. Kun laite on kiinnitetty on tarkistettava, että pohja on tukeva vaikka kehäkko olisi taivutusjännityksen alainen.
- Mikäli katto ei ole tarpeeksi vahva kiinnityskohdassa, asentajan täytyy vahvistaa sitä laatoilla ja vastalaatoilla, jotka kiinnitetään rakenteellisesti vahvoihin kohtiin.

Ilmanpoistoputket

HORMILIIÄNTÄINEN MALLI

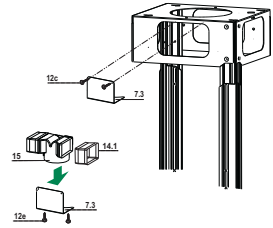
Tämä malli asennetaan liittämällä koneisto hormiin oman valintasi mukaan joko taipuisalla tai jäykällä \varnothing 150 tai 120 mm putkel-la.

- Asentaaksesi \varnothing 120 mm ilmanvaihtoputken asenna supistusputki 9 koneiston poistoilma-aukon päälle.
- Asenna ilmanpoistoputki riittävällä määrällä putkenkiinnittimiä (eivät sisälly toimitukseen).
- Poista mahdolliset aktiivihiilisuodattimet.



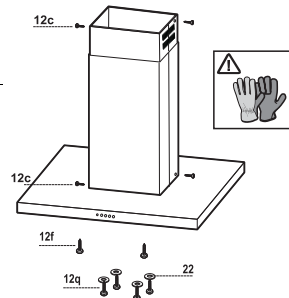
Suodatusversion ilman ulostulo

- Työnnä liitoksen jatkeet **14.1** sivuilta liitokseen **15**.
- Aseta liitos **15** tukeen **7.3** ja kiinnitä se ruuveilla.
- Kiinnitä tuki **7.3** ruuveilla yläosaan.
- Varmista, että liitoksen jatkeet **14.1** tulevat ulos hormin aukkojen kohdalla sekä vaaka- että pystysuunnassa.
- Liitä liitos **15** liesituulettimen ulostuloon jäykällä putkella tai letkulla, ø 150 mm, jonka valitsee asentaja.
- Varmista, että aktiivihiilihajusuodatin on paikallaan.



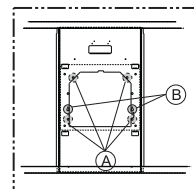
Hormin kokoaminen ja kiinnittäminen liesituulettimen runkoon

- Sijoita ylempi hormi paikalleen ja kiinnitä se kehikon yläosaan kahdella toimitetulla ruuvilla **12c** (2,9x 9,5).
- Sijoita sitten alempi hormi paikalleen ja kiinnitä se kehikon alaosaan kahdella toimitetulla ruuvilla **12c** (2,9 x 9,5).



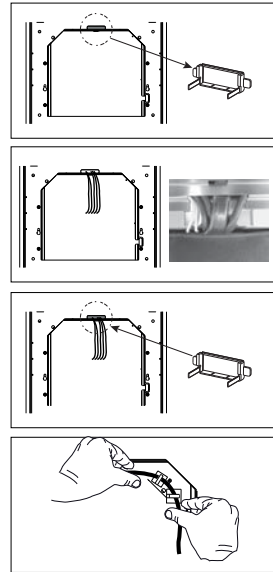
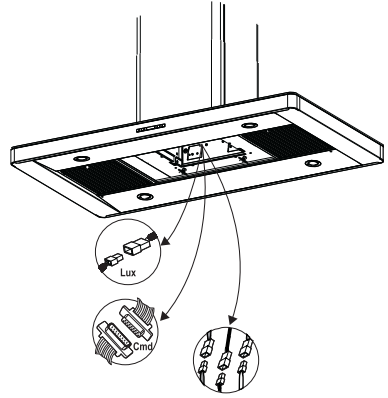
Ennen liesituulettimen rungon sijoittamista telineeseen:

- Ruuvaa 2 ruuvia **12f** puoleen väliin telineen alapuolelle sivuasentoon 2 reikää vastaaville kohdille.
- Poista liesituulettimen rungosta rasvasuodattimet.
- Poista mahdolliset aktiivihiilihajusuodattimet.
- Nosta liesituulettimen runkoa ja aseta ruuvit **12f** reikiin (kohta **A**) vasteeseen asti.
- Kiinnitä liesituulettimen runko valmiiseen telineeseen (kohta **B**) alapuolelta tuotetoimitukseen kuuluvilla 4 ruuvilla **12q** ja 4 aluslevyllä **22** ja kiristä kaikki ruuvit loppuun asti.

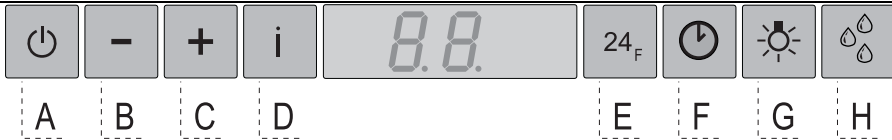


SÄHKÖLIITÄNTÄ


- Liitä liesituuletin sähköverkkoon asentamalla kaksinapainen kytkin, jonka koskettimien väli on vähintään 3 mm.
- Poista rasvasuodattimet (katso kappaletta “Huolto”) ja varmista, että virtajohdon liitin on oikein kiinnitetty imurin pistorasiaan.
- Liitä kytkimien liitin **Cmd**.
- Liitä valojen liitin **Lux**.
- Liitä 3 liittintä liesituulettimeen noudattaen niissä olevia värejä.
- Poista tulppa, vie kaikki johdot aukosta ja laita se paikalleen.
- Kiinnitä johdot liesituulettimessa jo oleviin vedonpoistimiin.
- Suodatusversiota varten asenna aktiivihiihijajusuodatin.
- Asenna paikoilleen rasvasuodattimet.



KÄYTTÖ



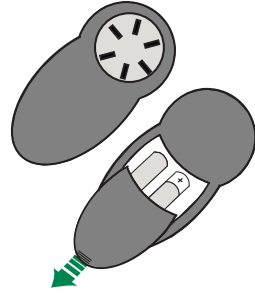
Käyttöpaneeli

Painike	Toiminto	Näyttö
A	Käynnistää ja sammuttaa imumoottorin ensimmäisellä nopeudella.	Näyttää asetetun nopeuden
B	Aalentaa käyttönopeutta.	Näyttää asetetun nopeuden
C	Lisää käyttönopeutta.	Näyttää asetetun nopeuden
D	Aktivoi tehonopeuden mistä tahansa nopeudesta tai moottorin ollessa sammutettu, tämä nopeus on ajastettu 6 minuutiksi ja tämän ajan kuluttua järjestelmä palaa aiemmin asetettuun nopeuteen. Soveltuu käytettäväksi kun savua on paljon. Jos pidät painiketta painettuna noin 5 sekuntia kun kaikki toiminnot (moottori ja valot) on sammutettu, aktivoit tai poistat käytöstä aktiivihiihluodattimen hälytyksen.	Näyttää vuorotellen HI ja jäljellä olevan ajan kerran sekunnissa. FC+Piste (2 vilkutusta) – Hälytys aktiivinen. FC+Piste (1 vilkutus) – Hälytys pois käytöstä.
E	Toiminto 24H Käynnistää moottorin ensimmäisellä nopeudella ja sallii imun 10 minuuttia tunnissa. Jos suodattimien hälytys on toiminnassa, hälytyksen voi kuitata painamalla painiketta noin 3 sekunnin ajan. Ilmoitukset ovat näkyvissä vain moottorin ollessa sammutettu.	Näyttöön tulee 24 ja alhaalla oikealla oleva piste vilkkuu kerran sekunnissa moottorin ollessa käynnissä. Toiminto poistetaan käytöstä painamalla painiketta. FF vilkkuu kolme kertaa. Toimenpiteen päätyttyä näyttöön tullut ilmoitus sammuu: FG osoittaa, että metalliset rasvasuodattimet täytyy pestä. Hälytys käynnistyy liesituulettimen 100 käyttötunnin jälkeen. FC osoittaa, että aktiivihiihluodattimet täytyy vaihtaa ja metalliset rasvasuodattimet täytyy pestä. Hälytys käynnistyy liesituulettimen 200 käyttötunnin jälkeen.
F	Ajastustoiminto Aktivoi automaattisen 30 minuutin kuluttua tapahtuvan sammumisen. Sopii jäännöshajujen poistamiseen. Voidaan aktivoida missä tahansa asennoissa. Toiminto poistetaan käytöstä painamalla painiketta tai sammuttamalla moottori. Jos pidät painiketta painettuna noin 5 sekuntia kun kaikki toiminnot (moottori ja valot) on sammutettu, aktivoit tai poistat käytöstä kauko-ohjaimen.	Näyttää käyttönopeuden ja oikealla alhaalla oleva piste vilkkuu kerran sekunnissa. IR+Piste (2 vilkutusta) – Hälytys aktiivinen. IR+Piste (1 vilkutus) – Hälytys pois käytöstä.
G	Sytyttää ja sammuttaa valaistuksen suurimmalla teholla. Painikkeen painaminen 2 sekunnin ajan sytyttää/sammuttaa valaistuksen tavassa himmeä valo.	- -
H	Aktivoi/poistaa käytöstä antikondenssivastukset (lämmitys 10 minuuttia).	Vastaava symboli vilkkuu. 

KAUKOSÄÄDIN (LISÄVARUSTE)

Laitetta voidaan ohjata kaukosäätimellä, jossa käytetään 1,5 voltin alkalisia sinkki-hiiliparistoja tyyppiä standardi LR03-AAA (ei kuulu toimitukseen).

- Älä säilytä kaukosäädintä lämmönlähteiden läheisyydessä.
- Älä jätä paristoja luontoon vaan heitä ne asianmukaiseen keräysastiaan.



Käyttöpaneeli - Kaukosäädin

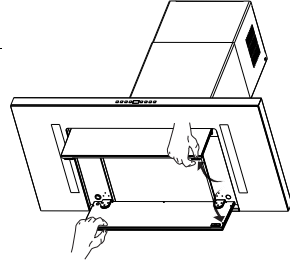


	Moottori	Moottori On / Off.
-		Alentaa käyttönopeutta jokaisella painalluksella.
+		Lisää käyttönopeutta jokaisella painalluksella.
	Teho	Lyhyt painallus: Aktivoi/poistaa käytöstä tehonopeuden.
	Lauhteenes to	Pitkä painallus: Aktivoi/poistaa käytöstä antikondenssivastukset.
	24H/ Ajastus	Lyhyt painallus: Aktivoi/poistaa käytöstä ajastustoiminnon: automaattisen 30 minuutin kuluttua tapahtuvan sammumisen. Näyttää käyttönopeuden ja oikealla alhaalla oleva piste vilkkuu kerran sekunnissa. Jos painiketta painetaan 2 sekunnin ajan, se käynnistää/poistaa käytöstä toiminnon 24h: käynnistää moottorin ensimmäisellä nopeudella ja sallii imun 10 minuuttia tunnissa. Näytössä näkyy numero 24 ja oikealla alhaalla oleva piste vilkkuu kerran sekunnissa.
	Valo	Lyhyt painallus: Valo On / Off Kun painiketta painetaan 2 sekunnin ajan: Pikkuvalo On / Off

HUOLTO

Paneelin avaaminen

- Vedä paneeli auki.
- Puhdista se ulkopuolelta kostealla liinalla ja neutraalilla pesunesteellä.
- Puhdista se myös sisäpuolelta kostealla liinalla ja neutraalilla pesuaineella, älä käytä märkiä liinoja tai sieniä äläkä vesisuihkua. Älä käytä hankaavia aineita.



Metalliset rasvasuodattimet

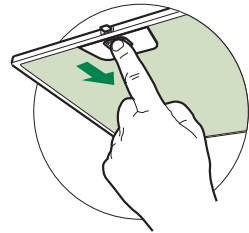
Voidaan pestä myös astianpesukoneessa. Ne täytyy pestä kun näyttöön tulee **FG** tai vähintään 2 käyttökuukauden välein tai useammin, jos niitä käytetään paljon.

Hälytyksen kuittaus

- Sammuta valot ja imumoottori. Jos toiminto 24h on aktivoitu, poista se käytöstä.
- Paina painiketta **E** (Katso kappaletta Käyttö).

Suodattimien puhdistus

- Avaa paneeli vetämällä sitä urasta.
- Poista suodattimet yksi kerrallaan työntämällä niitä ryhmän takaosaan päin ja vetämällä samalla alas.
- Pese suodattimet, mutta varo, ettet taita niitä. Anna niiden kuivua ennen kuin laitat ne takaisin paikoilleen. (Mahdollinen suodattimen pinnan värin muuttuminen ajan myötä ei vaikuta sen toimintatehoon.)
- Asenna ne paikoilleen niin että kahva on näkyvässä ulkopuolella.
- Sulje paneeli.



Aktiivihiihahajusuodatin (Suodatinversio)

Suodatinta ei voi pestä eikä uudistaa, se täytyy vaihtaa kun näyttöön tulee **FC** tai vähintään 4 kuukauden välein. Hälytys tapahtuu vain imumoottorin ollessa toiminna, jos hälytys on aktivoitu.

Hälytyksen aktivoiminen

- Liesituulettimien suodatinversiossa suodattimien täyttymisen hälytys täytyy aktivoida asennusvaiheessa tai myöhemmin.
- Sammuta valo ja imumoottori.
- Paina painiketta **D** ainakin 5 sekunnin ajan:
 - 2 vilkutusta viesti **FC+Piste** -- Aktiivihiihahajusuodattimen täyttymisen hälytys **AKTIVOITU**.
 - 1 vilkutusta viesti **FC+Piste** -- Aktiivihiihahajusuodattimen täyttymisen hälytys **POISTETTU KÄYTÖSTÄ**.

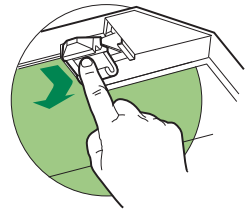
AKTIIVIHIIHAJUSUODATTIMEN VAIHTAMINEN

Hälytyksen kuittaus

- Sammuta valot ja imumoottori. Jos toiminto 24h on aktivoitu, poista se käytöstä.
- Paina painiketta **E** (Katso kappaletta Käyttö).

Suodattimen vaihtaminen

- Avaa paneeli vetämällä sitä urasta.
- Poista metalliset rasvasuodattimet.
- Poista käytetty aktiivihiihahajusuodatin irrottamalla se koukuista.
- Asenna uusi suodatin ja kiinnitä se paikalleen.
- Asenna paikoilleen metalliset rasvasuodattimet.
- Sulje paneeli.



Valaistus

Huomio: Tässä laitteessa on valkoinen LED-valo, luokka 1M vastaa normia EN 60825-1: 1994 + A1:2002 + A2:2001; suurin valoteho @439nm: 7µW. Älä katso suoraan optisilla välineillä (kiikari, suurennuslasi...).

- Vaihtoa varten ota yhteys huoltopalveluun. ("Hankintaa varten ota yhteys huoltopalveluun").



Franke S.p.a.
Via Pignolini,2
37019 Peschiera del Garda (VR)
www.franke.it

991.0351.107_ver5 - 170404
D000301_03